BRAUN

Silk·épil® 5

Power Epilator

Type 5340

www.braun.com

5780
5280

English	6
Français	10
Polski	15
Český	21
Slovenský	26
Magyar	31
Hrvatski	36
Slovenski	41
Türkçe	46
Română (RO/MD)	51
Srpski	56
Lietuvių	60
Latviski	65
Eesti	70
Bosanski	75
Македонски	79
Български	84
Русский	89
Українська	95
عربي	107

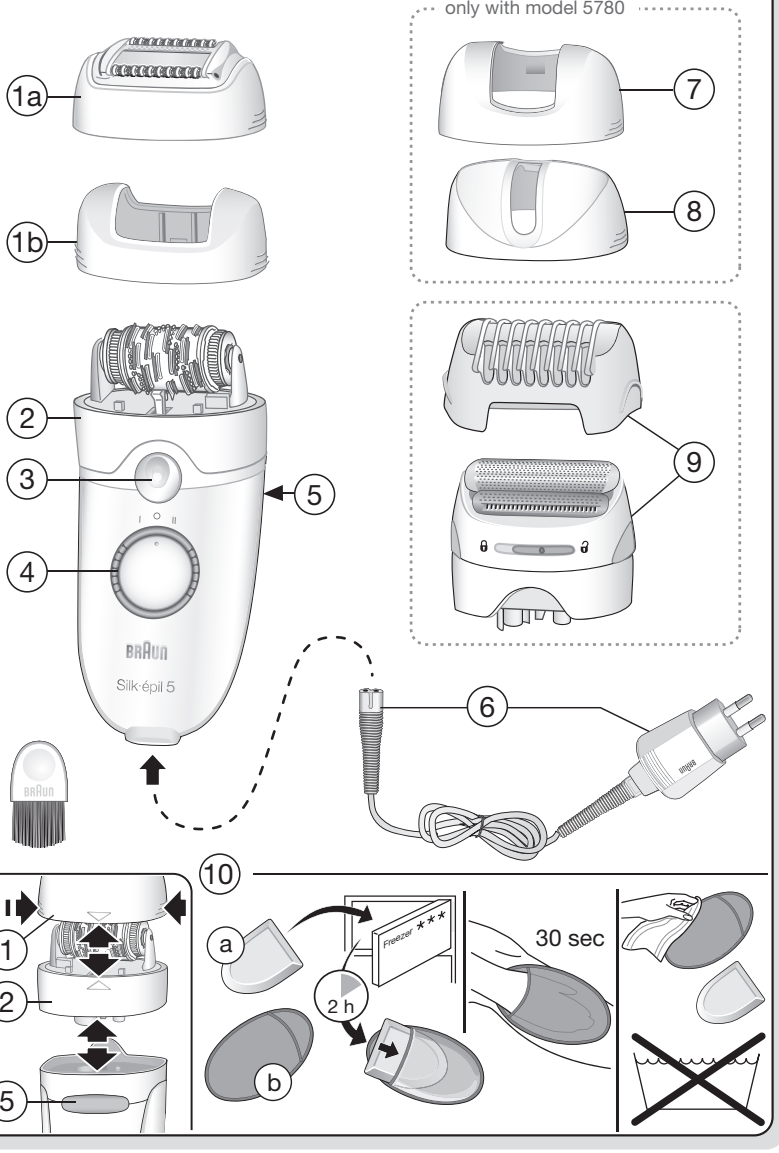
Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany
www.braun.com

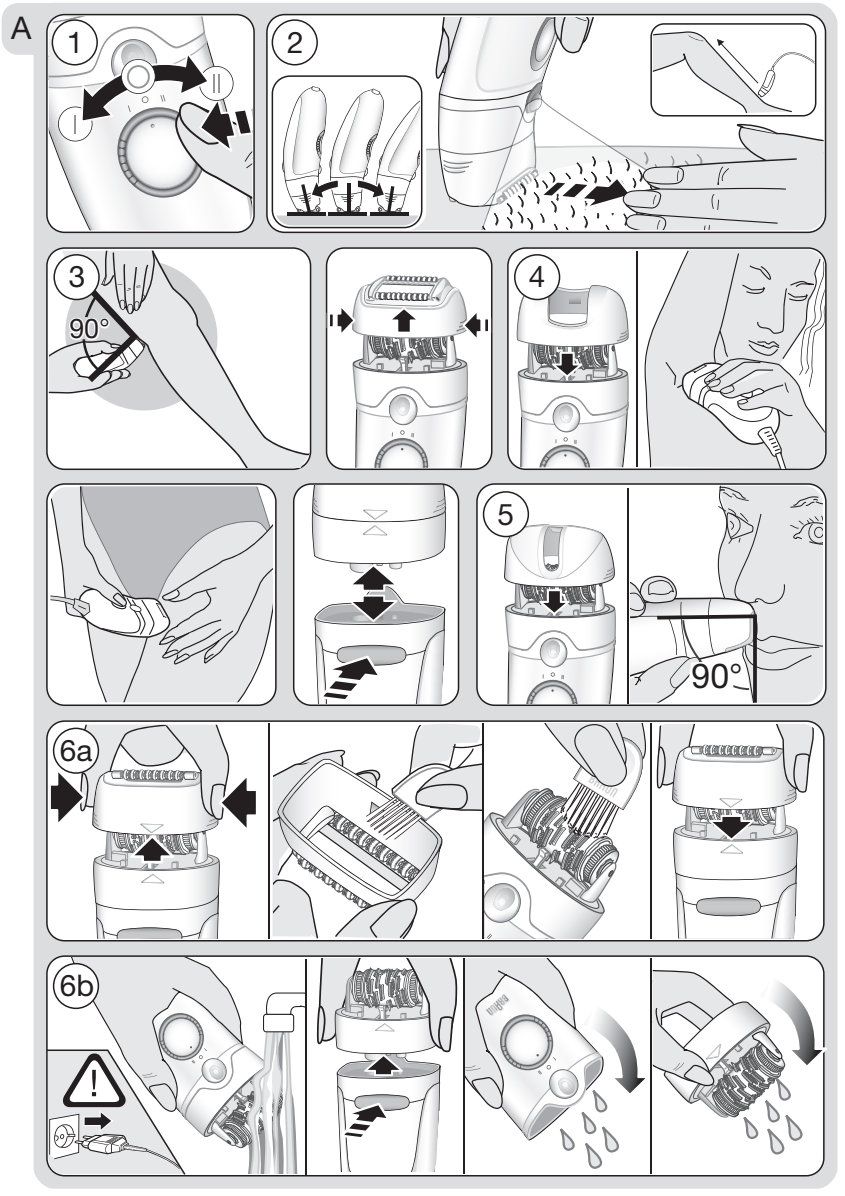
97219204/X-14
UK/PL/CZ/SK/HU/HR/SI/TR/RO/MD/RS/
LT/LV/EE/BA/MK/BG/RU/UA/Arab

Braun Infolines

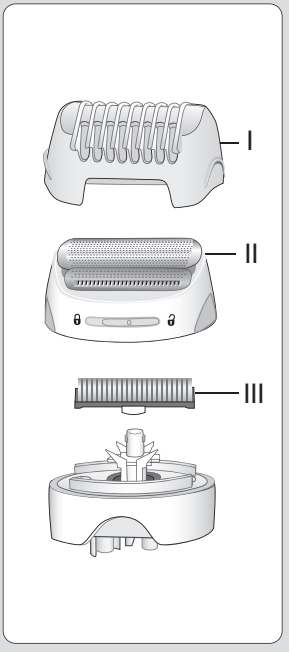
UK	**0800 783 7010**
IE	**1 800 509 448**
FR	**0 800 944 802**
BE	**0 800 14 592**
PL	**801 127 286** **801 1 BRAUN**
CZ	**221 804 335**
SK	**02/5710 1135**
HU	**(06-1) 451-1256**
HR	**091 66 01 777**
SI	**080 2822**
TR	**0 800 261 63 65**
RO	**021.224.30.35**
RU	**8 800 200 20 20**
UA	**0 800 505 000**
CN	**800 820 1357**
HK	**2926 2300** (Jebsen Consumer Service Centre)
RSA	**0860 112 188** (Sharecall charged at local rates)

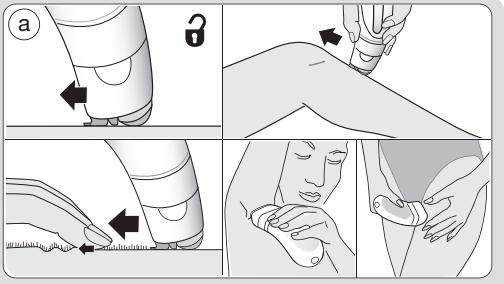
www.service.braun.com

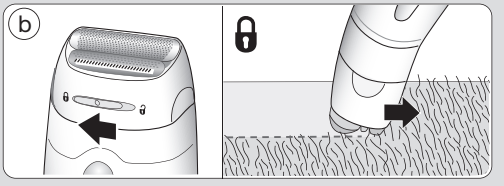

only with model 5780
1a
1b
7
8
9
2
3
4
5
6
BRAUN
Silk·épil 5
10
1
2
5
a
b
2 h
Freezer ***
30 sec

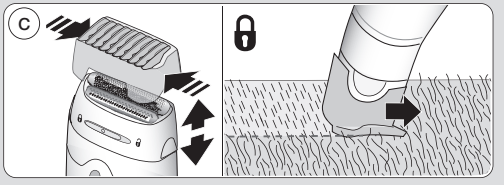

A
1
2
3
90°
4
5
90°
6a
6b

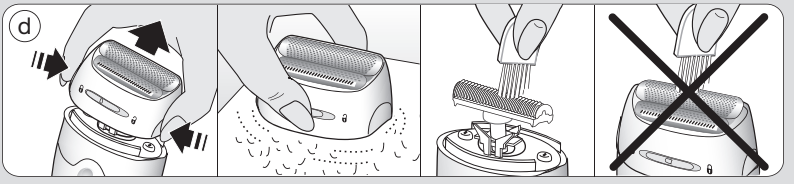
B

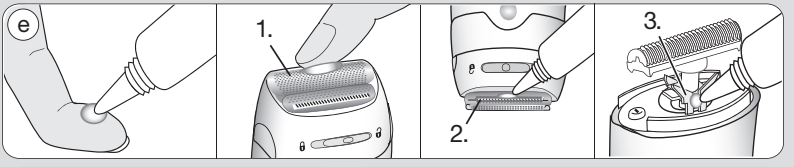


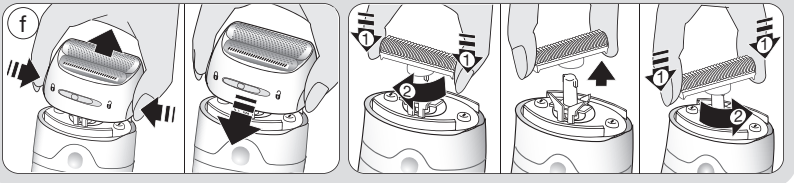












English

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy using your Braun Silk·épil 5.
Please read the use instructions carefully and completely before using the appliance and keep them for future reference.

Braun Silk·épil 5 has been designed to make the removal of unwanted hair as efficient, gentle and easy as possible. Its proven epilation system removes hair at the root, leaving your skin smooth for weeks. As the hair that re-grows is fine and soft, there will be no more stubble.

Important

- For hygienic reasons, do not share this appliance with other persons.
- This appliance is provided with a special cord set with an integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or manipulate any part of it. Otherwise there is risk of electric shock. For electric specifications, please see printing on the special cord set.
- This appliance is suitable for cleaning under running tap water.
  Warning: Detach the appliance from the power supply before cleaning any of the heads with water.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
- When switched on, the appliance must never come in contact with the hair on your head, eyelashes, ribbons, etc. to prevent any danger of injury as well as to prevent blockage or damage to the appliance.

General information on epilation
All methods of hair removal at the root can lead to in-growing hair and irritation (e.g. itching, discomfort and reddening of the skin) depending on the condition of the skin and hair. This is a normal reaction and should quickly disappear, but may be stronger when you are removing hair at the root for the first few times or if you have sensitive skin.
If, after 36 hours, the skin still shows irritation, we recommend that you contact your physician. In general, the skin reaction and the sensation of pain tend to diminish considerably with the repeated use of Silk·épil.
In some cases inflammation of the skin could occur when bacteria penetrate the skin (e.g. when sliding the appliance over the skin).

Thorough cleaning of the epilation head before each use will minimise the risk of infection. If you have any doubts about using this appliance, please consult your physician. In the following cases, this appliance should only be used after prior consultation with a physician:

– eczema, wounds, inflamed skin reactions such as folliculitis (purulent hair follicles) and varicose veins,
– around moles,
– reduced immunity of the skin, e.g. diabetes mellitus, during pregnancy, Raynaud's disease, haemophilia, candida or immune deficiency.

Some useful tips

If you have not used an epilator before, or if you have not epilated for a longer period of time, it may take a short time for your skin to adapt to epilation. The discomfort experienced in the beginning will decrease considerably with repeated use as the skin adapts to the process. Epilation is easier and more comfortable when the hair is at the optimum length of 2-5 mm. If hairs are longer, we recommend that you first shave (see section B) and epilate the shorter, re-growing hairs a week later.

When epilating for the first time, it is advisable to epilate in the evening, so that any possible reddening can disappear overnight. To relax the skin we recommend applying a moisture cream after epilation.

Fine hair which re-grows might not grow up to the skin surface. The regular use of massage sponges (e.g. after showering) or exfoliation peelings helps to prevent ingrowing hair as the gentle scrubbing action removes the upper skin layer and fine hair can get through to the skin surface.

Description

1a High-frequency massaging rollers
1b Skin contact cap (not with all models)
2 Epilation head with tweezer element
3 Light
4 On/off switch
5 Release button
6 Special cord set
7 Sensitive area cap (only with model 5780)
8 Facial cap (only with model 5780)
9 Shaver head attachment with trimmer cap
10 Cooling glove/Gel pack

Preparing for use

- Your skin must be dry and free from grease or cream.
- Before use, always make sure that the epilation head (2) is clean and provided with a cap (1).
- To change caps, press their lateral ribs and pull off.
- To change heads, press the release button (5).

Cooling glove for optional skin cooling

For the first few epilations or if you have sensitive skin, you can use the cooling glove (10), recommended by dermatologists to help reduce possible skin irritation.

- Ensure that the gel pack has been in the deep freezer (***) for at least 2 hours (for convenience you can store the gel packs in the freezer).
- Insert the gel pack underneath the cooling glove's transparent foil. Use only with glove.
- Put transparent (cool) side of the glove on your leg.
- Start cooling for approximately 30 seconds, longer if needed.
- Epilate the cooled skin area immediately as described below.
- Repeat cooling and epilating until completion.
- While epilating, please ensure your skin is dry.

Important: Apply cooling glove to the same area for no longer than 2 minutes. Keep away from sunlight. Do not use gel pack when damaged. Dispose of in household waste. Do not use if you are hypersensitive, allergic to the cold, or if your skin suffers from sensory disturbances, when suffering from cardiac diseases or arterial circulatory disorders.

A How to epilate

The epilation head (2) features Close-Grip Technology to ensure extra efficiency especially with short hairs: The 40 tweezers always keep close contact to the skin to remove hairs as short as grain of sand (0.5 mm). The pivoting head perfectly adapts to the body contours for maximum thoroughness. The high-frequency massaging rollers (1a) stimulate your skin effectively for an extra gentle epilation.

1 **How to operate the appliance**
Turn the on/off switch (4) to operate the appliance:
Turn to position «I» = extra gentle
Turn to position «II» = extra efficient
As long as the appliance is switched on, the light (3) illuminates the area to be epilated. This gives you a better control for improved epilation efficiency.

2 **How to guide the appliance**
- Always stretch your skin when epilating.
- Always make sure that the epilation area is in close contact with your skin.
- The pivoting head automatically adapts to the contours of your skin.
- Guide the appliance in a slow, continuous movement without pressure against the hair growth, in the direction of the switch. As hair can grow in different directions, it may also be helpful to guide the appliance in different directions to achieve optimal results. The pulsating movements of the massaging rollers stimulate and relax the skin for a gentler epilation.
- If you are used to the sensation of epilation, you may replace the massage cap with the skin contact cap (1b) which provides a closer skin contact and an improved adaptation to all body areas.

3 **Leg epilation**
Epilate your legs from the lower leg in an upward direction. When epilating behind the knee, keep the leg stretched out straight.

4 **Underarm and bikini line epilation**
For this specific application, the sensitive area cap (7) has been developed as an optional attachment to be placed on the epilation head (2).
Please be aware that especially at the beginning, these areas are particularly sensitive to pain. Therefore, we recommend you start with switch setting «I». With repeated usage the pain sensation will diminish. Before epilating, thoroughly clean the respective area to remove residues (like deodorant). Then carefully dab dry with a towel. When epilating the underarm, keep your arm raised up so that the skin is stretched and guide the appliance in different directions. As skin may be more sensitive directly after epilation, avoid using irritating substances such as deodorants with alcohol.

5 **Facial epilation**
Place the facial cap (8) onto the epilation head (2) and your Silk·épil is perfectly suited for conveniently removing any unwanted hair from the face or other sensitive areas.
Prior to epilation, we recommend cleaning the skin with alcohol to promote good hygiene. When epilating the

face, stretch the skin with one hand and slowly guide the epilator with your other hand in the direction of the switch.

6 **Cleaning the epilation head**
Before cleaning, unplug the appliance. Regular cleaning ensures better performance.

a Brush cleaning:
Remove the cap (1) and brush it out. Thoroughly clean the tweezers from the rear side of the epilator head with the brush dipped into alcohol. While doing so, turn the tweezer element manually. This cleaning method ensures best hygienic conditions for the epilation head.

b Cleaning under running water:
Remove the cap. Hold the appliance with the epilation head under running water.
Then press the release button (5) to remove the epilation head (2). Thoroughly shake both, the epilation head and the appliance to make sure that remaining water can drip out. Leave both parts to dry. Before reattaching, make sure that they are completely dry.

B How to use the shaver head

The shaver head (9) is designed for a fast and close shave of legs, underarms and bikini line, contour trimming and cutting hair to 5 mm length. With the shaver head attached, use the appliance only on dry skin and with speed setting «II».

a Shaving: select «».
b Contour trimming: select «».
c Trimming hair to 5 mm length: select «» and put on the trimmer cap (I).
d Cleaning: Do not clean the shaver foil (II) with the brush as this may damage the foil.
e The shaving parts need to be lubricated regularly every 3 months.
f Replace the foil frame (II) and cutter block (III) when you notice a reduced shaving performance. Replacements parts can be obtained from your retailer or Braun Customer Service Centres or via www.service.braun.com. Do not shave with a damaged foil.

Disposal

This product contains batteries and recyclable electronic waste. To protect the environment, do not dispose of it in the household waste, but take it to appropriate local collection points.

Subject to change without notice

Guarantee

We grant a 2 year guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion. This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.
This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance.
The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used. To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre (address information available online at www.service.braun.com).

For UK only:
This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Nos produits sont conçus pour répondre aux plus hautes exigences en termes de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous espérons que l'utilisation de votre épilateur Silk·épil 5 de Braun vous satisfera pleinement.
Lisez ce mode d'emploi attentivement et en intégralité avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Le Silk·épil 5 de Braun a été conçu pour vous procurer une épilation aussi douce, efficace, précise, et facile que possible. Son système d'épilation éprouvé élimine les poils à la racine et laisse votre peau douce pendant des semaines. Lors de la repousse les poils sont souples et fins, vous évitez ainsi les poils courts et piquants.

Important

- Pour des raisons d'hygiène ne partagez pas cet appareil avec d'autres personnes.
- Cet appareil est équipé d'un ensemble cordon secteur spécial sécurité avec alimentation intégrée très basse tension. Ne remplacez ni ne manipulez aucune des pièces d'alimentation secteur. Dans le cas contraire, vous risqueriez de recevoir une décharge électrique. Pour des spécifications d'ordre électrique, veuillez vous reporter aux indications situées sur la prise d'alimentation.
- Cet appareil peut être nettoyé à l'eau courante.

  Attention : Débranchez l'appareil de la prise murale d'alimentation avant de nettoyer les têtes à l'eau.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils ne soient sous surveillance.
- Lorsqu'il est en marche, l'appareil ne doit jamais entrer en contact avec vos cheveux, vos cils, vos rubans à cheveux... afin d'éviter tout risque de blessure ainsi que tout blocage ou dommage sur l'appareil.

Informations générales
Toutes les méthodes d'épilation à la racine peuvent entraîner des poils incarnés et des irritations cutanées (par exemple, démangeaison, gêne ou rougissement de la peau), en fonction de l'état de la peau et des poils.
Il s'agit d'une réaction normale qui doit disparaître rapidement. Cette réaction peut être plus importante les premières fois que vous vous épilez ou si vous avez une peau sensible. Si votre peau montre encore des signes d'irritation après 36 heures, nous vous recommandons de consulter votre médecin. En général, la réaction de la peau et la sensation de douleur tendent à diminuer considérablement avec l'utilisation régulière de votre épilateur Silk épil.
Dans certains cas, une inflammation de la peau peut survenir si des bactéries pénètrent sous la peau (par exemple, lorsque vous faites glisser l'appareil sur la peau). Un nettoyage minutieux de la tête d'épilation avant chaque utilisation minimise les risques d'infection.
Si vous avez des doutes concernant l'utilisation de cet appareil, consultez votre médecin. Une consultation chez le médecin est nécessaire avant toute utilisation de cet appareil dans les cas suivants :
– eczéma, coupures, réactions inflammatoires de la peau telles qu'une folliculite (follicules pileux purulents) et varices
– grains de beauté,
– immunité réduite de la peau, par exemple, en cas de diabète non insulinodépendant, de grossesse, de maladie de Raynaud, d'hémophilie, de candida ou de déficit immunitaire.

Conseils utiles
Si vous n'avez jamais utilisé d'épilateur auparavant ou si votre dernière épilation remonte à longtemps, votre peau peut avoir besoin d'un certain temps pour s'habituer à l'épilation. La sensation d'inconfort ressentie au début va s'atténuer considérablement avec l'utilisation régulière de l'appareil, le temps que la peau s'adapte au processus.
L'épilation est plus facile et plus confortable lorsque le poil mesure entre 2 et 5 mm maximum. Au-delà, nous vous recommandons d'abord de vous raser (voir paragraphe B), puis d'épiler les poils qui repousseront quelques jours plus tard.
Si vous vous épilez pour la première fois, nous vous conseillons de le faire le soir de manière à ce que toute rougeur éventuelle disparaisse pendant la nuit.
Nous vous conseillons d'appliquer une crème hydratante pour aider la peau à s'assouplir après l'épilation.
Des poils très fins peuvent parfois repousser sous la peau. Pour éviter les poils incarnés, nous vous conseillons d'utiliser régulièrement une éponge de massage (après la douche) ou un gant de crin. En effet, leur action exfoliante enlève la couche supérieure de l'épiderme permettant ainsi aux poils fins de ne pas rester bloqués sous la peau.

Description

1a Rouleaux massants haute fréquence
1b Accessoire de contact avec la peau (pas sur tous les modèles)
2 Tête d'épilation munie de pincettes
3 Lumière
4 Interrupteur marche/arrêt
5 Bouton d'éjection
6 Cordon d'alimentation spécial
7 Accessoire zones sensibles (uniquement avec le modèle 5780)
8 Accessoire visage (uniquement avec le modèle 5780)
9 Accessoire tête de rasage avec tondeuse intégrée
10 Gant refroidissant/Poche de gel

Préparation avant utilisation
- Votre peau doit être sèche et sans aucun résidu d'huile ou de crème.
- Avant utilisation, assurez-vous toujours que la tête d'épilation (2) est propre et équipée d'un accessoire (1).
- Pour changer les accessoires, appuyez de chaque côté de l'accessoire et retirez-le.
- Pour changer les têtes d'épilation, appuyez sur le bouton d'éjection (5).

Rafraîchissement de la peau
Lors des premières épilations ou si vous avez la peau sensible, vous pouvez utiliser le gant refroidissant (10), testé par les dermatologues pour préparer la peau avant l'épilation.
- Assurez-vous que la poche de gel est restée au moins 2 heures au congélateur (***) (pour plus de praticité vous pouvez stocker les poches au congélateur en permanence).
- Placez la poche de gel dans le gant. Utilisez la poche de gel exclusivement avec le gant.
- Appliquez la partie transparente (froide) du gant sur votre jambe.
- Laissez le froid agir environ 30 secondes, plus longtemps si nécessaire.
- Epilez la zone refroidie immédiatement, comme expliqué ci-après.
- Renouvelez ce processus (refroidissement et épilation) jusqu'à ce que vous ayez terminé de vous épiler.
- Pendant l'épilation, assurez-vous que votre peau est sèche.

Important: N'appliquez pas le gant sur la même zone plus de 2 minutes. Conservez à l'abri du soleil. N'utilisez pas la poche de gel si elle est endommagée et jetez-la avec les ordures ménagères. N'utilisez pas le gant si vous êtes très sensible ou allergique au froid, si votre peau est sujette à des dysfonctionnements sensoriels, si vous souffrez d'une maladie cardiaque ou encore de problèmes de circulation artérielle.

A Comment s'épiler ?

La tête d'épilation (2) est équipée de la technologie Close-Grip extrêmement efficace même sur les poils courts : les 40 pincettes restent en permanence au contact de la peau pour retirer les poils même aussi petits qu'un grain de sable (0,5 mm). La tête pivotante s'adapte parfaitement aux contours de votre corps pour une précision maximale.
Les rouleaux massants haute fréquence (1a) stimulent efficacement la peau pour une épilation extra douce.

1 **Fonctionnement de l'appareil**
Tournez l'interrupteur marche/arrêt (4) pour mettre en marche l'appareil.
Position « I » = ultra doux
Position « II » = ultra efficace
En position marche, la lumière (3) éclaire la zone à épiler. Cela vous offre un meilleur contrôle pour une efficacité d'épilation optimale.

2 **Utilisation de l'appareil**
- Étirez toujours votre peau lorsque vous vous épilez.
- Assurez-vous toujours que la zone d'épilation reste au contact de la peau.
- Déplacez l'appareil avec un mouvement lent et continu, sans exercer de pression, dans le sens inverse de la pousse du poil et interrupteur vers le bas. Étant donné que les poils ne poussent pas toujours dans la même direction, il peut être utile de déplacer l'appareil sur des trajectoires différentes afin d'obtenir un résultat optimal. Les mouvements de pulsation des rouleaux massants stimulent et détendent la peau pour une épilation plus douce.

- Si vous êtes habituée à la sensation de l'épilation, vous pouvez remplacer l'accessoire rouleaux massants par l'accessoire de contact avec la peau (1b) qui apporte un contact plus rapproché avec la peau et une adaptation améliorée à toutes les zones du corps.

3 **Epilation des jambes**
Epilez vos jambes de bas en haut. Tendez bien la peau lorsque vous vous épilez derrière le genou.

4 **Épilation des aisselles et du maillot**
Un accessoire zones sensibles (7), à placer sur la tête d'épilation (2), a été créé pour cette utilisation spécifique. Ces zones sont particulièrement sensibles à la douleur, surtout lors des premières épilations. Pour cette raison nous vous recommandons de commencer avec la vitesse I. Après plusieurs épilations, la sensation de douleur va diminuer.
Avant l'épilation, nettoyez avec attention ces zones et enlevez tous les résidus (comme le déodorant par exemple). Puis séchez doucement avec une serviette. Lorsque vous vous épilez les aisselles, gardez votre bras en l'air et déplacez l'appareil dans des directions différentes. Après l'épilation la peau est plus sensible, évitez donc d'utiliser des substances irritantes comme du déodorant avec alcool.

5 **Épilation du visage**
Placez l'Accessoire visage (8) sur la tête d'épilation (2) pour adapter votre épilateur Silk·épil à l'épilation des poils indésirables du visage et des autres zones sensibles.
Pour une meilleure hygiène, nous recommandons de nettoyer la peau avec de l'alcool avant l'épilation. Lorsque vous vous épilez le visage, étirez la peau avec une main et déplacez lentement l'épilateur avec l'autre main, interrupteur vers le bas.

6 **Nettoyage de la tête d'épilation**
Avant le nettoyage, débranchez l'appareil. Un nettoyage régulier garantit une performance optimale.

a Nettoyage à la brosse :
Retirez l'accessoire (1) et brossez-le. Nettoyez soigneusement les pincettes situées à l'arrière de la tête d'épilation avec la brosse préalablement trempée dans l'alcool. Pendant le nettoyage, vous pouvez tourner les pincettes manuellement. Cette méthode de nettoyage garantit une hygiène optimale pour la tête d'épilation.

b Nettoyage à l'eau courante :
Retirez l'accessoire. Passez l'appareil avec la tête d'épilation enclenchée sous l'eau.
Ensuite, appuyez sur le bouton d'éjection (5) pour retirer la tête d'épilation (2). Secouez soigneusement la tête d'épilation et l'appareil pour que l'eau puisse s'égoutter. Laissez-les sécher. Assurez-vous que ces deux éléments soient complètement secs avant de les réassembler,

B Utilisation de la tête rasoir

La tête rasoir (9) est conçue pour un rasage rapide de près des jambes, aisselles, et zone bikini, tondre des contours et tondre les poils à 5 mm de longueur. Avec la tête de rasage, utilisez l'appareil seulement sur peau sèche et avec la vitesse réglée à «II».
a Rasage : sélectionnez «🔒».
b Tonte des contours : sélectionnez «🔒».
c Tonte des poils à 5 mm de longueur : sélectionnez «🔒» et mettez l'accessoire tondeuse (I).
d Nettoyage : ne pas laver la grille du rasoir (II) avec la brosse car cela pourrait endommager la grille.

e Les pièces de rasage doivent être lubrifiées régulièrement tous les trois mois.
f Remplacez la grille et le bloc couteau quand vous remarquez une diminution de la performance du rasage.
Les pièces de rechange sont disponibles chez les revendeurs Braun ou auprès des centres service agrées Braun ou via www.service.braun.com.
Ne vous rasez pas avec une grille endommagée.

Avis environnemental

Ce produit contient des batteries rechargeables et des éléments électroniques recyclables. Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, ne jetez pas l'appareil en fin de vie avec les déchets ménagers. Vous pouvez le déposer dans un Centre Service agréé Braun ou dans l'un des points de collecte adapté.

Sujet à toute modification sans préavis.

Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.
Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l'usure normale (par exemple, grille et bloc-couteaux) ainsi que les défauts d'usures qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l'utilisation de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Veuillez vous référer à www.service.braun.com ou appeler le 0 800 944 802 (service consommateurs – appel gratuit depuis un poste fixe) pour connaître le Centre Service Agrée Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices caches prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Polski

Nasze produkty odpowiadają najwyższym standardom pod względem jakości, funkcjonalności i wzornictwa. Życzmy zadowolenia z użytkowania Braun Silk·épil 5.
Prosimy uważnie przeczytać instrukcję przed zastosowaniem urządzenia i zachować do skorzystania w przyszłości.

Braun Silk·épil 5 zaprojektowano tak, aby usuwanie zbędnego owłosienia było jak najbardziej efektywne, delikatne i proste. Sprawdzony system depilacji usuwa włosy razem z cebulkami, pozostawiając Twoją skórę gładką na wiele tygodni. Odrastające włosy są cieńsze i delikatniejsze, dlatego nie ma uczucia ostrego zarostu.

Ważne

- Ze względów higienicznych, nie udostępniaj urządzenia innym osobom.
- Urządzenie jest wyposażone w specjalny kabel zasilający, zintegrowany z bezpiecznym, niskonapięciowym zasilaczem. Nie należy wymieniać żadnych części tego zestawu ani nimi manipulować, żeby nie narazić się na porażenie prądem. Pełen opis specyfikacji elektrycznej znajdziesz na naklejce umieszczonej na kablu zasilającym.
- To urządzenie może być czyszczone pod bieżącą wodą. Ostrzeżenie: Odłącz urządzenie od zasilania przed czyszczeniem którejkolwiek z głowic pod wodą.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zapoznały się z instrukcją bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały zagrożenia związane z użytkowaniem. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie może być wykonana przez dzieci chyba że są one starsze niż 8 lat i nadzorowane.
- Włączone urządzenie nie może mieć kontaktu z włosami na głowie, rzęsami, wstążkami itp., żeby nie doszło do zranienia skóry, a także blokady lub uszkodzenia urządzenia.

Podstawowe informacje o depilacji
Wszystkie metody usuwania włosków wraz z cebulkami mogą powodować wrastanie włosów i podrażnienia (np. swędzenie, zaczerwienienie, dyskomfort) w zależności od kondycji skóry i włosów. Jest to jest normalna reakcja, która powinna zniknąć w krótkim czasie, ale może być nasilona w przypadku gdy włosy są usuwane z cebulkami po raz pierwszy albo przy wrażliwej skórze. Jeśli po upływie 36 godzin skóra nadal jest podrażniona, zaleca się wizytę

u lekarza. Zazwyczaj reakcja skóry i uczucie dyskomfortu ma tendencję do znacznego zmniejszania się przy kolejnych zastosowaniach depilatora Silk·épil. W niektórych przypadkach zapalenie może wystąpić, gdy bakterie przenikną do skóry (np. podczas przesuwania depilatora po skórze). Dokładnie czyszczenie głowicy depilatora przed każdym użyciem zmniejsza ryzyko wystąpienia infekcji. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących zastosowania tego urządzenia skonsultuj się z lekarzem. W następujących przypadkach depilator może być stosowany tylko po wcześniejszej konsultacji lekarskiej:

– egzema, rany, stany zapalne spowodowane zapaleniem skóry, np. zapalenie mieszków włosowych (ropiejące mieszki włosowe) lub żylaki,
– znamiona lub pieprzyki
– zmniejszona odporność skóry , np. przy cukrzycy lub w czasie ciąży, choroba Raynauda, hemofilia, grzybica lub rak odporności.

Wskazówki

Jeśli nigdy wcześniej nie korzystałeś/-aś z depilatora albo od ostatniej publikacji upłynął dłuższy czas, może się zdarzyć, że skóra będzie potrzebowała trochę czasu, żeby się przyzwyczaić. Dyskomfort odczuwalny na początku zauważalnie się zmniejsza przy kolejnym użyciu, ponieważ skóra przyzwyczaja się do depilacji.
Depilacja jest łatwiejsza i bardziej komfortowa, gdy włosy mają optymalną długość: 2-5 mm. Jeśli są dłuższe, zaleca się, aby najpierw je zgolić (zobacz sekcja B), a po tygodniu usunąć odrastające włoski depilatorem.
Pierwszą depilację zaleca się przeprowadzić wieczorem, aby przez noc mogły zniknąć wszelkie możliwe zaczerwienienia. Dla odprężenia skóry radzimy zastosować krem nawilżający po depilacji.
Odrastające delikatne włoski czasami nie mogą się przedostać na powierzchnię skóry. Regularne masowanie gąbką (np. po wzięciu prysznica) lub stosowanie złuszczającego peelingu pomaga zapobiec wrastaniu włosów, ponieważ łagodny masaż usuwa naskórek, a wtedy delikatne włoski mogą wyrosnąć na powierzchnię.

Opis

1a Wałki masujące o wysokiej częstotliwości
1b Nasadka zapewniająca maksymalny kontakt ze skórą (nie we wszystkich modelach)
2 Głowica depilująca z pęsetami
3 Lampka
4 Włącznik/wyłącznik
5 Przycisk zwalniający głowicę
6 Specjalny kabel zasilający
7 Nasadka do miejsc wrażliwych (tylko model 5780)
8 Nasadka do golenia twarzy (tylko model 5780)
9 Głowica goląca z nasadką i trymerem
10 Rękawica chłodząca

Przygotowanie do użytkowania

- Skóra musi być sucha, nienatłuszczona I nienakremowana.
- Przed użyciem upewnij się, że głowica depilacyjna (2) jest czysta i czy jest na niej umieszczona nasadka (1).
- Aby wymienić nasadki, wciśnij umieszczone na nich boczne żeberkowane przyciski i pociągnij.
- Aby zmienić głowicę, wciśnij przycisk zwalniający (5).

Rękawica chłodząca dla chłodzenia skóry (opcjonalnie)

Przy pierwszych depilacjach, jeśli posiadasz wrażliwą skórę, zaleca się stosowanie rękawic chłodzących (10). Ich używanie jest zalecane przez dermatologów w celu zminimalizowania podrażnień skóry.

- Upewnij się, że opakowanie żelu jest głęboko zamrożone od co najmniej 2 godzin (dla pewności przechowuj żel w zamrażarce).
- Nałóż żel na przeźroczystą folię rękawic chłodzących. Używaj go tylko w rękawicach.
- Przeźroczystą (chłodząca) część rękawic przyłóż do nogi.
- Schładzaj nogę przez ok.30 sekund, bądź dłużej jeśli jest taka potrzeba.
- Depiluj natychmiast schłodzony obszar, tak jak jest to opisane poniżej.
- Powtarzaj czynność chłodzenia i depilacji, dopóki nie zakończysz całego procesu.
- Podczas depilacji upewnij się, że Twoja skóra jest sucha.

Ważne: Używaj chłodzących rękawic na tej samej części ciała nie dłużej niż przez 2 minuty. Trzymaj z daleko od światła słonecznego. Nie używaj żelu, gdy opakowanie jest uszkodzone. Pozbądź się żelu, gdy zużyjesz opakowanie. Nie używaj żelu, gdy występuje u Ciebie nadwrażliwość, uczulenie na zimno, lub jeśli Twój skóra cierpi na zaburzenia czucia. Nie stosuj go również w przypadku chorób serca lub zaburzeń krążenia tętniczego.

A Depilacja

Głowica depilacyjna (2) wyposażona w technologię Close-Grip zapewnia dodatkową wydajność szczególnie przy cięciu krótkich włosków: 40 pęset, które działają bezpośrednio przy skórze usuwają włoski nawet tak małe jak ziarenko piasku (0,5mm). Ruchoma głowica doskonale dopasowuje się konturów ciała, aby zapewnić jeszcze większą dokładność golenia.
Wałki masujące o wysokiej częstotliwości (1a) stymulują Twoją skórę dla osiągnięcia jeszcze większego efektu gładkości.

1 **Jak używać urządzenie**
Przekręć przycisk on/off (4) by włączyć urządzenie:
Ustaw pozycję «I» = bardzo delikatne
Ustaw pozycję «II»= bardzo skutecznie
Kiedy urządzenie jest włączone, lampka (3) podświetla miejsca, które chcemy depilować. Ty możesz lepiej kontrolować efekty depilacji, aby była bardziej skuteczna.

2 **Jak prowadzić urządzenie**
- W trakcie depilacji zawsze napinaj skórę
- Zawsze sprawdzaj, czy obszar depilujący przylega do skóry.
- Depilator należy prowadzić wolnym płynnym ruchem bez naciskania, pod włos, w kierunku przełącznika. Aby uzyskać optymalny efekt, warto prowadzić urządzenie w różnych kierunkach, ponieważ włosy mogą rosnąć w różne strony. Wibracje wałków masujących stymulują i rozluźniają skórę, dzięki czemu depilacja jest delikatniejsza.
- Jeśli użytkownik jest już przyzwyczajony do depilacji i chce szybciej usuwać włosy, nasadkę masującą można zastąpić nasadką zapewniającą maksymalny kontakt ze skórą (1b), która dodatkowo charakteryzuje się lepszym dopasowaniem do wszystkich obszarów ciała.

3 **Depilacja nóg**
Nogi należy depilować od dołu do góry. Podczas depilacji pod kolanem noga powinna być wyprostowana.

4 **Depilacja pach i stref bikini**
Do depilacji tych konkretnych obszarów ciała służy specjalna nasadka (7), umieszczona na głowicy depilującej (2). Zachowaj szczególna ostrożność przy pierwszych depilacjach tych części ciała, gdyż są one szczególnie narażone na ból. Dlatego też zaleca s ię

przed rozpoczęciem depilacji ustawienie przełącznika w pozycji «I».
Po wielokrotnym stosowaniu depilacji odczuwanie bólu będzie mniejsze.
Przed depilacją należy dokładnie umyć miejsca przeznaczone do depilacji, aby oczyścić skórę (np. z resztek dezodorantu), potem dokładnie osuszyć ręcznikiem. Podczas depilowania pachy należy trzymać wysoko podniesioną rękę, żeby skóra była napięta i kierować urządzenie w różne strony. Skóra tuż po depilacji może być bardziej wrażliwa, dlatego radzimy unikać stosowania takich substancji, jak dezodoranty z alkoholem.

5 **Depilacja twarzy**
Załóż nasadkę do depilacji twarzy (8) na głowicę depilatora (2). Teraz Twój depilator Silk·épil jest przystosowany do tego, aby wygodnie usunąć zbędne owłosienie twarzy i innych wrażliwych miejsc Twojego ciała. Przed depilacją zalecamy przemycie skóry alkoholem, aby zapewnić maksymalną higienę.
W trakcie depilacji twarzy napinaj skórę jedną ręką, a drugą wolno przesuwaj depilator w kierunku przełącznika.

6 **Czyszczenie głowicy depilatora**
Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Regularne mycie i czyszczenie urządzenia zapewnia lepsze efekty depilacji.

a Czyszczenie szczoteczką:
Zdejmij nasadkę (1) i wyczyść ją szczoteczką. Starannie wyczyść ostrza od tylnej strony głowicy depilującej, używając szczoteczki zamoczonej w alkoholu. W trakcie czyszczenia ręcznie obracaj ostrza. Ta metoda czyszczenia pozwala utrzymać głowicę depilującą w czystości i zapewnia najlepsze warunki higieny.

b Mycie pod bieżącą wodą
Zdejmij nasadkę. Trzymaj urządzenie razem z głowicą depilatora pod bieżącą wodą. Następnie zdejmij głowicę depilatora (2), naciskając przycisk zwalniający (5).
Dokładnie potrząśnij głowicą depilatora i nasadką, żeby usunąć resztki wody. Pozostaw obie części do wyschnięcia. Przed ponownym zamontowaniem upewnij się, że są całkowicie suche.

B Jak używać głowicy golącej

Głowica goląca (9) służy do szybkiego i dokładnego golenia miejsc pod pachami i okolic bikini, przycinania modelującego i obcinania włosów do długości 5 mm.
Depilatora wyposażonego w końcówkę z głowicą golącą należy używać wyłącznie na skórę suchą i z prędkością «II».
a Golenie: wybierz «».
b Przycinanie modelujące: wybierz «».
c Przycinanie włosów do długości 5 mm: wybierz «» i załóż nasadkę do przycinania (I).
d Czyszczenie: Nie wolno czyścić folii golącej (II) szczotką, gdyż może to spowodować jej uszkodzenie.
e Części golące należy regularnie smarować (co 3 miesiące).
f W przypadku zauważenia pogorszenia się jakości golenia należy wymienić ramkę folii (II) i blok ostrzy (III). Części zamienne można zakupić u sprzedawców detalicznych, w Centrum Obsługi Klienta Braun lub poprzez stronę internetową www.service.braun.com. Nie należy się golić w przypadku uszkodzenia folii.

Utylizacja
Produkt zawiera baterie i/lub odpady elektryczne nadające się do recyklingu. Z uwagi na ochronę środowiska nie wolno utylizować go razem z odpadami komunalnymi. Produkt należy przekazać do miejscowego punktu zbiórki tego typu odpadów.

Może ulec zmianie bez uprzedzenia.

Warunki gwarancji

1. Procter & Gamble International Operations SA z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy 1 w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Kupujący może wysłać sprzęt do naprawy do najbliżej znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego lub skorzystać.z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu.
   W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Pocztę Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i zwrotnego postawienia go do dyspozycji Kupującego.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania, których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w p. 6.
8. Gwarancją nie są objęte:
   a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
   b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
      – używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
      – niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
      – używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
      – napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia plomb lub innych zabezpieczeń sprzętu powoduje utratę gwarancji;
      – przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych;
   c) części szklane, żarówki, oświetlenia;
   d) ostrza i folie do golarek oraz materiały eksploatacyjne.

9. Bez nazwy, modelu sprzętu i daty jego zakupu potwierdzonej pieczątką i podpisem sprzedawcy albo paragonu lub faktury zakupu z nazwą i modelem sprzętu, karta gwarancyjna jest nieważna.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Český

Naše výrobky jsou vyráběny tak, aby splňovaly ty nejvyšší nároky z hlediska kvality, funkčnosti a designu. Doufáme, že budete se svým epilátorem Braun Silk·épil 5 spokojená.

Předtím, než začnete přístroj používat, přečtěte si pozorně celý návod na použití a pečlivě jej uschovejte.

Epilátor Braun Silk·épil 5 byl navržen tak, aby odstraňoval nežádoucí chloupky co nejúčinněji, nejšetrněji a nejsnadněji. Jeho osvědčený epilační systém odstraňuje chloupky u kořínků a zanechává pokožku hladkou po celé týdny. Protože dorůstající chloupky jsou jemné a měkké, nevzniká již žádné strniště.

Důležité upozornění

- Z hygienických důvodů dbejte na to, aby tento přístroj kromě vás nepoužívala žádná jiná osoba.
- Tento přístroj je vybaven speciálním síťovým přívodem s integrovaným bezpečnostním síťovým adaptérem. Žádnou z jeho částí nevyměňujte, ani s ní nemanipulujte. Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Podrobné technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku síťového adaptéru.
- Epilátor lze čistit pod tekoucí vodou.
  Upozornění: Před mytím jakékoli hlavy epilátoru odpojte přístroj od elektrické sítě.
- Děti starší osmi let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi či nedostatkem zkušeností nebo znalostí mohou přístroj používat, pouze pokud byly řádně poučeny o jeho bezpečném používání a chápou možná rizika. Přístroj není určen jako hračka pro děti. Čištění a údržbu mohou provádět děti, pouze pokud jsou starší osmi let a jsou pod dozorem.
- Zapnutý přístroj nesmí nikdy přijít do kontaktu s vlasy na hlavě, řasami, stužkami ve vlasech, apod., aby nedošlo k úrazu nebo zablokování či poškození přístroje.

Obecné informace o epilaci
Při všech způsobech odstraňování chloupků u kořínků může docházet k zarůstání chloupků a podráždění pokožky (např. svědění, nepohodlí a zarudnutí pokožky) v závislosti na stavu pokožky a chloupků. Jde o normální reakci, která by neměla trvat dlouho. Může být však výraznější, pokud si chloupky u kořínků odstraňujete poprvé nebo pokud máte citlivou pokožku.
Jestliže vaše pokožka vykazuje znaky podráždění i po 36 hodinách, doporučujeme vám navštívit lékaře.
Obecně platí, že opakovaným používáním epilátoru Silk·épil se reakce pokožky a pocit bolesti výrazně zmírňují.
V některých případech se pokožka může zanítit, pokud bakterie proniknou do

pokožky (např. při pohybu přístroje po pokožce). Důkladné vyčištění epilační hlavy před každým použitím riziko vzniku infekce minimalizuje.
Máte-li ohledně používání tohoto přístroje jakékoli pochybnosti, poraďte se se svým lékařem. V níže uvedených až po konzultaci s lékařem:

– ekzémy, poranění, zánětlivé reakce pokožky, jako je např. folikulitida (zánět vlasového váčku) a výskyt křečových žil,
– epilace v okolí mateřských znamének,
– snížená imunita pokožky, např. při cukrovce, během těhotenství, při Raynaudově syndromu, hemofilie kvasinková infekce nebo snížená imunita organismu.

Několik užitečných tipů
Pokud jste epilátor doposud nepoužívala nebo jste epilaci delší dobu neprováděla, může chvíli trvat, než si vaše pokožka na epilaci zvykne. Počáteční nepříjemný pocit opakovaným používáním výrazně ustoupí, protože si pokožka na proces zvykne.

Epilace je snadnější a pohodlnější, pokud mají chloupky optimální délku 2 - 5 mm. Když jsou chloupky delší, doporučujeme je nejdříve oholit (viz kapitola B) a po týdnu kratší dorůstající chloupky odstranit epilací.

Provádíte-li epilaci poprvé, je vhodné provést epilaci večer, aby mohlo případné zarudnutí pokožky přes noc ustoupit.
Pro zklidnění pokožky doporučujeme po epilaci použít hydratační krém.
Jemné, dorůstající chloupky nemusejí zarůstat do pokožky. Pravidelné používání masážní žínky (např. po sprchování) nebo peelingu pomáhá zarůstání chloupků zabránit. Takto se šetrně odstraní horní vrstva pokožky a jemné chloupky se dostanou na povrch.

Popis

1a Vysokofrekvenční masážní válečky
1b Kryt pro kontakt s pokožkou (ne u všech modelů)
2 Epilační hlava s pinzetami
3 Osvětlení
4 Spínač zapnutí/vypnutí
5 Uvolňovací tlačítko
6 Speciální síťový přívod
7 Nástavec pro citlivé oblasti (pouze u modelu 5780)
8 Obličejový nástavec (pouze u modelu 5780)
9 Holicí hlava se zastřihovačem
10 Ochlazovací rukavice

Příprava před použitím
- Vaše pokožka musí být suchá, zbavená zbytků mastnoty a krémů.
- Dbejte na to, aby byla epilační hlava (2) před použitím vždy čistá a opatřená nástavcem (1).
- Pro výměnu nástavců, stiskněte jejich příčné žebrování a sejměte.
- Pro výměnu hlav, stiskněte uvolňovací tlačítko (5).

Ochlazovací rukavice pro možné zchlazení pokožky
Při prvních epilacích nebo pokud máte citlivou pokožku, můžete použít ochlazovací rukavici (10), kterou doporučují dermatologové a která pomáhá redukovat případné podráždění pokožky.
- Ujistěte se, že gelový polštářek byl v mrazáku (***) minimálně 2 hodiny (abyste měla gelové polštářky vždy po ruce, můžete je v mrazáku skladovat).
- Gelový polštářek vložte pod průsvitnou fólii ochlazovací rukavice. Používejte pouze s rukavicí.
- Průsvitnou (chladnou) stranu rukavice si přiložte na nohu.
- Nechte pokožku chladit 30 sekund, v případě potřeby déle.
- S epilací ochlazené oblasti začněte okamžitě, jak je popsáno níže.

- Ochlazování a epilaci opakujte, dokud se neodstraní všechny nežádoucí chloupky.
- Při epilaci dbejte na to, aby byla pokožka suchá.

Důležité upozornění: Ochlazovací rukavici nenechávejte na stejném místě déle než 2 minuty. Udržujte mimo dosah slunečních paprsků. Gelový polštářek nepoužívejte, pokud je poškozený. Likvidujte v rámci domovního odpadu. Nepoužívejte, pokud jste hypersenzitivní, máte alergii na chlad nebo trpíte senzorickými poruchami pokožky, kardiovaskulárním onemocněním nebo cévními oběhovými poruchami.

A Jak epilovat

Epilační hlava (2) je vybavena novou technologii Close-Grip, která zajišťuje vysoce účinnou epilaci, obzvláště u krátkých chloupků: 40 pinzet je vždy v těsném kontaktu s pokožkou, aby odstranily i krátké chloupky velikosti zrnka písku. Výkyvná hlava se dokonale přizpůsobí konturám těla - pro maximální důkladnost.
Vysokofrekvenční masážní válečky (1a) účinně stimulují pokožku pro obzvláště šetrnou epilaci.

1 **Jak přístroj funguje**
Přístroj zapněte spínačem vypnutí/zapnutí (4):
Nastavte polohu «I» = extra šetrná epilace
Nastavte polohu «II» = extra účinná epilace
Pokud je přístroj zapnutý, osvětlení (3) nasvítí epilovanou oblast. Díky tomu získáte lepší kontrolu pro zdokonalenou účinnost epilace.

2 **Jak přístroj používat**
- Pokožku při epilaci udržujte vždy napnutou.
- Pokaždé se přesvědčte, že je epilátor v těsném kontaktu s pokožkou.
- Pohybujte epilátorem pomalu a plynule bez vyvíjení tlaku proti směru růstu chloupků, ve směru spínače. Protože chloupky rostou různými směry, je pro dosažení optimálních výsledků vhodné i epilátorem pohybovat do různých směrů. Pulzační pohyby masážních válečků stimulují a uvolňují pokožku - pro šetrnější epilaci.
- Pokud jste na epilaci zvyklí, můžete masážní kryt vyměnit za kryt pro kontakt s pokožkou (1b), který poskytuje těsnější kontakt s pokožkou a lépe se přizpůsobuje všem částem těla.

3 **Epilace nohou**
Epilaci začínejte od dolní části nohou a postupujte směrem ze zdola nahoru. Při epilaci oblasti za kolenem držte nohu napnutou.

4 **Epilace podpaží a linie bikin**
Proto toto specifické použití byl navržen nástavec pro citlivé oblasti (7) jako přídavný nástavec epilační hlavy (2). Uvědomte si, prosím, že zejména na začátku jsou právě tyto partie obzvláště citlivé na bolest. Proto vám při prvních epilacích doporučujeme použít nastavení rychlosti «I». Opakovaným používáním epilátoru bude pocit bolesti ustupovat.
Před epilací si příslušné oblasti důkladně očistěte, abyste odstranila zbytky nečistot (např. deodorant). Poté šetrně vysušte ručníkem. Při epilaci podpaží držte paži napnutou, aby byla pokožka napnutá a přístrojem pohybujte různými směry. Protože přímo po epilaci může být pokožka citlivější, vyhněte se používání dráždivých látek, jako např. deodorantů s obsahem alkoholu.

5 **Epilace obličeje**
Použijte obličejový nástavec (8) a nasaďte jej na epilační hlavu (2) a váš Silk·épil bude dokonale připravený pro pohodlné odstraňování nežádoucích chloupků z obličeje a jiných citlivých oblastí.
Pro lepší hygienu doporučujeme pokožku před epilací očistit lihem. Při epilaci obličeje jednou rukou napínejte pokožku a druhou pomalu pohybujte epilátorem ve směru spínače vypnutí/zapnutí.

6 **Čištění epilační hlavy**
Před čištěním přístroj odpojte od elektrické sítě. Pravidelné čištění epilátoru zajišťuje jeho lepší výkon.

a Čištění kartáčkem:
Sejměte nástavec a vyčistěte ho kartáčkem. Pinzety důkladně vyčistěte kartáčkem, namočeným v lihu. Pinzetové kotoučky čistěte kartáčkem směrem od zadní strany epilační hlavy a váleček s pinzetami přitom otáčejte manuálně. Tento způsob čištění zajišťuje nejlepší hygienické podmínky pro epilační hlavu.

b Čištění pod tekoucí vodou:
Sejměte nástavec. Přidržte přístroj s epilační hlavou pod tekoucí vodou. Pak stiskněte uvolňovací tlačítko (5) a epilační hlavu (2) sejměte.
Obě části, tj. epilační hlavu i epilátor, důkladně vyklepte, abyste z nich odstranila zbytky vody. Oba díly nechte uschnout. Před opětovným sestavením se ujistěte, že jsou úplně suché.

B Používání holicí hlavy

Holicí hlava (9) je určena pro rychlé a těsné holení nohou, podpaží a oblasti bikin, zastřihování a stříhání chloupků na délku do 5 mm. Přístroj s nasazenou holicí hlavou používejte pouze na suchou pokožku při rychlosti «II».

a Holení: Zvolte «🔓».
b Zastřihování: Zvolte «🔒».
c Stříhání chloupků na délku 5 mm: Zvolte «🔒» a nasaďte kryt se zastřihovačem (I).
d Čištění: Nikdy nečistěte holicí fólii (II) štětečkem. Mohli byste ji poškodit.
e Holicí části je potřeba pravidelně každé tři měsíce lubrikovat.
f Jakmile si všimnete horších výsledků holení, vyměňte rám s fólií (II) a střihač (III).
Náhradní díly jsou k dispozici u prodejce, v servisním středisku Braun nebo na webu www.service.braun.com. K holení nepoužívejte poškozenou fólii.

Likvidace

Tento výrobek obsahuje baterie a recyklovatelný elektronický odpad. V zájmu ochrany životního prostředí neodkládejte výrobek do běžného domovního odpadu, ale odevzdejte jej na příslušných sběrných místech.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 72 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Změny jsou vyhrazeny.

Záruka
Poskytujeme dvouletou záruku na výrobek s platností od data jeho zakoupení. V záruční lhůtě bezplatně odstraníme všechny vady přístroje zapříčiněné chybou materiálu nebo výroby, a to buď formou opravy, nebo výměnou celého přístroje (podle našeho vlastního uvážení). Uvedená záruka je platná v každé zemi, ve které tento

přístroj dodává společnost Braun nebo její pověřený distributor.

Záruka se netýká následujících případů: poškození zapříčiněné nesprávným použitím, běžné opotřebování (například plátků holicího strojku nebo pouzdra zastřihovače), jakož i vady, které mají zanedbatelný dosah na hodnotu nebo funkci přístroje. Pokud opravu uskuteční neautorizovaná osoba a nebudou-li použity původní náhradní díly společnosti Braun, platnost záruky bude ukončena.

Pokud v záruční lhůtě požadujete provedení servisní opravy, odevzdejte celý přístroj s potvrzením o nákupu v autorizovaném servisním středisku společnosti Braun nebo jej do střediska zašlete.

Slovenský

Naše výrobky sú vyrobené tak, aby spĺňali tie najvyššie nároky na kvalitu, funkčnosť a dizajn. Dúfame, že so svojím epilátorom Braun Silk·épil 5 budete spokojní.
Pred použitím prístroja si pozorne a dôkladne prečítajte návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte.

Braun Silk·épil 5 bol navrhnutý tak, aby nežiaduce chĺpky odstraňoval čo najúčinnejšie, najjemnejšie a najjednoduchšie. Jeho osvedčený epilačný systém odstraňuje chĺpky pri korienkoch, preto vaša pokožka zostane hladká po celé týždne. Už žiadne tvrdé chĺpky, pretože tie novovyrastené budú jemné a hebké.

Dôležité upozornenia

- Z hygienických dôvodov dbajte na to, aby tento prístroj, okrem vás, nepoužívala iná osoba.
- Tento prístroj je vybavený špeciálnym prevodníkom na nízke napätie (špeciálnym sieťovým káblom so sieťovým adaptérom). Žiadnu jeho časť nesmiete meniť ani ho rozoberať, inak by mohlo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom. Podrobné technické špecifikácie sa nachádzajú na špeciálnom sieťovom kábli.
- Tento prístroj môžete umývať pod tečúcou vodou. Upozornenie: Pred čistením ktorejkoľvek epilačnej či holiacej hlavy vo vode odpojte prístroj z elektrickej siete.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní tohto zariadenia a ak porozumeli nebezpečenstvám, ktoré sú s tým spojené. Nedovoľte deťom, aby sa s týmto zariadením hrali. Deti mladšie ako 8 rokov alebo ak nie sú pod dohľadom nesmú vykonávať čistenie a údržbu tohto zariadenia.
- Zapnutý prístroj sa nikdy nesmie dostať do kontaktu s vlasmi na hlave, mihalnicami, so stužkami vo vlasoch a pod., aby nedošlo k úrazu alebo zablokovaniu, či poškodeniu prístroja.

Všeobecné informácie o epilácii
Pri všetkých spôsoboch odstraňovania chĺpkov pri korienkoch sa môže objaviť vrastanie chĺpkov do pokožky a podráždenie (napr. svrbenie, nepohodlie a začervenanie pokožky) v závislosti od stavu vašej pokožky a chĺpkov. Ide o normálnu reakciu, ktorá by nemala dlho trvať, ale môže byť výraznejšia, keď si chĺpky pri korienkoch odstraňujete prvýkrát alebo máte citlivú pokožku. Ak pokožka preukazuje znaky podráždenia aj 36 hodín po epilácii, odporúčame vám navštíviť lekára.

V o všeobecnosti platí, že opakovaným používaním epilátora Silk·épil sa reakcia pokožky a pocit bolesti výrazne zmierňujú. V niektorých prípadoch môže dôjsť k zápalovým prejavom, keď baktérie preniknú do pokožky (napr. pri pohybe prístroja po pokožke). Dôkladným vyčistením epilačnej hlavy pred každým použitím minimalizujete riziko vzniku infekcie.
Ak máte akékoľvek pochybnosti o používaní tohto prístroja, poraďte sa s vaším lekárom. Za nižšie uvedených okolností by ste prístroj mali používať iba po konzultácii s lekárom:

– ekzémy, poranenia, zápalové reakcie pokožky, ako napríklad folikulitída (zápal vlasového mieška) a výskyt kŕčových žíl,
– epilácia v okolí kožných znamienok,
– znížená imunita pokožky, napr. pri cukrovke, počas tehotenstva, pri Raynaudovom syndróme, hemofílii, kandidóze alebo nedostatočnej imunite.

Užitočné rady
Ak ste epilátor doposiaľ nepoužívali alebo ste chĺpky dlhší čas neepilovali, môže chvíľu trvať, kým si vaša pokožka na epiláciu zvykne. Nepríjemný počiatočný pocit sa opakovaným používaním výrazne zníži, keď si pokožka na epiláciu zvykne. Epilácia je jednoduchšia a pohodlnejšia, ak majú chĺpky optimálnu dĺžku 2-5 mm. Ak sú chĺpky dlhšie, odporúčame, aby ste ich najskôr oholili (pozri časť B) a po týždni epilovali kratšie, novovyrastené chĺpky.
Ak chĺpky epilujete prvýkrát, odporúčame, aby ste to urobili večer, aby akékoľvek podráždenie pokožky cez noc ustúpilo.
Na upokojenie pokožky po epilácii odporúčame použiť zvlhčujúce telové mlieko.
Jemné chĺpky, ktoré znova vyrastú, môžu vrastať do pokožky. Pravidelné používanie masážnych špongií (napr. po sprchovaní) alebo telového peelingu pomáha predchádzať vrastaniu chĺpkov do pokožky, pretože jemný masážny pohyb odstraňuje vrchnú vrstvu pokožky a jemné chĺpky sa tak dostanú na povrch.

Popis

1a Vysokofrekvenčné masážne valčeky
1b Nadstavec pre styk s pokožkou (nie je súčasťou všetkých modelov)
2 Epilačná hlava s pinzetami
3 Osvetlenie
4 Spínač zapnutia/vypnutia
5 Tlačidlo na uvoľnenie hlavy
6 Špeciálny sieťový kábel
7 Nadstavec na epiláciu citlivých oblastí (iba pre model 5780)
8 Tvárový nadstavec (iba pre model 5780)
9 Holiaca hlava s nadstavcom na zastrihávanie
10 Chladiaca rukavica

Príprava na použitie

- Vaša pokožka musí byť suchá a zbavená zvyškov mastnoty a telových mliek.
- Pred začatím sa uistite, že epilačná hlava (2) je čistá a je na nej umiestnený nadstavec (1).
- Nadstavce vymeníte tak, že stlačíte ich postranné vrúbky a potiahnete.
- Hlavy vymeníte stlačením tlačidla na uvoľnenie hlavy (5).

Chladiaca rukavica pre optimálne chladenie pokožky
Na niekoľko prvých epilácií, alebo ak máte citlivú pokožku, môžete použiť chladiacu rukavicu (10), ktorú dermatológovia odporúčajú ako pomôcku na zmiernenie možného podráždenia pokožky.

- Gélové vrecúško nechajte v mrazničke (***) aspoň 2 hodiny (výhodné je uchovávať gélové vrecúška v mrazničke stále).
- Gélové vrecúško vložte pod priehľadnú fóliu rukavice. Používajte ho iba spolu s rukavicou.

- Priehľadnú (chladnú) stranu rukavice si položte na nohu.
- Pokožku ochladzujte približne 30 sekúnd, v prípade potreby aj dlhšie.
- Schladenú pokožku začnite okamžite epilovať.
- Chladenie a epiláciu opakujte dovtedy, kým epilácia nie je hotová.
- Uistite sa, že pokožka je počas epilácie suchá.

Upozornenie: Chladiacu rukavicu nenechávajte na rovnakom mieste dlhšie ako 2 minúty. Chráňte pred slnkom. Gélové vrecúško nepoužívajte, ak je poškodené. Vyhoďte ho ako súčasť bežného odpadu domácnosti. Chladiacu rukavicu nepoužívajte, ak ste nadmerne citlivá, alergická na chlad, ak sa vaša pokožka vyznačuje senzorickými poruchami, alebo ak trpíte srdcovými ochoreniami alebo poruchami krvného obehu.

A Ako epilovať

Epilačná hlava (2) sa vyznačuje technológiou Close-Grip, ktorá poskytuje extra efektívnu epiláciu najmä pri krátkych chĺpkoch: 40 pinziet je vždy v tesnom kontakte s pokožkou, aby odstránili aj chĺpky maličké ako zrnko piesku (0,5 mm). Výkyvná hlava sa vynikajúco prispôsobuje kontúram tela pre maximálnu dôkladnosť epilácie.
Vysokofrekvenčné masážne valčeky (1a) efektívne upokojujú vašu pokožku na dosiahnutie úžasne jemnej epilácie.

1 **Ako zapnúť epilátor**
Epilátor zapnite otočením spínača zapnutia/vypnutia (4):
Otočenie do polohy «I»: extra jemná epilácia
Otočenie do polohy «II»: extra účinná epilácia
Keď je epilátor zapnutý, svetlo (3) osvetľuje epilovanú oblasť pre lepšiu manipuláciu s prístrojom na dosiahnutie vyššej účinnosti epilácie.

2 **Ako zaobchádzať s epilátorom**
- Pri epilácii držte pokožku stále napnutú.
- Dávajte pozor, aby epilujúca časť prístroja bola neustále v kontakte s pokožkou.
- Epilátor posúvajte pomaly a plynule bez vyvíjania tlaku proti smeru rastu chĺpkov, v smere spínača. Keďže chĺpky môžu rásť rôznymi smermi, je vhodné aj epilátorom pohybovať do rôznych smerov s cieľom dosiahnuť optimálne výsledky. Pulzový pohyb masážnych valčekov stimuluje a upokojuje pokožku, aby epilácia bola jemnejšia.
- Pri citlivosti na epiláciu môžete masážny nadstavec vymeniť za nadstavec pre kontakt s pokožkou (1b), ktorý vytvára tesnejší kontakt s pokožkou a umožňuje lepšie prispôsobenie všetkým miestam na tele.

3 **Epilácia nôh**
Nohy si epilujte smerom zdola nahor. Pri epilácii oblasti za kolenom držte nohu vystretú.

4 **Epilácia podpazušia a línie plaviek**
Na toto špecifické použitie sme vyvinuli nadstavec na epiláciu citlivých oblastí (7), ktorý sa ako prídavný nadstavec nasadzuje na epilačnú hlavu (2). Uvedomte si, prosím, že najmä na začiatku sú tieto telesné partie obzvlášť citlivé na bolesť. Preto odporúčame začať epiláciu so spínačom v polohe «I». Pri opakovanom používaní epilátora bude pocit bolesti ustupovať.
Pred epiláciou príslušné oblasti dôkladne očistite, aby ste odstránili zvyšky nečistôt (napr. dezodorant). Potom ich dôkladne vysušte uterákom. Pri epilácii podpazušia držte ruku vystretú nahor, aby pokožka bola napnutá, a epilátorom

pohybujte rôznymi smermi. Keďže pokožka môže byť bezprostredne po epilácii citlivá, vyhýbajte sa používaniu dráždivých látok, ako napríklad dezodorantov s obsahom alkoholu.

5 **Epilácia tváre**
Nasadením tvárového nadstavca (8) na epilačnú hlavu (2) je váš epilátor Silk·épil dokonale pripravený na pohodlné odstránenie neestetických chĺpkov z tváre alebo iných citlivých oblastí.
Pre lepšiu hygienu odporúčame pokožku pred epiláciou očistiť liehom. Pri epilácii tváre pokožku jednou rukou napínajte a druhou pomaly pohybujte epilátorom v smere spínača.

6 **Čistenie epilačnej hlavy**
Pred čistením najskôr odpojte prístroj z elektrickej siete.
Pravidelné čistenie zaručuje lepší výkon epilátora.

a Čistenie kefkou:
Zložte nadstavec a vyčistite ho kefkou. Pinzety dôkladne vyčistite pomocou kefky namočenej v liehu v smere od zadnej strany epilátora a valček s pinzetami pritom manuálne otáčajte. Tento spôsob čistenia zaručuje epilačnej hlave najlepšie hygienické podmienky.

b Čistenie pod tečúcou vodou:
Zložte nadstavec. Epilačnú hlavu na prístroji podržte pod tečúcou vodou. Potom epilačnú hlavu (2) zložte stlačením tlačidla na jej uvoľnenie (5). Epilačnou hlavou aj epilátorom dôkladne potraste, aby ste ich zbavili zvyšnej vody. Obe časti nechajte uschnúť. Pred opätovným nasadením epilačnej hlavy sa uistite, že obe časti sú úplne suché.

B Ako používať holiacu hlavu

Holiaca hlava (9) je určená na rýchle a hladké oholenie nôh, v pazuchovej jamke a v oblasti bikín, na zastrihávanie kontúr a strihanie chĺpkov dlhých 5 mm. Epilátor s pripojenou holiacou hlavou používajte iba na suchej pokožke a so spínačom v polohe «II».

a Holenie: vyberte polohu «🔒».
b Zastrihávanie kontúr: vyberte polohu «🔒».
c Zastrihávanie chĺpkov dlhých do 5 mm: vyberte polohu «🔒» a pripojte zastrihávací nadstavec (I).
d Čistenie: Holiacu planžetu (II) nečistite kefkou, pretože by sa mohla poškodiť.
e Holiace diely je potrebné pravidelne mazať každé 3 mesiace.
f Keď pocítite znížený výkon holenia, vymeňte rámik s planžetou (II) a frézku (III).
Náhradné diely si môžete zakúpiť u obchodného zástupcu alebo v zákazníckom servise Braun na lokalite www.service.braun.com. Neholťte sa s poškodenou planžetou.

Likvidácia

Toto zariadenie obsahuje batérie a recyklovateľný elektronický odpad. V záujme ochrany životného prostredia nelikvidujte toto zariadenie jeho odhodením do domového odpadu, ale odneste ho do miestnej zberne druhotných surovín.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 72 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Právo na zmeny vyhradené.

Záruka
Poskytujeme dvojročnú záruku na výrobok s platnosťou od dátumu jeho zakúpenia. V záručnej lehote bezplatne odstránime všetky poruchy prístroja zapríčinené chybou materiálu alebo výroby, a to buď formou opravy, alebo výmenou celého prístroja (podľa nášho vlastného uváženia). Uvedená záruka je platná v každom štáte, v ktorom tento prístroj dodáva spoločnosť Braun alebo jej poverený distribútor.

Záruka sa netýka nasledujúcich prípadov: poškodenie zapríčinené nesprávnym použitím, normálne opotrebovanie (napríklad plátkov holiaceho strojčeka alebo puzdra zastrihávača), ako aj poruchy, ktoré majú zanedbateľný účinok na hodnotu alebo funkciu prístroja. Ak opravu uskutoční neautorizovaná osoba a ak sa nepoužijú pôvodné náhradné súčiastky spoločnosti Braun, platnosť záruky bude ukončená.

Ak v záručnej lehote požadujete vykonanie servisnej opravy, odovzdajte celý prístroj s potvrdením o nákupe v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Braun alebo ho do strediska zašlite.

Magyar

Termékeinket a legmagasabb minőségi, funkcionális és formatervezői elvárások alapján terveztük. Reméljük, örömét leli majd új Braun Silk·épil 5 készülékében! Kérjük, hogy a használat megkezdése előtt figyelmesen olvassa át a használati útmutatót, és emlékeztetőként őrizze meg azt!

A Braun Silk·épil 5 epilátort úgy tervezték, hogy a nem kívánatos szőrszálakat hatékonyan,kíméletesen és egyszerűen távolítsa el. Hatékony epiláló rendszere a szőrszálakat a gyökerüknél fogva távolítja el és heteken át tartó sima bőrt hagy maga után. Mivel az újranövekedő szőrszálak már puhák és vékonyak, nincs többé borostás bőr.

Figyelem!

- Higiéniai okokból kérjük, hogy ne adja kölcsön a készüléket másoknak!
- A készüléket egy különleges, integrált, alacsony feszültségű csatlakozókábellel láttuk el. Egyik alkatrészét se cserélje le vagy alakítsa át, ellenkező esetben az áramütés veszélye állhat fenn! A műszaki adatokat a csatlakozókábelen tüntettük fel. A csatlakozókábel használható bármilyen váltóáramú hálózatban.
- A készülék vízsugár alatt tisztítható. Figyelmeztetés: mielőtt a fejek bármelyikét vízben tisztítaná, húzza ki a készüléket a konnektorból!
- A 8 évesnél idősebb gyermekek, illetve a csökkent fizikai, érzékelő vagy mentális képességekkel vagy tapasztalat vagy tudás hiányával rendelkező személyek csak felügyelet mellett akkor használhatják ezt a készüléket, illetve, ha tájékoztatták őket a biztonságos használatról, és megértették a lehetséges veszélyeket. Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik 8 év alatti és felügyelet nélküli gyerekek.
- Baleset, illetve a készülék megsérülésének vagy elzáródásának elkerülése érdekében kérjük, hogy ügyeljen arra, hogy a készülék bekapcsolt állapotban soha ne kerüljön kontaktusba hajjal, szempillával, hajpánttal stb!

Általános tudnivalók az epilálásról
Minden, a szőrszál gyökerével együtt történő szőrtelenítési eljárás eredményezhet bőrirritációt (pl. viszketést, kellemetlen érzést, bőrpírt) – függően a bőr érzékenységétől és a szőrszálak erősségétől. Ez természetes reakció, amelynek rövid idő alatt meg kell szűnnie. Érzékeny bőr esetén az irritáció erősebb lehet az első néhány alkalommal.

Amennyiben 36 óra elteltével még mindig észlelhető bőrirritáció, javasoljuk, hogy forduljon szakorvoshoz! Általában a bőrreakciók és a fájdalomérzet a Silk·épil többszöri használata során jelentősen csökken.

Bizonyos esetekben – pl. amikor kórokozó kerül a bőrbe - gyulladás alakulhat ki (például a készülék bőrrel való érintkezése során). Az epilátorfej alapos tisztítása minden egyes epilálást megelőzően csökkenti a fertőzés kockázatát.
Amennyiben a készülék használatával kapcsolatban kérdése merülne fel, kérje ki szakorvosa véleményét! Az alábbi esetekben a készüléket csak bőrgyógyászszal történő konzultáció után használja:
– ekcéma, sebes bőr, gyulladásos bőrreakció pl. folliculitis (gennyes szőrtüszőgyulladás), visszértágulat,
– szemölcsök környékén,
– a bőr csökkent ellenállóképessége pl. cukorbetegség, terhesség, Raynaud kór, vérzékenység, kandida vagy az immunrendszer elégtelensége.

Néhány hasznos tanács
Amennyiben még nem használt epilátort, vagy hosszabb ideje nem végzett epilálást, valószínűleg némi időbe telik majd, míg bőre hozzászokik a művelethez.
Ezután a kellemetlen érzés a rendszeres használattal jelentősen csökken.
Könnyebb és kényelmesebb az epilálás, ha a szőrszál hossza 2-5 mm között van. Amennyiben a szőrszálak ennél hosszabbak javasoljuk, hogy először borotválja le azokat, (lásd: B fejezet) majd 1-2 hét elteltével az újranövekedő szálak már epilálhatóak lesznek.

Első alkalommal javasolt az epilálást az esti órákban végezni, hogy az esetleges bőrpirosodás reggelre megszűnjön.
Az epilálás után használjon hidratáló krémet a bőr megnyugtatásához.

Előfordulhat, hogy némelyik újranövekedő vékony szőrszál nem képes a bőrfelszínre törni. masszírozó szivacs rendszeres használata (pl. zuhanyozás után), vagy a bőrradírral történő hámlasztás segít megelőzni a befelé növekvő szőrszálak kialakulását, mivel a gyengéd dörzsölés eltávolítja a bőr legfelső hámrétegét, így az újranövekedő szőrszálak képesek a bőrfelszínre törni.

Termékleírás

1a Magas frekvenciájú Masszírozó görgők
1b Bőrrel érintkező kupak (nem minden modell tartozéka)
2 Epilátorfej csipeszekkel
3 Világítás
4 Be/kikapcsoló gomb
5 Kioldógomb
6 Különleges csatlakozókábel
7 Epilálósapka az érzékeny testtájakhoz (csak az 5780-as modellhez)
8 Arcepiláló sapka (csak az 5780-as modellhez)
9 Borotváló sapka (csak az 5780-as modellhez)
10 Hűsítőkesztyű

Előkészületek az epiláláshoz
- Ügyeljen arra, hogy bőre száraz, krémektől vagy egyéb zsíros anyagoktól mentes legyen.
- A használat megkezdése előtt győződjön meg az epilátorfej (2) tisztaságáról! Ezután helyezze fel a készülékre a sapkát (1).
- A sapkák cseréje a kioldógomb megnyomásával végezhető el.
- Az epilátor fej cseréjéhez, nyomba meg a kioldó gombot! (5).

Hűsítőkesztyű a bőr hűsítéséhez – opcionális
Az első epiláláskor, vagy amennyiben bőre érzékeny, használhatja a bőrgyógyászok által javasolt hűsítőkesztyűt (10), amely segít a lehetséges bőrirritáció csökkentésében.
- Helyezze a zselépárnát legalább 2 óra hosszára a fagyasztószekrénybe (hogy mindig kéznél legyen, célszerű a zselépárnákat eleve ott tárolni).

- Helyezze a zselépárnát a hűsítőkesztyű alján kialakított átlátszó fóliába. A jégzselét csak a kesztyűvel együtt használja!
- Tegye a hűsítőkesztyűt az átlátszó fólia felőli (hideg) oldalával a lábára.
- Kb. 30 másodpercig hűtse a bőrfelületet, amennyiben szükséges, valamivel hosszabb ideig is rajta hagyhatja.
- A lenti leírásnak megfelelően lásson hozzá a hűsített bőrfelület epilálásához.
- A hűsítés-epilálás műveletét ismételje meg mindaddig, amíg nem végzett a teljes szőrtelenítéssel.
- Az epilálás során fontos, hogy a bőrfelület száraz legyen.

Fontos: Ne helyezze a hűsítőkesztyűt 2 percnél tovább ugyanarra a bőrfelületre! Naptól tartsa távol. A sérült zselépárnát ne használja tovább, dobja háztartási hulladékba. A hűsítőkesztyűt ne alkalmazza, amennyiben Ön hiperérzékeny vagy allergiás a hidegre, illetve ha szív- és érrendszeri megbetegedésnek, vagy keringési zavaroknak köszönhetően bőre érzékzavarban szenved.

A Az epilator használata

Az extra hatékonyság érdekében – különösen a rövid borosták eltávolításakor – az epilátorfej (2) ún. Close-Grip Technológiával rendelkezik.
A 40 darab csipesz mindig szoros kontaktusban van a bőrfelülettel, így még a legparányibb, homokszemcse méretű (0.5 mm) borostákat is képes eltávolítani. A maximális alaposság érdekében, a billenőfej tökéletesen igazodik a test kontúrvonalaihoz.
A magas frekvenciájú masszírozó görgők(1a) hatékonyan stimulálják a bőrt az extra gyengéd epilálás érdekében.

1 **A készülék működtetése**
A készülék működtetéséhez kapcsolja be a be/kikapcsoló gombot.
Az extra kíméletes üzemmódhoz állítsa a készüléket az «I»-es pozícióba.
Az extra hatékony üzemmódhoz állítsa a készüléket a «II»-es pozícióba.
Bekapcsolt állapotban fény (3) világítja meg az epilálandó bőrfelületet. Ez, a hatékonyság növelése érdekében kiváló irányíthatóságot tesz lehetővé.

2 **A készülék végigvezetése a bőrfelületen**
- Epilálás közben mindig feszítse ki az epilálandó bőrfelületet!
- Mindvégig győződjön meg arról, hogy az epilátorfej szoros kontaktusban van a bőrrel.
- A készüléket nyomás nélkül lassú, folyamatos mozdulatsorral vezesse végig a szőrszálak növekedési irányával ellentétesen, a kapcsológomb irányába. Mivel a szőrszálak növekedési iránya eltérő lehet, ezért az optimális eredmény eléréséhez, célszerű a készüléket több irányból is végigvezetni a bőrön. A gyengéd epilálás érdekében a masszázsgörgők pulzáló mozgása stimulálja és megnyugtatja a bőrt.
- Amikor már hozzászokott az epilálás érzéséhez, cserélje ki a masszírozó kupakot a bőrrel érintkező kupakra (1b), amely szorosabban illeszkedik a bőrhöz és jobban alkalmazkodik a test vonalaihoz.

3 **A lábak epilálása**
Az epilálást az alsó lábszáron kezdje, és innen haladjon fölfelé. A térdhajlat epilálásánál tartsa lábait egyenesen és kinyújtva.

4 **A hónalj és a bikinivonal epilálása**
Az érzékeny epilálófejet (7) kifejezetten a hónalj és bikinivonal epilálása céljából fejlesztették ki, amely választható opcióként az epilátorfejre (2) helyezhető. Kérjük vegye figyelembe, hogy a hónalj és bikinivonal területei – különösen

az első epilálásoknál – fokozottan érzékenyek a fájdalomra. Javasoljuk ezért, hogy az első használat során a készüléket «I»-es fokozaton alkalmazza. Többszöri használat után a fájdalomérzet megszűnik.
Epilálás előtt alaposan mossa le a bőrfelületet, eltávolítva ezzel minden szennyeződést (pl. dezodorok maradványait), majd törölközővel óvatosan itassa fel róla a nedvességet. A hónalj epilálása közben emelje a karját a magasba hogy a bőr feszes legyen, majd a készüléket több irányból is vezesse végig az epilálandó felületen. Mivel az epilálást követően bőre érzékenyebb lehet, ezért ekkor kerülje az irritáló anyagok, mint pl. dezodorok vagy alkohol használatát.

5 **Az arc epilálása**
Helyezze az arcepiláló sapkát (8) az epilátorfejre (2) és Silk·épil készüléke máris tökéletesen alkalmazható az arc területén, vagy egyéb érzékeny helyen található nemkívánatos szőrszálak eltávolítására. Epilálás előtt javasoljuk, hogy a bőrfelületet alkohollal tisztítsa át, ezzel biztosítva a teljes higiéniát. Az arc epilálása közben egyik kezével feszítse ki a bőrt, a másikkal pedig lassan vezesse végig a készüléket az epilálandó felületen, a kapcsológomb irányába!

6 **Az epilátorfej tisztítása**
A tisztítás megkezdése előtt húzza ki a készüléket a hálózatból! A rendszeres tisztítás fokozza a készülék teljesítményét.

a Tisztítás kefével
Távolítsa el a sapkát, és seperje ki a kefével. Az epilátorfej hátsó oldaláról indulva, alkoholba mártott kefével tisztítsa meg alaposan a csipeszeket. A művelet közben forgassa a csipeszsort manuálisan. Ez a tisztítási módszer biztosítja a leghigiénikusabb körülményeket az epilátor fej számára.

b Tisztítás vízsugár alatt
Távolítsa el a sapkát. Tartsa a készülék epilátorfej részét vízsugár alá. Ezt követően nyomja meg a kioldó gombot, (5) és vegye le az epilátor fejet (2) Alaposan rázza ki az epilátorfejet és a készüléket egyaránt, és győződjön meg arról hogy, az esetleg bennrekedt víz kicsöpög. Mielőtt újra felhelyezné az epilátor fejet a készülékre, győződjön meg arról, hogy mindkét alkatrész tökéletesen száraz.

B A borotvafej használata

A borotvafej (9) gyorsan és jól leborotválja a lábat, a hónaljat és a bikinivonalat, és kontúrtrimmelést és a szőr 5 mm hosszúra trimmelését is lehetővé teszi. Csatlakoztatott borotvafejjel a készüléket csak száraz bőrön használja «II» sebességfokozaton.
a Borotválás: válassza: «».
b Kontúrtrimmelés: válassza: «».
c A szőr trimmelése 5 mm hosszúra: válassza: «» és tegye fel a trimmelőkupakot (I).
d Tisztítás: A borotvaszitát (II) ne tisztítsa a kefével, mert a szita károsodhat.
e A borotvarészeket 3 havonta, rendszeresen kenni kell.
f Cserélje ki a szitakeretet (II) és a vágóblokkot (III), ha észleli a borotválási teljesítmény csökkenését. Cserealkatrészeket beszerezhet a forgalmazójától vagy a Braun szervizközpontoktól vagy a www.service.braun.com oldalon. Ne használja a borotvát sérült szitával.

Eltávolítás hulladékként
A termék akkumulátorokat és újrahasznosítható elektromos hulladékot tartalmaz. A környezet

védelme érdekében ne dobja a háztartási hulladékok közé, hanem a megfelelő gyűjtőpontokban távolítsa el.

Előrejelzés nélkül módosítható

Garancia
A vásárlás napjától számított 2 évig tartó garanciát biztosítunk a termékre.
A garancia-időszakon belül minden anyag- és kivitelezési hibát díjmentesen helyrehozunk, belátásunk szerint vagy javítva, vagy cserélve a készüléket. Ez a garancia minden olyan országra kiterjed, ahol a készülék a Braun vagy annak kijelölt viszonteladója forgalmazásában kapható.

A garancia nem fedi a következőket: nem rendeltetésszerű használat miatt bekövetkező károsodás; kopás és elhasználódás (pl. a borotva szita- és vágókazettája); illetve a készülék értéke és működése szempontjából elhanyagolható jellegű hibák. A garancia érvényét veszti, ha a javítást erre nem jogosult személy végzi, és ha nem Braun alkatrészeket használnak.

A garancia-időszakon belüli javításhoz adja le vagy küldje el a teljes készüléket a vásárláskor kapott számlával együtt valamely hivatalos Braun Ügyfélszolgálati Szervizközpontnak vagy a vásárlás helyén.

Hrvatski

Naši proizvodi su oblikovani tako da zadovoljavaju najviše Braunove standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete u potpunosti uživati u upotrebi svog epilatora Braun Silk·épil 5. Molimo vas da prije uporabe uređaja pažljivo pročitate ove upute i sačuvate ih za buduće potrebe.

Braun Silk·épil 5 oblikovan je za uklanjanje neželjenih dlačica što je moguće učinkovitije, nježnije i jednostavnije. Njegov dokazani sustav za epilaciju uklanja dlačice iz korijena, ostavljajući vašu kožu glatku tjednima, posebno zato što su novoizrasle dlačice tanke i meke.

Važno

- Iz higijenskih razloga ne dijelite ovaj uređaj s drugim osobama.
- Ovaj uređaj ima ugrađen posebni sigurnosni niskonaponski adapter. Nemojte mijenjati ili samostalno rukovati bilo kojim dijelom adaptera, jer se tako izlažete opasnosti od strujnog udara. Specifikacije u vezi električne energije otisnute su na posebnom sigurnosnom niskonaponskom adapteru.
- Ovaj uređaj može se čistiti pod tekućom vodom.
  Upozorenje: Prije ispiranja aparata vodom, prvo odvojite glavu aparata od izvora napajanja električnom energijom.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju prethodno dostatno iskustvo i znanje, pod uvjetom da su pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost odnosno ako im je objašnjeno kako se uređaj koristi na siguran način tako da oni u potpunosti razumiju moguće rizike prilikom korištenja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj osim ako nisu starija od 8 godina te pod nadzorom odrasle osobe.
- Kad je uključen, uređaj nikada ne smije doći u dodir s vašom kosom, trepavicama, vrpcama, itd. kako bi se spriječila bilo kakva ozljeda kao i da bi se spriječilo blokiranje ili oštećivanje uređaja.

Općenite informacije o epilaciji
Sve metode uklanjanja dlačica mogu dovesti do urastanja dlačica i iritacije (npr. peckanja, boli, crvenila kože i sl.), a mogućnost takve reakcije prvenstveno ovisi o stanju kože i dlačica.
To je normalna reakcija i trebala bi brzo prestati, no ako uklanjate dlačice epilatorom po prvi put ili imate osjetljivu kožu, reakcija zna biti i malo jača od uobičajene. Ako iritacija potraje i nakon 36 sati, preporučujemo vam da posjetite

svog liječnika. Općenito se iritacija kože, kao i osjećaj boli s vremenom, uz stalno korištenje epilatora Silk·épil, značajno smanjuju. U nekim slučajevima zna doći do manje kožne upale kao posljedice kontakta s bakterijama (npr. dok uređaj klizi niz kožu). Redovito detaljno čišćenje glave uređaja prije upotrebe umnogome će smanjiti rizik infekcije.

Imate li nekih dvojbi u pogledu korištenja ovog uređaja, razgovarajte sa svojim liječnikom. Prije korištenja uređaja obavezno je konzultirati liječnika u slučaju:
– ekcema, rana, upalnih kožnih procesa kao što je foliculitis (gnojna upala folikula) i proširenih vena,
– ispupčenih madeža,
– smanjenog imuniteta kože, npr. dijabetesa mellitusa, tijekom trudnoće, Raynaudove bolesti, hemofilije, gljivičnog oboljenja ili nedostatka imuniteta.

Nekoliko korisnih savjeta
Ako nikad prije niste koristili epilator ili ga niste koristili duže vrijeme, vašoj će koži trebati malo vremena da se navikne na epilaciju. Neugodan osjećaj koji se javlja na početku smanjit će se stalnom upotrebom jer će se koža navikavati na taj postupak.
Epilacija je jednostavnija i ugodnija kada su dlačice optimalne dužine, odnosno 2-5 mm. Ako su dlačice duže, preporučujemo da ih prvo obrijete (pogledajte odlomak B), pa ih epilirate tjedan do dva kasnije, kad malo izrastu.
Preporučujemo da prvu depilaciju napravite navečer, kako bi moguće crvenilo prestalo preko noći. Kako biste dodatno umirili kožu, preporučujemo da nakon epilacije na kožu nanesete hidratantnu kremu.
Nove tanke dlačice ponekad će ostajati ispod površine kože. Redovita upotreba spužvi za masažu (npr. nakon tuširanja) ili peelinga za uklanjanje mrtvih površinskih stanica umnogome će pomoći u sprečavanju urastanja dlačica, jer fino trljanje skida gornji sloj kože pa se dlačice mogu probiti do površine.

Opis

1a Visokofrekventni masažni kotačići
1b Nastavak za izravan kontakt s kožom (samo s pojedinim modelima)
2 Epilacijska glava s pincetama
3 Svjetlo
4 Prekidač za uključivanje/isključivanje
5 Mehanizam za otpuštanje
6 Posebni sigurnosni niskonaponski adapter
7 Nastavak za osjetljiva područja (samo s modelom 5780)
8 Nastavak za lice (samo s modelom 5780)
9 Glava za brijanje s trimerom
10 Rukavica za hlađenje

Priprema za uporabu
Vaša koža mora biti suha i nemasna.
Prije početka epilacije provjerite je li epilacijska glava čista (2) i je li na nju postavljen nastavak (1).
Nastavke mijenjate tako da pritisnete njihova bočna rebra i izvučete ih.
Glave mijenjajte tako što ćete pritisnuti mehanizam za otpuštanje (5).

Rukavica za hlađenje kože
Za prvih par epilacija ili ako imate osjetljivu kožu možete koristiti rukavicu za hlađenje (10), koju i dermatolozi preporučuju za ublažavanje moguće iritacije kože.
- Neka paketić s gelom stoji u dubokom zamrzivaču (***) najmanje 2 sata (inače, da ne morate misliti na to, paketiće možete i stalno držati u zamrzivaču).
- Stavite paketić s gelom ispod prozirne folije na rukavici. Koristite ga isključivo s rukavicom.

- Položite rukavicu na nogu, tako da je prozirni (hladni) dio u kontaktu s kožom.
- Hladite kožu oko 1/2 minute, ako treba možete i malo duže.
- Odmah epilirajte ohlađeni dio kože u skladu s uputama koje navodimo u nastavku teksta.
- Ponavljajte izmjenično hlađenje i epilaciju do kraja.
- Pripazite da koža bude suha dok se epilirate.

Važno: Hlađenje pojedinog dijela kože rukavicom ne bi smjelo trajati duže od 2 minute. Rukavicu za hlađenje nemojte izlagati suncu. Nemojte je koristiti ako je oštećena. Odložite je zajedno s kućnim otpadom. Rukavicu nemojte koristiti ako ste hiperosjetljivi, alergični na hladnoću ili ako imate problema s osjetom topline/hladnoće na koži, npr. u slučaju srčanih ili cirkulacijskih problema.

A Kako se epilirati

Epilacijska glava (2) ima novu tehnologiju Close-Grip koja osigurava iznimnu učinkovitost posebno s kratkim dlačicama: 40 pinceta uvijek je u dodiru s kožom kako bi uklonile čak i dlačice sitne poput zrnca pijeska (0,5 mm). Ova glava je pokretna i zahvaljujući tome savršeno se prilagođava obrisima tijela, za maksimalnu temeljitost. Visokofrekventni masažni kotačići (1a) učinkovito pripremaju vašu kožu za epilaciju.

1 **Uključivanje**
Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (4) kako biste uključili uređaj.
Odaberite «I» – za izuzetno nježnu epilaciju
Odaberite «II» – za izuzetno učinkovitu epilaciju
Dok god je uređaj uključen, svjetlo (3) će osvjetljivati područje koje epilirate, pružajući vam bolju kontrolu za poboljšanu učinkovitost epilacije.

2 **Kako voditi uređaj**
- Uvijek zategnite kožu pri epilaciji.
- Uvijek pripazite da je epilacijsko područje između masažnih kotačića u dodiru s vašom kožom.
- Vodite uređaj u sporom, kontinuiranom pokretu bez pritiska u smjeru suprotnom od rasta dlačica, u pravcu prekidača. Budući da dlačice rastu u različitim pravcima može pomoći ako uređaj vodite u različitim smjerovima kako biste postigli najbolje rezultate. Pulsirajući pokreti masažnih kotačića masiraju i opuštaju kožu za nježniju epilaciju.
- Ako se vaša koža već navikla na epilaciju, možete taj nastavak zamijeniti drugim (1b) koji omogućuje izravan kontakt s kožom i bolju prilagodbu svim područjima.

3 **Epilacija nogu**
Epilirajte noge od gležnjeva prema gore. Ispružite nogu kada epilirate područje iza koljena.

4 **Epilacija pazuha i bikini-zone**
Za ovu posebnu namjenu, razvili smo nastavak za epilaciju osjetljivih dijelova tijela (7), koji se može postaviti na epilacijsku glavu (2).
Napominjemo da depiliranje ovih zona može biti podosta bolno, posebno prvih nekoliko puta. S vremenom, ako stalno koristite epilator, osjećaj boli značajno će se smanjiti.
Prije epilacije pobrinite se da te zone budu potpuno čiste (npr. da ne bude ostataka dezodoransa i sl.). Zatim ih pažljivo osušite ručnikom – nemojte trljati kožu već je osušite tapkanjem. Kada epilirate pazuh, podignite ruku tako da je koža u potpunosti rastegnuta i pomičite aparat u različitim smjerovima. S obzirom da je koža nakon depilacije

osjetljivija, izbjegavajte korištenje sredstava poput dezodoransa koji sadrže alkohol.

5 **Epilacija lica**
Kada nastavak za epilaciju lica (8) pričvrstite za epilacijsku glavu (2), vaš će Silk·épil biti savršeno prilagođen za uklanjanje neželjenih dlačica s lica i ostalih osjetljivih područja.
Preporučujemo da prije epilacije kožu očistite alkoholom, kako biste osigurali higijenske uvjete. Kada epilirate lice, zategnite kožu jednom rukom i polagano vodite epilator drugom rukum u pravcu prekidača.

6 **Čišćenje epilacijske glave**
Prije čišćenja isključite uređaj. Redovno čišćenje osigurava bolje rezultate.

a) Čišćenje četkicom
Skinite nastavak i iščetkajte ga. Temeljito očistite pincete sa stražnje strane epilacijske glave četkicom umočenom u alkohol. Dok to radite, rukom okrećite dio s pincetama. Ovakav vid čišćenja pruža najbolju moguću higijenu epilacijske glave.

b) Čišćenje pod tekućom vodom
Skinite nastavak. Držite uređaj s epilacijskom glavom pod tekućom vodom. Zatim pritisnite mehanizam za otpuštanje (5) i skinite epilacijsku glavu (2). Temeljito protresite i epilacijsku glavu i uređaj kako biste bili sigurni da nema preostale vode. Ostavite ih da se osuše. Prije nego vratite epilacijsku glavu provjerite jesu li i uređaj i epilacijska glava potpuno suhi.

B Kako koristiti brijaću glavu

Brijaća glava (9) je osmišljena za brzo i temeljito brijanje nogu, pazuha i bikini-zone, definiranje kontura i podrezivanje dlačica na duljinu od 5 mm. Brijaću glavu koristite isključivo na suhoj koži i pri brzini «II».

a Brijanje: odaberite «».
b Podrezivanje kontura: odaberite «».
c Podrezivanje dlačica na duljinu 5 mm: odaberite «» i postavite nastavak s trimerom (I).
d Čišćenje: Mrežicu (II) nikada nemojte čistiti četkicom jer biste je mogli oštetiti.
e Dijelove za brijanje treba redovito podmazivati svaka 3 mjeseca.
f Zamijenite mrežicu (II) i blok noža (III) kada primijetite da više ne briju jednako dobro kao ranije.
Zamjenski dijelovi (mrežica, blok noža) mogu se nabaviti u trgovinama ili u Braunovim servisnim centrima ili na www.service.braun.com. Nemojte se brijati ako je mrežica oštećena.

Odlaganje

Ovaj uređaj sadrži baterije i/ili reciklabilni električni otpad.
Kako biste zaštitili okoliš, nemojte odlagati baterije ili uređaj zajedno s kućnim otpadom, već na za to predviđenim odlagalištima u vašoj zemlji.

Podložno promjenama bez prethodne najave.

Jamstvo

Za ovaj proizvod jamčimo jamstveno razdoblje od 2 godine od dana kupnje. U okviru tog razdoblja besplatno ćemo otkloniti bilo kakvu neispravnost uređaja do koje je došlo zbog zamora materijala ili pogrešaka u radu ili popravkom ili zamjenom uređaja ovisno o procjeni. Ovo jamstvo vrijedi za svaku zemlju u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlašteni distributer.

Ovo jamstvo ne pokriva: štetu nastalu zbog nepravilne upotrebe, normalno trošenje materijala (npr. u slučaju trošenja mrežice na uređaju za brijanje), kao i oštećenja koja imaju neosporan utjecaj na vrijednost ili rad uređaja. Jamstvo prestaje vrijediti ako popravke vrše neovlaštene osobe te ako se ne koriste originalni Braunovi dijelovi. Ako tijekom jamstvenog razdoblja zatrebate servis, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu Braunovog ovlaštenog servisnog centra.

Servisna mjesta:
Poštovani, u koliko niste u mogućnosti riješiti Vaš problem putem priložene servisne mreže, molimo Vas da nazovete broj 091 66 01 777 kako bi dobili daljnje upute.

Singuli d.o.o., 10000, Zagreb, Primorska 3, ✆ 01 37 72 644, 01 66 01 777
Elektromehaničarski obrt „Marković“, 42000, Varaždin, K.Filića 9, ✆ 042 21 05 88
Elektromehaničarski obrt „Marković“, 42240, Ivanec, Mirka Maleza 39, ✆ 042 78 42 99
ELMIN vl. Božidar Jakupanec, 48350, Đurđevac, Ruđera Boškovića 20, ✆ 048 81 33 65
Obrt za trgovinu i servis „Ježić color servis“ vl. Alen Jurić, 43000, Bjelovar, Petra Zrinskog 13, ✆ 043 24 35 00
TI-SAN d.o.o., 33000, Virovitica, Strossmayerova 9, ✆ 033 80 04 00
G-SERVIS d.o.o., 33520, Slatina, Grigora Viteza 2, ✆ 033 55 25 29
Kumex d.o.o., 31000, Osijek, Prolaz J.Leovića 5, ✆ 031 37 34 44
Konikom d.o.o., 31000, Osijek, Jablanova 43, ✆ 031 49 48 85
RTV servis vl. Mijo Kalaica, 34310, Pleternica, A.M.Relković 6, ✆ 034 25 20 00
Sorić elektronika, 44000, Sisak, A.Stračevića 35, ✆ 044 54 91 17
E.E.K.A., 51000, Rijeka, Baštijanova 36, ✆ 051 22 84 01
Čulig d.o.o., 47000, Karlovac, Banija 2, ✆ 047 41 59 55
Tehno - Jelčić, **vl. Josip Jelčić**, 22000, Šibenik, 8. DAL. UDAR. BRIGADE 71, ✆ 022 34 02 29
ALTA d.o.o., 23000, ZADAR, Vukovarska 3c, ✆ 023 32 76 66
Merc & Dujmović, 21000, SPLIT, Alojza Stepinca 6, ✆ 021 53 77 80

Slovenski

Naši izdelki so zasnovani tako, da ustrezajo najvišjim standardom kakovosti, funkcionalnosti in dizajna. Upamo, da boste svoj epilator Braun Silk·épil 5 z veseljem uporabljali.
Prosimo, da pred uporabo pozorno in v celoti preberete navodila za uporabo in jih shranite, da vam bodo na voljo tudi v prihodnje.

Braunov epilator Silk·épil 5 je bil zasnovan za karseda učinkovito, nežno in enostavno odstranjevanje nezaželenih dlačic. Njegov preizkušen sistem epilacije odstranjuje dlačice pri korenini, kar zagotavlja, da vaša koža ostane gladka več tednov, dlačice, ki ponovno zrastejo, pa so nežne in mehke.

Pomembno

- Iz higienskih razlogov ni priporočljivo, da aparat uporablja več oseb.
- Aparat je opremljen s posebno priključno vrvico z vgrajenim varnostnim nizkonapetostnim napajanjem. Ne menjajte in ne spreminjajte nobenega njegovega dela. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost električnega udara. Podrobnejša električna specifikacija je natisnjena na posebni priključni vrvici.
- Aparat je primeren za čiščenje pod tekočo vodovodno vodo.
  Opozorilo: Preden katero izmed glav očistite pod tekočo vodo, morate aparat izključiti iz električnega omrežja.
- Aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so dobili navodila glede varne uporabe aparata in razumejo povezane nevarnosti. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom.
- Ko je aparat vključen, ne sme priti v stik s trepalnicami ali lasmi na glavi, trakovi ipd., ker se lahko poškodujete ali povzročite škodo na aparatu.

Splošne informacije o postopku epilacije
Pri vseh metodah odstranjevanja dlačic pri korenini se lahko zgodi, da začnejo dlačice rasti navznoter, pojavi pa se lahko tudi razdraženost kože (srbenje, neprijeten občutek ali pordela koža), kar je odvisno od stanja kože in dlačic. To je povsem normalna reakcija, ki kmalu mine. Vendar je lahko pri prvih postopkih odstranjevanja dlačic z epilatorjem in pri občutljivi koži ta reakcija bolj izrazita. Če je po 36-ih urah koža še vedno razdražena, vam priporočamo, da se posvetujete s svojim zdravnikom.
Na splošno velja, da se reakcija kože in občutek bolečine po večkratni uporabi Silk·épila občutno zmanjšata.
V nekaterih primerih se lahko pojavi vnetje kože, če vanjo prodrejo bakterije (npr. ko z epilatorjem drsite preko kože).

S temeljitim čiščenjem glave epilatorja pred vsako uporabo boste občutno zmanjšali tveganje infekcij.

Če ste v dvomih glede uporabe aparata, se posvetujte z zdravnikom. V naslednjih primerih se pred uporabo epilatorja obvezno posvetujte z zdravnikom:
– če imate ekcem, rane, vnetne reakcije kože (npr. folikulitis - gnojno vnetje foliklov), krčne žile
– okrog znamenj,
– pri zmanjšani odpornosti kože, npr. zaradi sladkorne bolezni, Raynaudove bolezni, med nosečnostjo, če imate hemofilijo ali imunsko pomanjkljivost.

Nekaj uporabnih nasvetov
Če še nikoli niste uporabili epilatorja ali če je minilo že dolgo časa, odkar ste ga nazadnje uporabili, lahko traja nekaj časa, da se vaša koža privadi na epilacijo. Začetni občutek neugodja se z redno uporabo občutno zmanjša, saj se koža navadi na postopek.

Pri optimalni dolžini dlačic (2-5 mm) je epilacija enostavnejša in manj neprijetna. Če so vaše dlačice daljše, vam priporočamo, da jih najprej obrijete (glejte poglavje B), nato pa krajše dlačice, ki po enem tednu ponovno zrastejo, odstranite z epilacijo.

Če boste epilator uporabili prvič, vam svetujemo, da epilacijo izvedete zvečer, da morebitna pordelost kože čez noč izgine. Priporočamo vam, da po epilaciji na kožo nanesete vlažilno kremo, da se bo koža sprostila.

Lahko se zgodi, da tanke dlačice, ki zrastejo po epilaciji, ne morejo prodreti skozi kožo. Redna uporaba masažnih gobic (npr. po prhanju) ali pilingov za odstranjevanje odmrlih celic pomaga preprečiti vraščanje dlačic, saj z nežnim drgnjenjem odstranite zgornjo plast kože in tako dlačice lažje prodrejo na površje.

Opis

1a Visokofrekvenčni masažni valjčki
1b Nastavek za stik s kožo (samo pri nekaterih modelih)
2 Epilacijska glava s pincetami
3 Lučka
4 Stikalo za vklop/izklop
5 Tipka za sprostitev
6 Posebna priključna vrvica
7 Nastavek za občutljive predele (samo pri modelu 5780)
8 Nastavek za obraz (samo pri modelu 5780)
9 Nastavek za brivno glavo z nastavkom za prirezovanje
10 Hladilna rokavica

Priprava na uporabo
- Koža mora biti suha in na njej ne sme biti sledov maščobe ali kreme.
- Pred pričetkom se prepričajte, da je epilacijska glava (2) čista in da je na njej nameščen nastavek (1).
- Za zamenjavo nastavka pritisnite na stranski rebrasti površini in ga izvlecite.
- Če želite zamenjati glavo aparata, pritisnite tipko za sprostitev (5).

Hladilna rokavica, s katero lahko po želji hladite kožo
Za prvih nekaj postopkov epilacije ali če imate občutljivo kožo, lahko uporabite hladilno rokavico (10), ki jo dermatologi priporočajo za pomoč pri zmanjšanju morebitnega draženja kože.
- Vložek z gelom mora biti v zamrzovalniku (***) vsaj 2 uri (prikladno je, če vložke z gelom hranite kar v zamrzovalniku).
- Vložek z gelom vstavite pod prozorno folijo hladilne rokavice. Uporabljajte ga samo skupaj z rokavico.
- Prozorno (hladno) stran rokavice položite na nogo.
- Območje na nogi hladite približno 30 sekund, po potrebi tudi več.
- Na ohlajenem območju kože takoj izvedite epilacijo, kot je opisano spodaj.

- Ponavljajte postopek hlajenja in epilacije, dokler ne končate.
- Med epilacijo mora biti koža suha.

Pomembno: Hladilne rokavice ne smete držati na istem območju več kot 2 minuti. Zaščitite pred sončno svetlobo. Poškodovanih vložkov z gelom ne smete uporabiti. Odvržete jih lahko med gospodinjske odpadke. Ne uporabljajte hladilne rokavice, če ste preobčutljivi, alergični na hlad ali če trpite zaradi senzorične motnje kože, srčnih bolezni ali motenj krvnega obtoka

A Postopek epilacije

Epilacijska glava (2) je opremljena s tehnologijo Close-Grip, ki omogoča izjemno učinkovitost, zlasti pri kratkih dlačicah: 40 pincet ves čas ohranja tesen stik s kožo in odstrani dlačice, ki niso večje od drobca mivke (0,5 mm). Gibljiva glava se popolno prilagodi oblikam telesa in tako poskrbi za kar najbolj temeljito epilacijo.
Visokofrekvenčni masažni valjčki (1a) učinkovito stimulirajo kožo, da je postopek epilacije izjemno nežen.

1 **Upravljanje epilatorja**
Za vklop aparata obrnite stikalo za vklop/izklop (4).
Položaj stikala «I» = zelo nežno
Položaj stikala «II» = zelo učinkovito
Kadar je epilator vklopljen, lučka (3) osvetljuje območje, s katerega odstranjujete dlačice. Tako imate boljši nadzor, kar omogoča izboljšano učinkovitost epilacije.

2 **Pomikanje epilatorja**
- Med epilacijo vedno napnite kožo.
- Poskrbite, da je epilacijska površina aparata vedno v tesnem stiku z vašo kožo.
- Epilator naj bo usmerjen proti stikalu. Pomikajte ga s počasnimi, neprekinjenimi potezami v nasprotni smeri rasti dlak, pri čemer ne pritiskajte. Ker lahko dlačice rastejo v različnih smereh, morda ne bo odveč, če boste epilator pomikali v različnih smereh, saj boste tako dosegli optimalen rezultat. Pulzacije masažnih valjčkov stimulirajo in sprostijo kožo, da je epilacija nežnejša.
- Če ste na občutek epiliranja že navajeni, lahko nastavek za masažo zamenjate z nastavkom za stik s kožo (1b), ki omogoča boljši stik s kožo in boljše prilagajanje vsem delom telesa.

3 **Odstranjevanje dlačic na nogah**
Z epilacijo začnite na spodnjem delu noge in se počasi pomikajte navzgor. Pri odstranjevanju dlačic za kolenom naj bo noga iztegnjena.

4 **Odstranjevanje dlačic pod pazduhami in na bikini predelu**
Za to posebno uporabo je bil razvit nastavek za občutljive predele (7), ki ga lahko po želji namestite na epilacijsko glavo (2).
Prosimo, upoštevajte, da je koža v teh predelih, posebno pri prvi uporabi, zelo občutljiva. Zato vam priporočamo, da na začetku uporabite nastavitev I. Po nekajkratni uporabi se bo občutek bolečine zmanjšal.
Pred začetkom epilacije temeljito umijte predel, s katerega boste odstranjevali dlačice, da odstranite morebitne ostanke dezodoranta in podobnih sredstev. Nato kožo nežno otrite z brisačo. Med odstranjevanjem dlačic pod pazduho naj bo vaša roka ves čas dvignjena, aparat pa vodite v različne smeri. Ker je koža takoj po epilaciji lahko bolj občutljiva, nanjo ne nanašajte izdelkov, ki jo dražijo, npr. dezodorantov z vsebnostjo alkohola.

5 **Epilacija obraza**
Na epilacijsko glavo (2) namestite nastavek za obraz (8). Tako je vaš aparat Silk•épil idealen za priročno odstranjevanje neželenih dlačic z obraza ali drugih občutljivih predelov. Priporočamo vam, da iz higienskih razlogov kožo pred epilacijo očistite z alkoholom. Ko odstranjujete dlačice z obraza, z eno roko napnite kožo, z drugo pa počasi pomikajte epilator v smeri stikala.

6 **Čiščenje epilacijske glave**
Pred čiščenjem izključite aparat iz električnega omrežja. Redno čiščenje zagotavlja boljšo učinkovitost.

a Čiščenje s ščetko:
Odstranite nastavek (1) in ga očistite s ščetko. Pincete temeljito očistite z zadnje strani epilacijske glave s ščetko, pomočeno v alkohol. Med čiščenjem element s pincetami ročno obračajte. Ta metoda čiščenja zagotavlja najboljše higienske pogoje za epilacijsko glavo.

b Čiščenje pod tekočo vodo:
Odstranite nastavek. Aparat podržite z epilacijsko glavo pod tekočo vodo. Nato pritisnite tipko za sprostitev (5), da odstranite epilacijsko glavo (2). Epilacijsko glavo in sam aparat temeljito otresite, da iz njiju ne bo več kapljala voda. Oba dela pustite, da se posušita. Preden ju ponovno sestavite, se prepričajte, da sta povsem suha.

B Kako uporabljati brivnik

Glava brivnika (9) je oblikovana za hitro in natančno britje nog, pazduh in bikini črte, za krajšanje obrobnih in prirezovanje dlačic na dolžino 5 mm. Z nameščenim brivnikom lahko aparat uporabljate samo na suhi koži in nastavitvijo hitrosti na «II».

a Britje: izberite «🔒».
b Krajšanje obrobnih dlačic: izberite «🔒».
c Prirezovanje dlačic na dolžino 5 mm: izberite «🔒» in namestite nastavek za prirezovanje (I).
d Čiščenje: Mrežice brivnika (II) ne čistite s ščetko, saj lahko tako mrežico poškodujete.
e Dele brivnika morate redno, vsake tri mesece, namazati.
f Zunanji okvir mrežice (II) in blok rezil (III) morate zamenjati, ko opazite slabšo učinkovitost britja.
Rezervni deli so na voljo pri vašem prodajalcu, servisnih centrih Braun ali na spletnem mestu www.service.braun.com. Ne brijte se, če je mrežica poškodovana.

Odstranjevanje
Izdelek vsebuje baterije in reciklirne električne odpadke. Za zaščito okolja izdelka ne odlagajte med gospodinjske odpadke, ampak ga odnesite na ustrezna lokalna zbirna mesta.

Podatki se lahko spremenijo brez vnaprejšnjega opozorila.

Garancijski list
Za izdelek velja dveletna garancija, ki začne veljati z datumom izročitve blaga. Proizvajalec jamči, da bo izdelek deloval v garancijskem roku ob pravilni uporabi v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali. Če pooblaščeni servis vašega izdelka ne popravi v 45 dneh, imate pravico zahtevati nov izdelek. Za sprejem v reklamacijo se šteje dan, ko je izdelek sprejet v pooblaščeni servis, pri prodajalcu (distributerju) ali v trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Čas zagotavljanja servisa, vzdrževanja, nadomestnih delov in priklopnih aparatov je 3 leta po preteku garancijskega roka. Popravila na domu zaradi zahtevnosti in neprenosljivosti sodobne servisne opreme in razpoložljivosti rezervnih delov niso mogoča.
Garancija velja na območju Republike Slovenije, pa tudi v vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščeni distributer.
Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancija ne velja:
– Za okvare, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe oziroma napake, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka.
– Ob vsakem posegu nepooblaščene osebe ali kakršnekoli druge predelave izdelka in če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi rezervni deli.

Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom odnesite ali pošljite na pooblaščeni servisni center Braun:

Jože Ježek
Cesta 24. junija 21
1231 Črnuče – Ljubljana
Tel. št.: +386 1 561 66 30
E-mail: jezektrg.servis@siol.net
Potrošnik lahko zahtevo za popravilo v garancijski dobi za celotno napravo, skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom, prav tako uveljavlja tudi pri prodajalcu ali pri proizvajalcu (distributerju).

Za dodatne informacije smo vam na voljo na brezplačni telefonski številki 080 2822.

Distributer: Orbico, d. o. o., Verovškova ul. 72, 1000 Ljubljana

Proizvajalec: Braun GmbH, Frankfurter Str. 145, 61476 Kronberg, Nemčija

Türkçe

Ürünlerimiz en yüksek kalite, fonksiyonellik ve tasarım standartlarını sağlamak doğrultusunda tasarlanmıştır. Braun Silk·épil 5'inizi kullanmaktan memnun kalacağınızı umuyoruz. Lütfen kullanım kılavuzunu ürünü kullanmadan önce dikkatlice okuyunuz ve saklayınız.

Braun Silk·épil 5, istenmeyen tüyleri mümkün olan en etkili, nazik ve pratik şekilde almak için tasarlandı. Kanıtlanmış epilasyon sistemi tüyleri kökünden alır ve cildinizin haftalarca pürüzsüz kalmasını sağlar. Yeni çıkan tüyler ince ve yumuşak olduğu için, siyah nokta halinde tüyler olmayacaktır.

Önemli

- Hijyenik nedenlerden ötürü, bu cihazı başka kişilerle paylaşmayınız.
- Bu cihaz, entegre Güvenli Düşük Voltaj güç kaynaklı özel kablo seti ile birlikte sunulmaktadır. Hiçbir parçasını değiştirmeyiniz. Aksi takdirde elektrik çarpabilir. Elektrik özellikleri için lütfen özel kablo setinin üzerindeki yazıyı okuyunuz.
- Bu cihaz akan musluk suyu altında temizlemeye uygundur. Uyarı: Herhangi bir başlığı suyla temizlemeden önce cihazın fişini elektrik prizinden çekiniz.
- Bu aygıt, 8 yaş ve üzerindeki çocuklar tarafından kullanılabilir. Hafif fiziksel ya da ruhsal engelli kişiler veya deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler ise; gözetim altında ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında eğitim gördükten ve yanlış kullanımı durumunda oluşabilecek zararlar hakkında bilgi sahibi olduktan sonra cihazı kullanabilirler. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve bakım işlemleri, gözetim altında olmalı, 8 yaşından büyük olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Yaralanma tehlikesine karşı ve cihazın bloke olmasını veya zarar görmesini engellemek için, cihaz çalışır durumda iken kesinlikle saç, kirpik ve kurdela vb ile temas etmemelidir.

Epilasyon hakkında genel bilgi

Tüm kökten tüy alma yöntemleri cildin yapısına bağlı olarak ciltte tahrişe yol açabilir (Örneğin; kaşıntı, rahatsızlık ve kızarma gibi). Bu normal bir reaksiyondur ve kısa sürede kaybolur, fakat hassas bir cildiniz var ise veya ilk birkaç kökten tüy alma işleminde etkisi daha fazla olabilir. 36 saat sonra ciltte hala tahriş var ise doktorunuzla görüşmenizi öneririz. Genellikle, tekrarlanan Silk·épil kullanımının ardından cilt tahrişi ve acı hassasiyeti önemli ölçüde azalma gösterir.
Bazı durumlarda ciltte bakteri oluşumu gerçekleştiğinde, ciltte iltihaplanma görülebilir (cihaz cilt üzerinde kayarken.) Epilasyon başlığını her kullanımdan önce temizlemek enfeksiyon riskini en aza indirecektir.
Cihazı kullanma konusunda herhangi bir tereddütünüz var ise, lütfen doktorunuzla görüşünüz. Aşağıdaki durumlarda cihaz doktora danışıldıktan sonra kullanılmalıdır:

– egzama, yaralar, folikül gibi iltihaplı cilt reaksiyonları (iltihaplı saç folikülleri) ve benlerin etrafındaki varisler, ciltte bağışıklık azalması, örneğin şeker hastalığı, hamilelik süresince, Raynaud's hastalığı, hemofili, mantar veya bağışıklık yetmezliği.

Bazı önemli ipuçları:

Daha önce epilatör kullanmadıysanız, veya uzun süredir epilasyon yapmadıysanız, cildinizin epilasyona uyum sağlaması kısa bir süre alabilir. Başlangıçta hissedilen rahatsızlık tekrarlanan kullanımlarda cilt işleme uyum sağladıkça önemli ölçüde azalacaktır.
Tüyler ideal uzunlukta iken (2-5mm) epilasyon daha kolay ve rahat olacaktır. Tüyleriniz uzun ise önce tüylerinizi tıraş

etmenizi ve daha kısa olan uzayan tüylerinizi birkaç gün sonra epilasyon ile almanızı öneririz.
İlk kez epilasyon yaparken, cildteki kızarıklığın gece boyunca kaybolması için akşam epilasyon yapılması önerilir. Cildi rahatlatmak için epilasyondan sonra nemlendirici krem uygulanmasını öneririz. Geri uzayan ince tüyler her zaman cilt yüzeyine çıkamayabilir. Düzenli olarak masaj süngeri kullanmak (örneğin, duştan sonra) veya peeling yapmak, nazik ovalama işlemleri üstteki deri tabakasını temizleyeceği için batık oluşumunu engellemeye yardımcı olur, ve ince tüyler cilt yüzeyine daha rahat uzar.

Açıklama

1a Yüksek frekanslı masaj sistemi
1b Cilt temas kapağı (sadece belirli modellerde)
2 Cımbızlı epilasyon başlığı
3 Işık
4 Açma/kapama düğmesi
5 Çıkarma düğmesi
6 Özel kablo seti
7 Hassas bölgeler için ataçman (sadece 5780 modelinde)
8 Yüz ataçmanı (sadece 5780 modelinde)
9 Düzeltme ataçmanı ile birlikte tıraş başlığı
10 Soğutucu eldiven

Kullanıma hazırlık

- Cildiniz kuru ve yağ veya krem sürülmemiş halde olmalıdır.
- Kullanmadan önce epilasyon başlığının (2) temiz olduğuna ve üzerinde bir ataçman (1) takılı olduğuna emin olunuz.
- Ataçman değiştirmek için yanlarından bastırıp çekerek çıkartınız.
- Başlık değiştirmek için, çıkarma düğmesine (5) basın.

Opsiyonel cilt serinletme için Soğutucu eldiven

İlk birkaç epilasyonda veya hassas bir cildiniz var ise, olası cilt tahrişlerini önlemeye yardımcı olması için dermatologlar tarafından tavsiye edilen soğutucu eldiveni (10) kullanabilirsiniz.

- Jel paketinin en az 2 saat derin dondurucuda (***) kaldığından emin olunuz. (Kolaylık için jel paketlerini dondurucuda saklayabilirsiniz.)
- Jel paketini eldivenin altındaki şeffaf folyonun altına yerleştiriniz. Mutlaka eldiven ile beraber kullanınız.
- Eldivenin şeffaf (soğuk) tarafını bacağınıza koyunuz.
- Yaklaşık yarım dakika kadar, ihtiyaç duyarsanız daha fazla süre serinletiniz.
- Serinlemiş cildinizi bekletmeden hemen epilasyona başlayınız.
- Tüm tüyler alınana kadar serinletme işlemine ve epilasyona devam ediniz.
- Epilasyon sırasında lütfen cildinizin kuru olduğundan emin olunuz.

Önemli: Buz eldivenini aynı bölgeye 2 dakikadan fazla uygulamayınız. Güneş ışığından uzak tutunuz. Hasar gören jel paketini kullanmayınız. Günlük çöplerle birlikte atınız. Cildiniz aşırı duyarlı, soğuğa alerjik veya duyu bozukluklarından muzdarip ise, kalp ya da arteryel dolaşım bozukluğu rahatsızlığınız var ise cilt serinletici eldiveni kullanmayınız.

A Nasıl epilasyon yapılır

Özellikle kısa tüylerde ekstra etkinlik için epilasyon başlığı (2) Close-Grip Teknolojisine sahiptir: 40 cımbız kum tanesi kadar küçük tüyleri (0,5mm) bile almak için cilt ile her zaman yakın temasta kalır. Oynar başlık maksimum kusursuzluk için vücut kıvrımlarına mükemmel uyum sağlar.
Yüksek frekanslı masaj silindirleri (1a) ekstra nazik bir epilasyon için cildinizi etkili bir şekilde uyarır.

1 **Nasıl çalışır**
Cihazı çalıştırmak için açma/kapama tuşunu (4) döndürün:
«I» yönü= Ekstra Hassas
«II» yönü = Ekstra Etkili
Cihaz çalışır durumdayken, ışık (3) epilasyon yapılacak bölgeyi aydınlatır. Bu da size gelişmiş epilasyon verimliliği için daha iyi kontrol sağlar.

2 **Nasıl yönlendirilir**
- Epilasyon yaparken cildinizi her zaman gerin.
- Epilasyon bölgesinin ciltle yakın temasta olduğundan her zaman emin olun.
- Cildinizi gererek, cihazı sürekli hareket ettirerek ve baskı yapmadan, tüylerin uzama yönünün tersine doğru, açma kapama düğmesinin yönünde yavaşça gezdiriniz. Tüyler farklı yönlere doğru uzayabileceği için, en iyi sonuçlar için cihazı farklı yönlere doğru hareket ettirmeniz faydalı olacaktır. Masaj silindirlerinin titreşim hareketi daha nazik bir epilasyon için cildi uyarır ve rahatlatır.
- Epilasyon hissine zaman içinde alıştıysanız ve istenmeyen tüyler için daha hızlı bir yol arıyorsanız, masaj kapağını (1a) çıkartıp, cilt temas başlığını (1b) takabilirsiniz. Bu daha yakın cilt teması sağlar ve vücudunuzun tüm bölgelerine uyum sağlar.

3 **Bacak epilasyonu**
Epilatörü bacağın alt kısmından başlayarak yukarı doğru ilerletiniz. Diz arkasındaki bölgedeki tüyleri alırken bacağınızı düz ve gergin tutunuz.

4 **Koltukaltı ve bikini bölgesi epilasyonu**
Bu işlem için, hassas bölge ataçmanı (7) opsiyonel ataçman olarak epilasyon başlığının (2) üzerine yerleştirilmek üzere geliştirilmiştir.
Özellikle başlangıçta bu bölgelerin daha hassas olduğuna dikkat ediniz. Bu nedenle başlangıçta «I» hız ayarını tercih etmenizi öneririz. Tekrarlanan kullanımlarla acıya hassasiyet azalacaktır. Epilasyondan önce, kalıntıları temizlemek için epilasyon yapılacak bölgeyi temizleyiniz (deodorant gibi). Koltukaltı tüylerini alırken, cildin gergin olması için kolunuzu kaldırınız ve epilatörü farklı yönlere doğru ilerletiniz. Epilasyondan sonra cilt daha hassas olacağı için cildi tahriş edecek ürün kullanımından kaçınınız (deodorant gibi).

5 **Yüz epilasyonu**
Yüz ataçmanını (8) epilasyon başlığının (2) üzerine yerleştirin ve böylece Silk·épil yüzdeki tüm istenmeyen tüyleri uygun şekilde temizlemeye uygun hale gelir.
İyi hijyen için epilasyondan önce cildin alkol ile temizlenmesini öneririz. Yüzde epilasyon yaparken, bir elinizle cildinizi gerin ve diğer elinizle epilatörü yavaşça açma kapama düğmesi yönünde hareket ettirin.

6 **Epilasyon başlığının temizlenmesi**
Temizlemeden önce, cihazı prizden çekiniz. Düzenli temizleme daha iyi performans sağlar.

a <u>Fırça ile temizleme</u>
Ataçmanı çıkartın ve fırça ile temizleyin. Alkole batırılmış fırça ile epilasyon başlığının arka tarafındaki cımbızları iyice temizleyiniz. Bunu yaparken manuel olarak cımbız silindirini döndürün. Bu temizlik metodu epilasyon başlığının en hijyenik biçimde temizlenmesini sağlar.

b <u>Akan su altında temizleme</u>
Ataçmanı (1) çıkartın. Cihazı epilasyon başlığıyla birlikte akan suyun altına tutunuz. Daha sonra başlık çıkarma düğmesine (5) basarak epilasyon başlığını çıkartınız. Her ikisini de iyice silkeleyiniz, gövdenin ve epilasyon başlığının üzerindeki suların aktığından

emin olunuz. Her iki parçayı kurumaya bırakınız. Tekrar takmadan önce iyice kuruduklarından emin olunuz.

B Tıraş başlığı nasıl kullanılır

Tıraş başlığı bacaklarınız, koltukaltınız ve bikini bölgenizi hızlı ve yakın tıraş etmeniz, düzeltmeniz ve 5 mm uzunluğundaki tüylerinizi kesmeniz için tasarlanmıştır. Cihazı tıraş başlığı (11) takılı şekilde sadece kuru ciltte ve hız ayarı II de kullanın.

a Tıraş: «🔓» seçin.
b Düzeltme: «🔒» seçin.
c 5 mm uzunluğundaki tüyleri düzeltme: «🔒» seçin ve düzletici kapağı takın (a).
d Temizlik: Tıraş folyosunu fırça ile temizlemeyin, çünkü bu folyoya zarar verebilir.
e Tıraş parçalarının her 3 ayda bir düzenli olarak yağlanması gerekmektedir.
f Tıraş performansında bir azalma fark ettiğinizde folyonuzu(b) ve kesici bloğunuzu (c) değiştirin. Yedek parçaları (tıraş folyosu, kesici blok) bayiinizden, Braun Servis Merkezleri'nden veya www.service.braun.com adresinden temin edebilirsiniz.
Hasar görmüş bir folyo ile tıraş olmayın.

Çevre Bilgisi
Bu ürün şarj edilebilir piller ve/veya geri dönüştürülebilir elektrikli atık icermektedir. Doğal cevreyi korumak adına, lütfen ürünü kullanım ömrü sonunda ev atıkları ile beraber atmayınız. Ürünü atmak istediğinizde Braun servis merkezlerine götürebilirsiniz ya da bulunduğunuz ülkenin katı atık kuralları çerçevesinde yok ediniz.

Bu bilgiler, bildirim yapmadan değiştirilebilir.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE uygunluk değerlendirme kuruluşu:
Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany

Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Ltd. Şti. İçerenköy Mah. Askent Sok. No: 3 A 34752 Ataşehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir.

P&G Tüketici Hizmetleri PK: 61
34739 Erenköy/ İstanbul
0800 261 63 65 (Sabit hattan arayınız)

TÜKETİCİNİN HAKLARI
Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan; a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme, b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme, c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme, ç) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın; garanti süresi içinde tekrar arızalanması,tamiri için gereken azami sürenin aşılması, tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân

varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

Satıcı tarafından Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir. Tüketici, çıkabilecek uyuşmazlıklarda şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

Braun Servis İstasyonları listemize internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz. www.braun.com/tr

Română (RO/MD)

Produsele noastre sunt concepute pentru a întruni cele mai înalte standarde de calitate, funcţionalitate şi design. Sperăm să vă bucuraţi pe deplin de noul dumneavoastră epilator Braun Silk·épil 5. Citiţi cu atenţie şi în totalitate instrucţiunile înainte de a utiliza aparatul şi păstraţi-le pentru a le putea consulta ulterior.

Braun Silk·épil 5 a fost proiectat pentru a face îndepărtarea părului nedorit cât mai eficientă, delicată şi uşoară.
Sistemul său de epilare, cu o eficienţă dovedită, îndepărtează părul de la rădăcină, lăsându-vă pielea fină timp de câteva săptămâni. Deoarece părul care reapare este subţire şi fin, nu veţi mai avea fire de păr neplăcute între epilări.

Important

- Din motive de igienă, nu folosiţi acest aparat în comun cu alte persoane.
- Acest aparat este însoţit de un cablu special ce include un sistem de siguranţă pentru tensiuni joase. Nu schimbaţi nicio parte din acest cablu. În caz contrar, există riscul de şoc electric. Pentru specificaţii electrice, a se vedea informaţiile inscripţionate pe cablul special.
- Aparatul poate fi curăţat sub jet de apă.
  Atentie! Deconectaţi dispozitivul de la sursa de curent înainte de a curăţa cu apă oricare dintre capete.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de cel puţin 8 ani şi de către persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu dispun de experienţa şi cunoştinţele necesare, cu condiţia ca astfel de utilizatori să beneficieze de supraveghere sau instruire în privinţa utilizării aparatului în siguranţă şi să înţeleagă pericolele implicate. Copiii nu trebuie lăsaţi să se joace cu aparatul. Curăţarea şi întreţinerea de către utilizatori nu trebuie efectuate de către copii decât dacă au vârsta mai mare de 8 ani şi sunt supravegheaţi.
- Când este pornit, aparatul nu trebuie sub nicio formă să vină în contact cu părul de pe cap, genele, fundele din păr, etc, pentru a preveni orice fel de pericole sau leziuni, şi pentru a preveni blocarea sau defectarea aparatului.

Informatii generale privind epilarea
Toate metodele de îndepărtare a părului de la radacină pot avea ca efect creşterea firelor de păr sub piele şi apariţia iritaţiei (ex.: mâncărime, disconfort şi înroşirea pielii), în funcţie de starea pielii şi a părului. Aceasta este o reacţie normală care ar trebui să dispară repede, dar care poate persista dacă sunteţi la primele epilări sau dacă aveţi o piele sensibilă. Dacă si dupa 36 de ore pielea mai prezinta iritaţii, vă recomandăm să vă consultaţi medicul. În general, reacţiile

pielii şi senzaţia de durere tind să scadă considerabil în intensitate, o dată cu folosirea frecventă a epilatorului Silk·épil. În unele cazuri ar putea lua naştere o inflamare a pielii, datorită bacteriilor care pot pătrunde în piele (ex. în cursul procesului de epilare). Curăţarea atentă a capului de epilare înainte de fiecare utilizare va reduce riscul de infecţie. Dacă aveţi orice fel de îndoieli cu privire la utilizarea aparatului, vă rugăm să contactaţi medicul. In următoarele cazuri aparatul nu trebuie folosit decat după o consultare prealabilă a medicului:

– eczeme, răni, reacţii inflamatorii ale pielii cum ar fi: foliculita (inflamarea foliculului pilos), varice, in jurul aluniţelor, imunitate scăzută a pielii ex. diabet zaharat, in timpul sarcinii, boala Raynaud, hemofilie, candida sau imunodeficienţă.

Cateva sfaturi utile

Dacă nu aţi mai folosit un epilator sau dacă nu v-aţi mai epilat de mult timp, pielea dumneavoastră ar putea avea nevoie de o scurtă perioadă de adaptare. Disconfortul pe care îl veti resimţi la început va scădea considerabil o dată cu folosirea repetată a epilatorului, pe masură ce pielea se adaptează procesului.

Epilarea se efectuează mai uşor şi mai confortabil atunci când părul are o lungime optimă de 2-5 mm. Dacă părul este mai lung, vă recomandăm să vă radeţi mai întâi şi să epilaţi părul mai scurt care reapare, după 1 sau 2 săptămâni.

Dacă vă epilaţi pentru prima dată, este indicat să efectuaţi operaţiunea seara, astfel ca orice posibile înroşiri ale pielii să dispară pe timpul nopţii. Pentru a relaxa pielea vă recomandăm să aplicaţi după epilare o cremă hidratantă.

Părul fin care reapare după epilare poate să crească în interiorul suprafeţei pielii. Utilizarea regulată a bureţilor pentru masaj (ex.: după duş) sau a produselor de exfoliere şi gomaj ajută la prevenirea creşterii părului sub piele, deoarece acţiunea de frecare uşoară îndepartează stratul de piele superficial, iar firele fine pot ieşi la suprafaţa pielii.

Descriere

1a Sistem de masaj de înaltă frecvenţă
1b Cap pentru contactul cu pielea (nu este disponibil pentru toate modelele)
2 Cap de epilare cu pensete
3 Sistem de iluminare
4 Comutator pornit/oprit
5 Buton de eliberare
6 Cablu special
7 Capac pentru epilarea zonelor sensibile (doar pentru modelul 5780)
8 Capac pentru epilarea facială (doar pentru modelul 5780)
9 Cap pentru ras cu dispozitiv de tăiere pentru păr lung
10 Manuşa de răcire

Pregătirea pentru utilizare

- Pielea trebuie să fie uscată şi lipsită de uleiuri sau creme.
- Înainte de utilizare întotdeauna asiguraţi-vă ca şi capul de epilare (2) să fie curat şi cu un capac montat (1).
- Pentru a schimba un capac apăsaţi benzile laterale şi scoateţi-l.
- Pentru a schimba capetele, apăsaţi butonul de deblocare (5).

Funcţia opţională de răcire a pielii:

Pentru primele câteva epilări sau pentru o piele sensibilă, puteţi utiliza funcţia de răcire (10), recomandată de dermatologi pentru diminuarea posibilelor iritaţii ale pielii.

- Asiguraţi-vă că pachetul de gel a fost păstrat la congelator (***) cel puţin 2 ore (puteţi păstra pachetele de gel în frigider).

- Introduceţi pachetul de gel sub folia transparentă a mânuşii. Utilizaţi doar împreună cu manuşa.
- Poziţionaţi partea transparentă (rece) a manuşii pe picior.
- Folosiţi mânuşa pentru aproximativ 30 sec., sau mai mult, dacă este necesar.
- Epilaţi imediat zona de piele astfel racită.
- Repetaţi operaţiunea de racire şi epilaţi.
- În momentul epilării, asiguraţi-vă că pielea este uscată

Important: Nu aplicaţi manuşa de răcire în aceeaşi zonă pentru mai mult de 2 minute. Protejaţi de lumina soarelui. Nu utilizaţi pachetul de gel dacă este deteriorat. Pachetul de gel poate fi aruncat împreună cu resturile menajere. Nu utilizaţi pachetul de gel dacă aveţi pielea hipersensibilă, sunteţi alergică la rece, sau dacă pielea dumneavoastră prezintă afecţiuni senzoriale, sau suferiţi de boli de inimă sau afecţiuni ale circulaţiei arteriale.

A Cum să ne epilăm

Capul de epilare (2) prevăzut cu tehnologia Close-Grip pentru un plus de eficienţă îndepărtând chiar şi firele scurte de păr: Capul de epilare prezintă 40 de pensete unic distribuite şi controlate, care au fost concepute pentru a se afla cât mai aproape de piele, fiind îndepărtate eficient chiar şi firele de mărimea unui fir de nisip (0.5 mm). Capul pivotant se adaptează în mod ideal la conturul corpului, pentru o precizie desăvârşită. Sistemul de masaj (1a) stimulează pielea înainte de epilare şi o calmează după.

1 **Cum să utilizăm epilatorul**
Apăsaţi comutatorul pornit/oprit (4) pentru a porni aparatul:
Setare «I»: pentru un plus de delicateţe
Setare «II»: pentru un plus de eficienţă
Atunci când este pornit, sistemul de iluminare (3) luminează zona care urmează să fie epilată pentru un spor de eficienţă şi control.

2 **Cum să ghidaţi aparatul**
- Pielea trebuie să fie perfect întinsă atunci când vă epilaţi
- Întotdeauna asiguraţi-vă că epilatorul este în contact cu pielea.
- Ghidaţi uşor şi cu mişcări continue aparatul în sens invers direcţiei de creştere a firului de păr, în direcţia comutatorului. Deoarece părul nu creşte întotdeauna în aceeaşi direcţie, ghidaţi aparatul uşor în diagonală sau în diferite direcţii, pentru a obţine cele mai bune rezultate. Mişcările pulsatorii ale rolelor de masaj stimulează şi relaxează pielea pentru un plus de confort.
- Dacă sunteţi obişnuită cu senzaţia de epilare, puteţi înlocui capul de masaj cu capul pentru contactul cu pielea (1b) care asigură un contact mai bun cu pielea şi o adaptare îmbunătăţită la toate zonele corpului.

3 **Epilarea picioarelor**
Epilaţi-vă picioarele pornind de jos în sus. Când vă epilaţi pe porţiunea din spatele genunchiului, ţineţi piciorul drept şi perfect întins.

4 **Epilarea la subraţ si în zona bikinilor**
Capacul, pentru indepărtarea părului din zone sensibile, (7) a fost special proiectat ca un accesoriu pentru capul de epilare (2).
Vă rugăm să ţineţi cont de faptul că, mai ales la inceput, aceste zone sunt deosebit de sensibile la durere.
Din această cauză vă recomandăm să începeţi cu setarea «I». Odată cu utilizarea repetată a epilatorului, senzaţia de durere se va diminua.

Înainte de epilare curăţaţi bine zona respectivă, pentru a îndepărta eventualele reziduuri (cum ar fi deodorantul), apoi tamponaţi uşor zona cu un prosop pentru a o usca.
Când vă epilaţi la subrat, ţineţi braţul întins în sus, pentru ca pielea să se întindă, şi ghidaţi aparatul în diferite direcţii. Întrucât pielea poate fi mai sensibilă după epilare, evitaţi folosirea substanţelor iritante cum sunt deodorantele cu alcool.

5 **Epilarea facială**
Ataşaţi capacul de epilare facială (8) la capul de epilare (2) şi epilatorul dvs. este perfect potrivit pentru îndepărtarea părului nedorit de pe faţă sau din alte zone sensibile.
Înainte de epilare, pentru un nivel de igienă optim, vă recomandăm curăţarea capului de epilare. Atunci când vă epilaţi pe faţă, întindeţi pielea cu o mână, iar cu cealaltă ghidaţi uşor aparatul în direcţia comutatorului.

6 **Curăţarea capului de epilare**
Înainte de curăţare deconectaţi epilatorul de la sursa de curent. O curăţare regulată asigură o funcţionare mai bună.

a Curăţarea cu ajutorul periuţei:
Îndepărtaţi capul de epilare şi periaţi-l. Curăţaţi bine pensetele de pe partea din spate a epilatorului cu periuţa înmuiată în alcool. în timp ce efectuaţi această operaţie, rotiţi manual sistemul pe care sunt prinse pensetele. Această metodă de curăţare asigură cele mai bune condiţii de igienă pentru capul de epilare.

b Curăţarea sub jet de apă:
Îndepărtaţi capacul utilizat la epilare. Ţineţi aparatul cu capul de epilare sub jet de apă. Apăsaţi apoi butonul de eliberare (5) pentru a îndepărta capul de epilare (2).
Scuturaţi bine, atât capul de epilare cât şi aparatul, pentru a vă asigura că aţi scurs toată apa rămasă. Lăsaţi ambele părţi să se usuce. Înainte de a le reataşa, asiguraţi-vă că sunt complet uscate.

B Utilizarea capului de ras

Capul de ras (9) este conceput pentru raderea rapidă şi precisă a picioarelor, subraţului şi zonei inghinale, tăierea părului pe contur şi tunderea părului la lungimea de 5 mm. După ataşarea capului de ras, utilizaţi aparatul numai pe pielea uscată, setat la viteza «II».
a Ras: selectaţi «».
b Tăierea părului pe contur: selectaţi «».
c Tunderea părului la lungimea de 5 mm: selectaţi «» şi fixaţi capul de tuns (I).
d Curăţare: Nu curăţaţi sita capului de ras (II) cu peria, deoarece acest lucru poate deteriora sita.
e Piesele pentru ras trebuie să fie lubrifiate în mod regulat la fiecare 3 luni.
f Înlocuiţi cadrul sitei (II) şi blocul tăietor (III) atunci când remarcaţi o performanţă de ras redusă.
Piesele de schimb pot fi obţinute de la distribuitorul dumneavoastră sau de la centrele de service pentru clienţi Braun sau de la www.service.braun.com.
Nu vă radeţi dacă sita este deteriorată.

Eliminarea la deşeuri
Acest produs conţine baterii şi deşeuri electronice reciclabile. Pentru a proteja mediul, nu aruncaţi produsul împreună cu deşeurile menajere, ci duceţi-l la un punct de colectare local corespunzător.

Conform Hotărârii nr. 482 din 1 aprilie 2004 privind stabilirea conditiilor de

introducere pe piată a aparatelor electrocasnice în functie de nivelul zgomotului transmis prin aer, valoarea de zgomot dB(A) pentru acest aparat este de 72 dB(A).

Pot fi efectuate modificări fără o notificare prealabilă.

Garanţie
Acordăm o garanţie de 2 ani pentru acest produs, de la data achiziţionării. Durata medie de utilizare: 5 ani, cu condiţia respectării instrucţiunilor de utilizare si efectuării intervenţiilor tehnice numai de către personalul de service autorizat.
În perioada de garanţie vom remedia gratuit neconformităţile aparatului, prin repararea sau înlocuirea produsului, după caz. Această garanţie este valabilă în orice ţara în care acest aparat este furnizat de către compania Braun sau de către distribuitorul desemnat al acesteia.
Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua în cadrul unei perioade rezonabile de timp (maxim 15 zile de la data aducerii la cunoştinţă a neconformităţii).
Prezenta garanţie nu acoperă: defectele datorate utilizării necorespunzatoare, uzurii normale (de ex: ale sitei aparatului sau ale blocului de taiere), precum si defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcţionării aparatului.
Garanţia devine nulă dacă se efectuează reparaţii de către persoane neautorizate şi dacă nu se utilizează componente originale Braun.
Pentru a beneficia de service în perioada de garanţie, prezentaţi produsul împreună cu factura (bonul/chitanţa de cumpărare) la una dintre unităţile de service agreate.

PUNCT CENTRAL DE SERVICE BRAUN
Şos. Viilor, Nr. 14, Corp Clădire C2, Etaj 2,
Biroul nr. 3, Sector 5, Bucuresti
(acces din Str. Năsăud)
Tel: 021.224.30.35
Mobil: 0722.541.548
E-mail: service.braun@interbrands.ro

Srpski

Naši proizvodi su projektovani da zadovolje najviše standarde kvaliteta, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete istinski uživati koristeći svoj Braun Silk·épil 5.
Molimo vas da pažljivo i u potpunosti pročitate uputstva pre korišćenja aparata i zadržite ih za buduću referencu.

Braun Silk·épil 5 je dizajniran za uklanjanje neželjenih dlaka što efikasnije, nežnije i što lakše. Njegov provereni epilacioni sistem uklanja dlake u korenu, ostavljajući vašu kožu glatkom nedeljama. Kako nove dlake rastu finije i mekše neće više biti strnjišta.

Važno

- Iz higijenskih razloga, ne delite ovaj aparat sa drugim osobama.
- Ovaj uređaj ima poseban set kabla sa integrisanom sigurnosnom funkcijom niskog napona napajanja. Ne menjajte ili manipuliše bilo koji deo toga.
  U suprotnom, postoji opasnost od strujnog udara. Za električne specifikacije, molimo da pogledate štampu na specijalnom kabl setu.
- Ovaj uređaj je pogodan za čišćenje tekućom vodom iz česme.
  Upozorenje: Isključite aparat iz struje pre čišćenja bilo koje glave epilatora sa vodom.
- Ovaj uredjaj mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, motornim i mentalnim sposobnostima ili sa nedovoljno iskustva ili znanja ako su pod nadzorom i ako su im predočena uputstva o bezbednom korišćenju uredjaja i ako razumeju eventualne opasnosti. Deca ne treba da se igraju sa uredjajem. Čišćenje i održavanje ne bi trebalo da obavljaju deca, osim u slučaju da su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Kada je uključen, aparat nikada ne sme doći u kontakt sa kosom na glavi, trepavicama, trakama za kosu, itd. da bi se sprečila bilo kakva opasnost od povrede, kao i da se spreči blokada ili oštećenje aparata.

Opšte informacije o epilaciji

Sve metode uklanjanja dlačica iz korena mogu dovesti do urastanja dlačica i iritacije (npr. peckanja, crvenila kože i sl.), a mogućnost takve reakcije prvenstveno zavisi od stanja kože i dlačica.
To je normalna reakcija i trebala bi brzo da prestane, no ukoliko otklanjate dlačice epilatorom prvi put ili imate osetljivu kožu, reakcija zna da bude i malo jača od uobičajene.
Ako iritacija potraje i nakon 36 časova, preporučujemo da posetite vašeg lekara. U opštem slučaju se iritacija kože, kao i osećaj bola, vremenom značajno smanjuju uz stalno korišćenje Silk·épil epilatora.
U nekim slučajevima zna da dođe do manje kožne upale kao posledice kontakta sa bakterijama (npr. dok aparat klizi niz kožu). Redovno i detaljno čišćenje glave aparata pre upotrebe umnogome će smanjiti rizik od nastupanja infekcije.
Ako imate neke sumnje u pogledu korišćenja ovog aparata, razgovarajte sa svojim lekarom. Pre korišćenja aparata obavezno je konsultovati se sa lekarom u slučaju:

- ekcema, rana, upalnih kožnih procesa kao što je foliculitis (gnojna upala folikula) i proširenih vena
- epilacije oko mladeža
- smanjenog imuniteta kože, npr. diabetes mellitus, u vreme trudnoće, Raynaud-ove bolesti, hemofilije, kandide ili nedostatka imuniteta

Nekoliko korisnih saveta

Ako niste koristili epilator pre, ili ako se niste epilirali duže vremena, možda će biti potrebno malo vremena za vašu kožu

da se prilagodi epilaciju. Nelagodno iskustvo u početku će se znatno smanjiti sa ponovnom upotrebom kako se koža prilagođava procesu. Epilacija je jednostavnija i ugodnija kada su dlačice optimalne dužine, odnosno 2-5 mm.
Ako su dlačice duže, preporučujemo da ih prvo obrijete (pogledajte odeljak B), pa ih epilirate nedelju dana kasnije, kada malo izrastu.
Preporučujemo da prvu epilaciju uradite uveče, tako da moguće crvenilo može da prestane preko noći.
Primena hidratantne kreme nakon epilacije takođe će ublažiti moguću iritaciju kože. Nove tanke dlačice ponekad će ostajati ispod površine kože. Redovna upotreba sunđera za masažu (npr. nakon tuširanja) ili pilinga za uklanjanje mrtvih površinskih ćelija umnogome će pomoći u sprečavanju urastanja dlačica.

Opis

1a Visokofrekventni masažni roleri
1b Nastavak za bolji kontakt sa kožom (nema kod svih modela)
2 Epilaciona glava sa pincetama
3 Svetlo
4 Dugme uključeno/isključeno
5 Dugme za otpuštanje
6 Specijalni kabl set
7 Poklopac za osetljive delove (samo sa modelom 5780)
8 Poklopac za lice (samo sa modelom 5780)
9 Dodatak glava za brijanje sa trimer dodatkom
10 Rukavica za hlađenje

Priprema za upotrebu

- Koža treba da bude suva, bez tragova masnoće ili kreme.
- Pre početka epilacije detaljno očistite epilacionu glavu (2) koju nameravate da koristite sa poklopcem (1).
- Da promenite poklopac, pritisnite bočne strane i izvucite.
- Da promenite glavu epilatora, pritisnite dugme za otpuštanje (5).

Rukavica za hlađenje za opciono hlađenje kože

Za prvih nekoliko epilacija ili ako imate osetljivu kožu, možete koristiti rukavice za hlađenje (10), koje preporučuju dermatolozi da bi se smanjila moguća iritacija kože.

- Proverite da li je gel pakovanje bio u zamrzivaču (***) najmanje 2 sata (radi ugodnosti možete da čuvate gel pakovanje u zamrzivaču).
- Umetnite gel pakovanje ispod transparentne folije rukavice za hlađenje. Koristiti samo sa rukavicom.
- Stavite transparentnu (hladnu) strana rukavice na nogu.
- Počnite hlađenje za oko 30 sekundi, ili duže ako je potrebno.
- Epilirajte ohlađen deo kože odmah kao što je opisano u nastavku.
- Ponavljajte hlađenje i epilaciju do okončanja epiliranja.
- Dok epilirate, proverite da li je vaša koža suva.

Važno: Nanesite rukavicu za hlađenje na iste oblasti ne duže od 2 minuta. Držati dalje od sunca. Ne koristite gel pakovanje kada je oštećeno. Bacite u kantu za đubre. Nemojte koristiti ako ste preosetljivi, alergični na hladno, ili ako je vaša koža pati od senzornih poremećaja, kada bolujete od srčanih oboljenja ili poremećaja arterijske cirkulacije.

A Kako da epilirate

Epilacionu glavu (2) karakteriše Close Grip tehnologija kako bi se obezbedila dodatna efikasnost, posebno sa kratkim dlakama: 40 pinceta, uvek drže blizak kontakt sa kožom za uklanjanje dlaka sitnih kao zrno peska (0,5 mm). Rotirajuća glava savršeno se prilagođava konturama tela za maksimalnu temeljnost.

Visokofrekventni masirajući roleri (1a) stimulišu kožu efikasno za ekstra nežnu epilaciju.

1 **Kako da koristite aparat**
Uključite dugme uključeno / isključeno (4) za rad aparata:
Uključite poziciju «I» = ekstra nežno
Uključite poziciju «II» = ekstra efikasno
Kada je uključen, svetlo (3) osvetljava oblast koja će biti epilirana. Ovo vam daje bolju kontrolu nad epilacijom za poboljšanu efikasnost.

2 **Kako da upravljate aparatom**
- Uvek zategnite vašu kožu kada epilirate.
- Uvek se uverite da je oblast za epilaciju u bliskom kontaktu sa kožom.
- Upravljajte aparatom sporim, stalnim pokretima, bez pritiska, u pravcu suprotnom od rasta dlaka, u pravcu prekidača. Kako dlake mogu da rastu u različitim pravcima, može biti od pomoći da aparat koristite u različitim pravcima za optimalne rezultate. Pulsirajući pokreti masažnih rolera stimulišu i opuštaju kožu za nežniju epilaciju.
- Ako ste se navikli na osećaj epilacije, možete da zamenite masažni nastavak sa nastavkom za bolji kontakt sa kožom (1b) koji obezbedjuje bolji kontakt sa kožom i poboljšava prilagodjavanje svim delovima tela.

3 **Epilacija nogu**
Počnite sa potkolenicom i to u smeru odozdo prema gore. Kada epilirate zonu iza kolena, zategnite i dobro ispružite nogu.

4 **Epilacija pazuha i bikini zone**
Za ovu specifičnu primenu poklopac za osetljiva područja (7) razvijen je kao opcioni dodatak da se stavi na epilacionu glavu (2).
Imajte na umu da posebno na početku, ove oblasti su posebno osetljive na bol. Zbog toga, preporučujemo da počnete sa prekidačem podešavanja I. Sa višekratnom upotrebom osećaj bola će se smanjiti.
Pre epilacije pobrinite se da te zone budu potpuno čiste (npr. da ne bude ostataka dezodoransa i sl.). Zatim ih pažljivo osušite peškirom – nemojte da trljate kožu već je osušite tapkanjem. Kada epilirate pazuh, podignite ruku tako da je koža u potpunosti rastegnuta i pomerajte aparat u različitim smerovima.
S obzirom na to da je koža nakon epilacije dosta osetljiva, nemojte odmah da nanosite jaka sredstva, kao što su dezodoransi koji sadrže alkohol.

5 **Uklanjanje dlačica sa lica**
Stavite poklopac za lice (8) na epilacionu glavu (2) i vaš Silk·épil je savršeno podešen za otklanjanje neželjenih dlačica sa lica ili drugih osetljivih područja.
Pre epilacije preporučujemo čišćenje kože alkoholom da bi obezbedili dobru higijenu. Kada epilirate lice, jednom rukom zategnite kožu, dok drugom lagano upravljate epilatorom u pravcu prekidača.

6 **Čišćenje epilacione glave**
Pre čišćenja isključite aparat.
Redovnim čišćenjem osiguravate bolje performanse.

a Čišćenje četkicom:
Skinite poklopac i očistite ga četkicom. Temeljito očistite pincete od stražnje strane epilacione glave s četkicom natopljenom alkoholom. Dok to radite, okrećite rukom dio s pincetama. Ova metoda čišćenja obezbeđuje najbolje higijenske uslove epilacione glave.

b Čišćenje pod tekućom vodom:
Skinite poklopac (1). Držite aparat sa epilacionom glavom pod mlazom

tekuće vode. Zatim pritisnite dugme za otpuštanje (5) da bi uklonili epilacionu glavu (2). Dobro protresite epilacionu glavu i aparat da bi preostala voda iscurila van. Ostavite oba dela da se osuše. Pre ponovnog stavljanja proverite da li su oba dela potpuno suva.

B Kako da koristite glavu za brijanje

Glava za brijanje (9) je dizajniran za brzo glatko brijanje nogu, pazuha I bikini linije, trimovanje i šišanje do 5 mm dužine. Upotrebljavati isključivo na suvoj koži podešeno na brzinu «II».

a Brijanje: odaberite «».
b Skraćivanje: odaberite «».
c Skraćivanje do 5mm: odaberite «» i postavite nastavak za trimer (I).
d Čišćenje: Nemojte čistiti mrežicu (II) četkicom, jer to može da je ošteti.
e Delovi za brijanje moraju se podmazivati na svaka 3 meseca.
f Zamenite foliju (II) i nožiće (III) kada primetite smanjenje efikasnosti brijanja. Mžete ih nabaviti kod svog trgovca ili u Braun ovlašćenom servisu. Nemojte se brijati sa oštećenom mrežicom.

Obaveštenje za održavanje okoline

Ovaj proizvod sadrži punjive baterije. U interesu zaštite okoline, molimo Vas ne bacajte proizvod u kućni otpad po isteku veka trajanja. Odlaganje možete izvršiti u Braun Servisnom Centru ili na prikladnim punktovima za prikupljanje sličnog otpada u vašoj zemlji.

Podložno promenama bez prethodne najave.

Garancija

Garancija za ovaj proizvod važi 2 godine od dana kupovine. U okviru garantnog perioda mi ćemo besplatno ukloniti bilo kakve nedostatke na proizvodu koji su rezultat greške u materijalu ili izradi, bilo popravkom ili zamenom celog proizvoda ukoliko je to potrebno. Ova garancija se odnosi na sve zemlje gde je proizvod isporučen od strane Braun-a ili ovlašćenog distributera.

Ova garancija ne pokriva: oštećenja nastala usled nepravilne upotrebe, normalnog habanja ili upotrebe (na primer mrežice i kućišta nožića), kao i nedostatke koji imaju zanemarljiv uticaj na vrednost ili funkcionisanje aparata. Ova garancija prestaje da važi ukoliko su popravke vršene od strane neovlašćenih lica i ako nisu upotrebljeni originalni Braunovi rezervni delovi.

Kako biste obavili servis u okviru garantnog perioda, donesite ili pošaljite ceo aparat zajedno sa računom/fakturom ovlašćenom Braunovom servisnom centru.

Lietuvių

Mes gaminame produktus, atitinkančius aukščiausius kokybės, funkcionalumo ir dizaino standartus. Tikimės, kad Jums patiks naudotis šia nauja „Braun Silk·épil 5“ priemone.
Prieš naudodamos epiliatorių, atidžiai perskaitykite ir išsaugokite naudojimo instrukciją.

„Braun Silk·épil 5“ skirtas kiek galima veiksmingiau, švelniau ir lengviau šalinti nepageidaujamus plaukelius. Tai anksčiau pasiteisinusi epiliacijos sistema, kuri šalina plaukelius su šaknimis, todėl oda išlieka lygi keletą savaičių. Kadangi ataugantys plaukeliai yra plonesni ir minkštesni, Jūsų nebevargins styrantys šereliai.

Dėmesio!

- Higienos sumetimais nesidalinkite šiuo prietaisu su kitais.
- Šis prietaisas turi specialų laidą su integruota „Safety Extra Low Voltage“ srovės tiekimo sistema. Nekeiskite ir netaisykite nė vienos laido dalies, nes rizikuojate patirti elektros šoką. Elektros specifikacijas žiūrėkite ant specialaus laido.
- Šį prietaisą galima plauti po tekančiu vandeniu. Įspėjimas: ištraukite kištuką iš elektros lizdo prieš plaudami bet kurią galvutę vandeniu.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8-erių metų ir asmenys su fizine, jutikline ar protine negalia arba neturintys pakankamai patirties, jei tokie asmenys yra prižiūrimi ar apmokyti, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir supranta galimus pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Prietaiso neturėtų valyti ir naudoti vaikai, jei jiems nėra 8 metų ir jų neprižiūri suaugęs asmuo.
- Norint išvengti susižalojimo ar prietaiso pažeidimo pavojaus, įjungtas prietaisas niekuomet neturi liesti galvos plaukų, blakstienų, kaspinų ir pan.

Bendra informacija apie epiliaciją
Naudojant bet kokias priemones plaukeliams su šaknimis šalinti, gali įaugti plaukeliai ir sudirgti oda (pvz: niežėjimas, paraudimas, nemalonūs pojūčiai), priklausomai nuo odos bei plaukų tipo. Tai normali reakcija, kuri turėtų greitai praeiti, tačiau šalinant plaukelius pirmuosius keletą kartų ar turint jautrią odą, reakcija gali būti stipresnė.
Jei po 36 valandų Jūsų oda vis dar sudirgusi, rekomenduojame kreiptis į gydytoją.
Odos reakcija ir skausmo pojūtis žymiai sumažėja panaudojus „Silk·épil“ keletą kartų.
Kartais odos uždegimas sukeliamas bakterijoms prasiskverbus į odą (pvz. vedžiojimo prietaisą oda metu).
Kruopštus epiliuojamosios galvutės valymas prieš kiekvieną naudojimą smarkiai sumažins infekcijos riziką.
Jei turite dvejonių dėl prietaiso naudojimo, pasitarkite su gydytoju. Žemiau išvardintais atvejais šiuo prietaisu galima naudotis tik pasitarus su gydytoju:
– egzema, žaizdos, uždegiminės odos reakcijos, tokios kaip folikulitas (pūliuojantys plauko folikulai) ir išsiplėtusios venos;

– iškilę apgamai;
– sumažėjęs odos atsparumas, pvz. sergant cukriniu diabetu, nėštumo metu, ar sergant Reino liga; hemofilija ar imunodeficitas.

Keletas naudingų patarimų
Jei anksčiau nesate naudojusi epiliatoriaus arba jei nešalinote plaukelių epiliatoriumi ilgesnį laiką, gali prireikti šiek tiek laiko, kol oda pripras prie epiliacijos. Nemalonus pojūtis, kurį jausite pradžioje, žymiai sumažės panaudojus epiliatorių ilgesnį laiką, nes oda pripras prie epiliacijos.

Epiliacija bus paprastesnė ir patogesnė, jei plaukelių ilgis bus nuo 2 iki 5 mm. Jei plaukeliai ilgesni, rekomenduojame juos nuskusti (pav. B), o po savaitės ataugančius plaukelius pašalinti epiliatoriumi.

Šalinant plaukelius pirmą kartą, geriausia tai daryti vakare, kad per naktį išnyktų paraudimas. Norėdamos nuraminti odą, po epiliacijos patepkite ją drėkinamuoju kremu.

Kartais atsitinka, kad ataugantys ploni plaukeliai neprasiskverbia pro odos paviršių. Reguliarus masažinės kempinės naudojimas (pvz., po dušo) ar specialūs odos šveitikliai padės išvengti įaugančių plaukelių. Švelnus odos šveitimas pašalina viršutinį odos sluoksnį, todėl ploni plaukeliai gali prasiskverbti pro odos paviršių.

Aprašymas

1a Aukštadažniai masažuojamieji voleliai
1b Sąlyčio su oda dangtelis (ne visuose modeliuose)
2 Epiliuojamoji galvutė su pincetais
3 Lemputė
4 Įjungimo/išjungimo mygtukas
5 Nuėmimo mygtukas
6 Specialus laidas
7 Antgalis jautrioms vietoms (tik 5780 modelyje)
8 Antgalis veidui (tik 5780 modelyje)
9 Skutamoji galvutė su kerpamuoju antgaliu
10 Vėsinamoji pirštinė

Paruošimas naudoti
- Oda turi būti sausa, neriebi ir nepatepta kremu.
- Prieš epiliaciją įsitikinkite, kad epiliuojamoji galvutė (2) švari ir ant jos uždėtas antgalis (1).
- Norėdamos nuimti antgalius, paspauskite juos iš šonų ir nuimkite.
- Norėdamos nuimti galvutes, paspauskite nuėmimo mygtuką (5).

Vėsinamoji pirštinė galimam odos vėsinimui
Šalinant plaukelius pirmaisiais kartais arba jeigu Jūsų oda jautri, galite naudoti vėsinamąją pirštinę (10), rekomenduojamą dermatologų padėti sumažinti galimą odos sudirgimą.
- Įsitikinkite, kad želės pakelis buvo šaldiklyje (***) mažiausiai 2 valandoms (patogumo sumetimais galite nuolat laikyti želės pakelius šaldiklyje).
- Įdėkite želės pakelį po vėsinamosios pirštinės permatoma plėvele. Naudokite tik su pirštine.
- Uždėkite permatomą (vėsiąją) pirštinės pusę ant kojos.
- Vėsinkite iki 30 sekundžių, o jei reikia – ilgiau.
- Nedelsdamos epiliuokite atvėsintą odos plotą, kaip nurodyta žemiau.
- Kartokite vėsinimo ir epiliavimo procedūrą kol užbaigsite.
- Epiliuodamos įsitikinkite, kad Jūsų oda sausa.

Svarbu: Tą patį odos plotą vėsinkite ne ilgiau kaip 2 minutes. Saugoti nuo saulės šviesos. Nenaudokite pažeisto želės pakelio. Šalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Nenaudokite, jei esate labai

jautrus, alergiškas šalčiui, jei kenčiate jutimo sutrikimus, širdies ligas ar kraujo apytakos sutrikimus.

A Kaip epiliuoti

Epiliuojamoje galvutėje (2) naudojama „Close-Grip“ technologija, kad būtų užtikrintas itin veiksmingas trumpų plaukelių šalinimas: 40 pincetų epiliavimo metu liečiasi su oda, kad pašalintų net ir smiltelės dydžio plaukelius (0,5 mm). Paslanki galvutė puikiai prisitaiko prie kūno kontūrų, kad užtikrintų maksimalų kruopštumą.
Aukštadažniai masažuojamieji voleliai (1a) veiksmingai stimuliuoja odą itin švelniai epiliacijai.

1 **Kaip valdyti prietaisą**
Pasukite įjungimo/išjungimo mygtuką (4), kad įjungtumėte prietaisą.
Pasukus į padėtį «I» = ypač švelni epiliacija
Pasukus į padėtį «II» = ypač veiksminga epiliacija
Kai prietaisas įjungtas, lemputė (3) apšviečia epiliuojamąjį odos plotą ir suteikia epiliacijai veiksmingumo.

2 **Kaip judinti prietaisą**
- Prieš epiliuodamos, visuomet patempkite odą.
- Visuomet įsitikinkite, kad epiliuojamoji galvutė liečiasi su oda.
- Judinkite prietaisą lėtais, tolygiais judesiais, nespausdamos, prieš plauką, jungiklio kryptimi. Kadangi plaukeliai gali augti skirtingomis kryptimis, gali būti naudinga judinti epiliatorių skirtingomis kryptimis, kad pasiektumėte geriausių rezultatų. Pulsuojamieji masažuojamųjų volelių judesiai stimuliuoja ir atpalaiduoja odą švelnesnei epiliacijai.
- Jei esate pripratę prie epiliacijos metu patiriamų pojūčių, galite masažinę galvutę pakeisti odos kontakto galvute (1b), kuri užtikrina glaudesnį kontaktą su oda ir geresnį prisitaikymą prie kūno formų.

3 **Kojų epiliavimas**
Epiliuokite kojas iš apačios į viršų. Šalindamos plaukelius palei kelio sritį, ištieskite koją.

4 **Pažastų ir bikinio srities epiliavimas**
Šioms vietoms epiliuoti buvo sukurtas antgalis jautrioms kūno vietoms (7), dedamas ant epiliuojamosios galvutės (2). Atsiminkite, kad šios vietos yra itin jautrios, ypač šalinant plaukelius pirmaisiais kartais. Todėl šalinant plaukelius pirmuosius keletą kartų, rekomenduojame pasirinkti greičio nustatymą «I». Panaudojus epiliatorių keletą kartų, skausmas sumažės.
Prieš procedūrą rūpestingai nuvalykite vietą, kurią ketinate epiliuoti, pašalindamos kosmetinių priemonių likučius (pvz: dezodoranto). Tuomet atsargiai nusausinkite rankšluosčiu.
Šalindamos plaukelius pažastų srityje, laikykite iškėlusios ranką, kad oda įsitemptų ir vedžiokite prietaisą skirtingomis kryptimis. Kadangi iškart po epiliacijos oda gali būti jautresnė, nenaudokite dirginančių priemonių, tokių kaip dezodorantai, kurių sudėtyje yra alkoholio.

5 **Veido plaukelių šalinimas**
Norėdamos pašalinti nepageidaujamus plaukelius nuo veido ar kitų jautrių kūno vietų, ant epiliuojamosios galvutės (2) uždėkite antgalį veidui (8).
Prieš epiliavimą rekomenduojame nuvalyti odą alkoholiu, kad pasirūpintumėte gera higiena.
Epiliuodamos veidą, viena ranka patempkite odą, o kita ranka lėtai veskite epiliatorių jungiklio kryptimi.

6 **Epiliuojamosios galvutės valymas**
Prieš valydamos galvutę, išjunkite

epiliatorių. Jei valysite reguliariai, prietaisas geriau veiks.

a Valymas šepetėliu:
Nuimkite antgalį ir išvalykite jį šepetėliu. Alkoholyje pamirkytu šepetėliu kruopščiai išvalykite pincetus iš užpakalinės epiliuojamosios galvutės pusės. Rankomis sukite pincetų ratukus. Šis valymo metodas užtikrina geriausias epiliuojamosios galvutės higienos sąlygas.

b Plovimas po tekančiu vandeniu:
Nuimkite antgalį. Laikykite prietaisą su epiliuojamąja galvute po tekančiu vandeniu. Tada paspauskite nuėmimo mygtuką (5), kad nuimtumėte epiliuojamąją galvutę (2).
Kruopščiai papurtykite abi prietaiso dalis, galvutę ir prietaisą, kad išvarvėtų likęs vanduo. Palikite abi dalis išdžiūti. Prieš vėl uždėdamos galvutę ant prietaiso, patikrinkite, ar abi dalys visiškai išdžiuvo.

B Kaip naudoti skutimosi galvutę

Skutimosi galvutė (9) yra skirta greitai nuskusti plaukelius kojų, pažastų ir bikinio zonose, suteikti plaukeliams kontūrinę liniją ir pakirpti plaukelius paliekant iki
5 mm ilgį. Uždėjus skutimosi galvutę prietaisą naudokite tik ant sausos odos su «II» greičio nustatymu.

a Skutimas: pasirinkite «».
b Kontūro formavimas: pasirinkite «».
c Plaukelių patrumpinimas iki 5 mm ilgio: pasirinkite «» ir uždėkite plaukelių trumpinimo dangtelį (I).
d Valymas: Nevalykite skutimosi tinklelio (II) su šepetėliu, nes taip galima pažeisti tinklelį.
e Skutimo dalis reikia kas 3 mėnesius sutepti.
f Jei pastebėjote, kad prietaisas veikia ne taip gerai, pakeiskite tinklelį. (II) ir peiliuką (III).
Atsarginės dalis galima gauti iš savo pardavėjo, „Braun“ klientų aptarnavimo centre arba svetainėje www.service.braun.com. Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas tinklelis.

Utilizavimas

Šiame prietaise yra baterijų ir perdirbamų elektroninių detalių. Saugodami aplinką neišmeskite jo su buitinėmis atliekomis, o grąžinkite į atitinkamą surinkimo centrą.

Turinys gali būti keičiamas iš anksto apie tai nepranešus.

Garantija

Šiam prietaisui suteikiama 2 metų garantija, skaičiuojant nuo jo įsigijimo datos. Garantiniu laikotarpiu mes nemokamai pašalinsime bet kokius prietaiso defektus, atsiradusius dėl gamybos ir medžiagų broko. Priklausomai nuo gedimo mes nusprendžiame, ar prietaisas turi būti taisomas arba keičiamos jo dalys, ar visas prietaisas turi būti pakeistas nauju. Garantija galioja kiekvienoje šalyje, kur šis prietaisas tiekiamas „Braun“ ar jo paskirto platintojo.

Garantija negalioja šiais atvejais: gedimai, atsiradę dėl netinkamo prietaiso naudojimo, įprastinis nusidėvėjimas, taip pat defektai, neturintys įtakos prietaiso funkcionalumui. Garantija nustoja galioti, jei prietaiso remontas vykdytas tai daryti neįgaliotų asmenų ir jei naudotos neoriginalios „Braun“ dalys.

Norėdami gauti garantinį aptarnavimą, atveškite visą prietaisą arba atsiųskite jį

su pirkimo kvitu į „Braun“ įgaliotąjį klientų aptarnavimo centrą. Garantija galioja tik tuo atveju, jei pirkimo data patvirtinta pardavėjo spaudu ir parašu garantinėje ir registracijos kortelėse.

Ši garantija niekaip nepaveikia Jūsų įstatymų nustatytų teisių.

Gamintojas „Braun GmbH“, Frankfurter Str. 145, Kronberg, Vokietija.

Atstovas:
AbeStock AS, Laki 25, 12915 Tallinn, Estija.
info@abestock.ee

Garantinis aptarnavimas:
UAB „Baltic Continent“
P. Lukšio g. 23,
LT-09132 Vilnius
Tel. (8 5) 274 1788
www.service.braun.com

Pagaminta Vokietijoje.

Latviski

Mūsu produkti tiek ražoti atbilstoši visaugstākajiem kvalitātes, funkcionalitātes un dizaina standartiem. Mēs ceram, ka Jums patiks lietot Braun Silk·épil 5 epilatoru.
Lūdzu, pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet visu lietošanas instrukciju un saglabājiet to.

Braun Silk·épil 5 epilators ir izveidots tā, lai padarītu atbrīvošanos no nevēlamā apmatojuma pēc iespējas efektīvāku, maigāku un vieglāk veicamu. Tā epilācijas sistēma izrauj matiņus ar visu sakni, padarot ādu gludāku nedēļām ilgi. Matiņi, kas ataugs, būs smalki un mīksti.

Svarīgi!

- Higiēnisku iemeslu dēļ nedodiet ierīci lietot citām personām.
- Šī ierīce ir aprīkota ar īpašu strāvas vada komplektu un drošu, īpaši zema sprieguma barošanas sistēmu. Neapmainiet un nepārveidojiet nevienu no tā daļām, jo pastāv elektriskā šoka risks. Elektro specifikāciju skatīt uz strāvas vada komplekta.
- Šī ierīce ir piemērota tīrīšanai zem tekoša ūdens. Brīdinājums: atvienojiet ierīci no strāvas vada pirms tīrīšanas ar ūdeni.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, un personas, kuru fiziskās, uztveres vai garīgās spējas ir ierobežotas vai kurām trūkst pieredzes un zināšanu, ja šīs personas uzrauga vai ja tās ir apmācītas lietot šo ierīci droši un izprot iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni drīkst tīrīt un kopt ierīci vien tad, ja ir sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu un tiek uzraudzīti.
- Lai novērstu savainošanās draudus, kā arī, lai novērstu ierīces bloķēšanos vai bojājumu, ierīce ieslēgtā režīmā nedrīkst nonākt kontaktā ar galvas matiem, skropstām, uzacīm un tml.

Vispārīga informācija par epilāciju
Visi matiņu likvidēšanas veidi, izraujot tos ar visu sakni, var izraisīt matiņu ieaugšanu un ādas kairinājumu (piemēram, nieze, diskomforts, apsārtusi āda), tas ir atkarīgs no ādas stāvokļa un matiņu veida. Tā ir normāla reakcija un tai būtu ātri jāizzūd, taču tā var būt vairāk izteikta pirmajās epilācijas reizēs vai arī, ja Jums ir jutīga āda.
Ja pēc 36 stundām uz ādas vēl joprojām ir redzamas kairinājuma pazīmes, iesakām konsultēties ar ārstu. Ādas reakcija un sāpju sajūta mazināsies, atkārtoti lietojot Silk·épil epilatoru.
Dažreiz ādas iekaisuma iemesls var būt baktērijas, kas izkļūst cauri ādas aizsargbarjerai (piemēram, virzot epilatoru pa ādas virsmu). Rūpīga epilējošās galviņas tīrīšana pirms katras lietošanas reizes var samazināt infekcijas risku līdz minimumam.
Ja Jums rodas šaubas par ierīces lietošanu, vienmēr konsultējieties ar savu

ārstu. Zemāk minētajos gadījumos pirms epilatora lietošanas ir nepieciešama ārsta konsultācija:
– ekzēma, brūces, iekaisušas ādas reakcijas, piemēram, folikulīts (sastrutojuši matu folikuli) un varikozas vēnas;
– ap dzimumzīmēm;
– samazināta ādas imunitāte, piemēram, cukura diabēts, grūtniecības laikā, Reinauda slimība; hemofīlija, candida vai imūndeficīts.

Noderīgi padomi
Ja agrāk nekad neesat lietojusi epilatoru vai epilācija nav veikta ilgāku laiku, ādai ir pamazām jāpierod pie šīs procedūras. Ādai pierodot, sākotnējā nepatīkamā sajūta ar katru epilācijas reizi mazināsies. Epilācija ir vieglāka un ērtāka, ja matiņu optimālais garums ir 2-5 mm. Ja matiņi ir garāki, iesakām tos vispirms noskūt (sadaļa B) un ataugušos matiņus epilēt pēc nedēļas.
Ja epilāciju veicat pirmo reizi, to ieteicams darīt vakarā, lai nakts laikā apsārtums pazustu. Pēc epilācijas, lai nomierinātu ādu, iesakām lietot mitrinošu krēmu, kas domāts lietošanai pēc epilācijas.
Smalkie matiņi, kas ataug, var neizspraukties ādas virspusē. Regulāra masāžas sūkļa (piemēram, pēc dušas) vai pīlinga krēma lietošana palīdz aizkavēt ieaugušu matiņu veidošanos, jo maiga berzējoša darbība noņem ādas virsējo slāni un smalkie matiņi var izkļūt ādas virspusē.

Apraksts

1a Augstas frekvences masāžas sistēma
1b Uzgalis ciešai saskarei ar ādu (ne visiem modeļiem)
2 Epilējošā galviņa ar pincetēm
3 Apgaismojums
4 Ieslēgšanas/Izslēgšanas slēdzis
5 Atvienotājpoga
6 Strāvas vads
7 Uzgalis jutīgu zonu epilācijai (tikai modelim 5780)
8 Uzgalis matiņu epilācijai uz sejas (tikai modelim 5780)
9 Skujošā galviņa ar trimmera uzgali
10 Atvēsinošs cimds

Pirms epilācijas
- Ādai jābūt sausai, bez taukvielām vai krēma.
- Pirms epilācijas pārliecinieties, ka epilējošā galviņa (2) ir tīra un tai ir pievienots uzgalis (1).
- Lai nomainītu uzgaļus, nospiediet sānu izciļņus un noņemiet uzgali.
- Lai nomainītu epilējošās galviņas, piespiediet atvienotājpogu (5).

Atvēsinošs cimds papildus ādas atvēsināšanai
Pirmajās epilācijas reizēs vai, ja Jums ir jutīga āda, Jūs variet izmantot atvēsinošo cimdu (10), ko iesaka dermatologi, lai palīdzētu samazināt iespējamo ādas kairinājumu.
- Nodrošiniet, lai gēla iepakojums atrastos saldētavā (***) vismaz 2 stundas (ērtībai Jūs variet uzglabāt gēla iepakojumu saldētavā).
- Ievietojiet gēla iepakojumu zem cimda caurspīdīgās daļas. Lietot tikai ar cimdu.
- Uzlieciet caurspīdīgo (vēso) cimda pusi uz kājas.
- Atvēsiniet ādu apmēram 30 sekundes, ja nepieciešams ilgāk.
- Nekavējoties epilējiet atvēsināto ādas zonu kā aprakstīts zemāk.
- Atkārtojiet atvēsināšanu un epilāciju, līdz epilācijas process ir pabeigts.
- Epilējot, lūdzu, nodrošiniet, lai āda būtu sausa.

Svarīgi: izmantojiet atvēsinošo cimdu vienā un tajā pašā vietā ne ilgāk kā 2 minūtes. Sargājiet no saules gaismas.

Nelietojiet bojātu gēla iepakojumu. Var izmest sadzīves atkritumos. Nelietojiet, ja esat īpaši jutīga, ja Jums ir alerģija pret aukstumu vai, ja āda ir jutīga pret sajūtu izmaiņām, ja Jums ir sirds saslimšanas vai arteriālās cirkulācijas traucējumi.

A Kā veikt epilāciju

Epilējošai galviņai (2) ir Close-Grip tehnoloģija, lai nodrošinātu īpaši efektīvu epilāciju īpaši īsiem matiņiem: 40 pincetes vienmēr saglabā ciešu kontaktu ar ādu, lai izrautu matiņus, kas ir tik mazi kā smilšu grauds (0.5 mm).
Kustīgā galviņa pilnīgi piekļaujas ķermeņa kontūrām, lai labāk un rūpīgāk likvidētu īsos matiņus.
Augstas frekvences masāžas sistēma (1a) maigi masē ādu pirms epilācijas.

1 **Kā ieslēgt un izslēgt ierīci**
Piespiediet on/off slēdzi (4), lai ieslēgtu vai izslēgtu ierīci.
Ieslēdziet pozīcijā «I» = īpaši maigi
Ieslēdziet pozīcijā «II» = īpaši efektīvi
Kad ierīce ir ieslēgta, apgaismojums (3) nodrošinās epilējamās zonas izgaismošanu. Tas nodrošinās labāku kontroli, lai epilācija būtu efektīvāka.

2 **Kā rīkoties ar ierīci**
- Epilējot vienmēr nostiepiet ādu.
- Vienmēr pārliecinieties, ka epilācijas zona starp masāžas rullīšiem ir saskarē ar ādu.
- Virziet ierīci nespiežot, ar lēnām, nepārtrauktām kustībām pretēji matiņu augšanas virzienam slēdža virzienā. Tā kā matiņi aug dažādos virzienos, arī ierīci virziet dažādos virzienos vislabāko rezultātu sasniegšanai. Masāžas rullīšu pulsējošās kustības stimulē un nomierina ādu, padarot epilāciju saudzīgāku.
- Ja esat pieradusi pie epilācijas, varat nomainīt masāžas uzgali pret (1b) uzgali, kas nodrošina ciešāku saskari ar ādu un labāk pielāgojas visiem ķermeņa izliekumiem.

3 **Kāju epilācija**
Epilējiet kājas no lejas uz augšu. Epilējot aiz ceļgala, kāju turiet izstieptu taisni.

4 **Padušu un bikini zonas epilācija**
Padušu un bikini zonas epilācijai kā papildus piederums ir paredzēts uzgalis jutīgu ķermeņa daļu epilācijai (7), kas jānovieto uz epilējošās galviņas (2). Atcerieties, ka šīs ķermeņa vietas, it īpaši sākumā, ir sevišķi jutīgas. Tāpēc pirmajām epilācijas reizēm iesakām iestatīt I ātruma režīmu. Pēc atkārtotas lietošanas sāpju sajūta samazināsies. Pirms epilācijas rūpīgi notīriet attiecīgo zonu, lai noņemtu vielu paliekas, piemēram, no dezodoranta. Nosusiniet epilējamo zonu ar dvieli. Epilējot paduses, roku turiet paceltu uz augšu, lai āda būtu nostiepta, un virziet ierīci dažādos virzienos. Tā kā āda var būt jutīgāka tieši pēc epilācijas, izvairieties lietot kairinošus līdzekļus, piemēram, alkoholu saturošus dezodorantus.

5 **Sejas epilācija**
Lai likvidētu nevēlamos matiņus uz sejas vai citām jutīgam ķermeņa zonām, uzlieciet uzgali matiņu epilācijai uz sejas (8) uz epilējošās galviņas (2). Pirms epilācijas, lai nodrošinātu labu higiēnu, ieteicams notīrīt ādu ar alkoholu. Epilējot seju, ar vienu roku nostiepiet ādu un lēni virziet epilatoru to slēdža virzienā.

6 **Epilējošās galviņas tīrīšana**
Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas avota. Regulāra tīrīšana nodrošina labāku ierīces darbību.

a Tīrīšana ar birstīti:
Noņemiet un izslaukiet uzgali. Rūpīgi notīriet pincetes no epilējošās galviņas

aizmugures ar spirtā samērcētu birstīti. Tīrīšanas laikā ar roku groziet pincešu daļu. Šī tīrīšanas metode epilējošai galviņai nodrošinās vislabākos higiēnas apstākļus.

b Tīrīšana zem tekoša ūdens:
Noņemiet uzgali. Turiet ierīci ar epilējošo galviņu zem tekoša ūdens. Tad nospiediet atvienotājpogu (5), lai noņemtu epilējošo galviņu (2). Saudzīgi sakratiet gan epilējošo galviņu, gan pašu ierīci, lai liekais ūdens iztecētu. Ļaujiet abām daļām izžūt. Pirms salikšanas pārliecinieties, ka tās ir pilnīgi sausas.

B Skūšanas galviņas lietošana

Skūšanas galviņa (9) ir paredzēta ātrai un tuvai kāju, padušu un bikini zonas skūšanai, kontūru veidošanai un matiņu saīsināšanai līdz 5 mm garumam. Lietojiet ierīci ar pievienotu skūšanas galviņu tikai uz sausas ādas, izvēloties ātruma iestatījumu «II».

a Skūšana: izvēlieties «🔒».
b Kontūru veidošana: izvēlieties «🔒».
c Matiņu apgriešana līdz 5 mm garumam: izvēlieties «🔒» un uzlieciet trimmera uzgali (I).
d Tīrīšana: netīriet skūšanas sietiņu (II) ar birstīti, jo tādējādi var to sabojāt.
e Skūšanas daļas ir regulāri – reizi 3 mēnešos – jāieeļļo.
f Nomainiet sietiņa rāmi (II) un asmeņu bloku (III), ja ierīces veiktspēja samazinās.
Rezerves daļas var iegūt pie mazumtirgotāja vai „Braun" klientu apkalpošanas centros, kā arī vietnē www.service.braun.com. Neskujieties, ja sietiņš ir bojāts!

Atbrīvošanās no ierīces

Šajā ražojumā ir iekļauts akumulators un pārstrādājami elektroniskie atkritumi. Lai aizsargātu vidi, neizmetiet ierīci sadzīves atkritumos, bet nogādājiet to attiecīgajā atkritumu savākšanas punktā.

Ražotājs var veikt izmaiņas bez iepriekšēja brīdinājuma.

Servisa nodrošināšana

Šim produktam mēs nodrošinām 2 gadu bezmaksas servisu no produkta iegādes dienas. Servisa nodrošināšanas laikā, veicot remontu vai nomainot bojātās produkta detaļas, mēs bez maksas novērsīsim visus defektus, kas radušies ražošanas procesā. Ja produktu nav iespējams salabot, to var apmainīt pret jaunu vai analoģisku produktu. Šī servisa nodrošināšana ir spēkā jebkurā valstī, kurā šo produktu piedāvā Braun vai tā pilnvaroti izplatītāji.

Servisa nodrošināšana neattiecas uz 1) bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā; 2) normālu ierīces nolietojumu; 3) defektiem, kuri būtiski neietekmē ierīces darbību vai tās vērtību.

Servisa nodrošināšana nav spēkā, ja remontu ir veikusi persona, kura nav pilnvarota to darīt, kā arī ja remonta laikā nav izmantotas oriģinālās Braun detaļas. Lai veiktu bezmaksas ierīces remontu servisa nodrošināšanas laikā, griezieties Braun pilnvarotā servisa centrā, līdzi ņemot ierīci un pirkuma čeku. Patērētājam ir noteiktas tiesības saskaņā ar normatīvajiem aktiem un šie noteikumi neietekmē patērētāja ar likumu noteiktās tiesības.

Ražotājs – Braun GmbH, Frankfurter Straße 145, Kronberg, Vācija.

Pārstāvis:
AbeStock AS, Laki 25, 12915 Tallinn, Igaunija.
info@abestock.ee
Braun servisa centrus skatieties www.service.braun.com vai zvaniet pa tālruni 67425232 vai 26304860. Vairāk informācijas par Braun produktiem – www.braun.com

Eesti

Meie tooted vastavad kõige kõrgematele kvaliteedi-, funktsionaalsus- ja disainiõuetele. Loodame, et uuest Brauni seadmest on teile palju kasu.
Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ning hoidke alles, et saaksite seda hiljem vajaduse korral uuesti lugeda.

Braun Silk·épil 5 on loodud selleks, et soovimatute karvade eemaldamine oleks võimalikult efektiivne, õrnatoimeline ning lihtne. Selle kontrollitud epilatsioonisüsteem eemaldab karvad juure lähedalt ning teie nahk on sile nädalaid. Kuna uuesti kasvavad karvad on õrnad ja pehmed, ei teki karedaid tüükaid.

NB!

- Hügieenilistel põhjustel ei ole soovitav seadet jagada teiste isikutega.
- Seade on varustatud spetsiaalse laadimisjuhtmega koos sisseehitatud turvalise nõrkvoolu vooluallikaga. Ühtegi selle osa ei tohi muuta ega vahetada – esineb elektrilöögi oht. Elektrispetsifikatsioon on märgitud spetsiaalsele laadimisjuhtmele.
- Seadet võib puhastada jooksva kraanivee all. Hoiatus! Enne seadme peade puhastamist veega eraldage seade toiteallikast.
- Lapsed alates 8 eluaastast ning füüsilise, sensoorse või vaimse puudega või kogemuste ja väljaõppeta isikud võivad seadet kasutada, kui on tagatud järelvalve ning on antud juhised seadme ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad kaasnevaid ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Seadet võivad puhastada ja hooldada ainult üle 8 aastased järelvalvega lapsed.
- Töötav seade ei tohi kokku puutuda juuste, ripsmete, paelte jms, kuna see võib teid vigastada ning samas ka seadet ummistada ja rikkuda.

Üldinfo epileerimise kohta
Kõik epilatsioonimeetodid, kus karvad eemaldatakse koos juurega, võivad põhjustada komplikatsioone, nt karvade sissepoole kasvamist ja nahaärritust (nt kihelust, ebamugavustunnet ja punetust), sõltuvad naha ja karvade seisukorrast. See on loomulik reaktsioon ja kaob kiiresti. Esimestel kordadel või eriti tundliku naha puhul võib reaktsioon olla tugevam.

Kui nahaärritus ei kao 36 tunni jooksul, on soovitatav pöörduda arsti poole. Üldiselt väheneb naha põletikuline reaktsioon ning valutundlikkus tunduvalt pärast Silk·épili korduvat kasutamist. Kui naha sisse on sattunud baktereid (nt kui libistada seadet mööda nahapinda), võib nahk mõningatel juhtudel põletikuliseks muutuda. Epileerpea igakordne põhjalik puhastus vähendab oluliselt põletikuohtu.

Kui teil tekivad mingidki kahtlused seadme kasutamisel, on soovitatav nõu pidada arstiga. Enne seadme kasutamist peab arstiga nõu pidama juhul, kui teil on:
– ekseemid, haavad, nahapõletikud, nt

follikuliit (karvanääpsupõletik) või veenilaiendid;
– sünnimärgid;
– nõrgenenud nahaimmuunsus, nt suhkurtõbi, rasedus, Raynaud' haigus), hemofiilia või immuunpuudulikkus.

Kasulikud näpunäited
Kui te pole varem epilaatorit kasutanud või kui te pole pikema aja jooksul epileerinud, võib kuluda veidi aega, enne kui teie nahk epileerimisega harjub. Esialgu tekkinud ebamugavustunne väheneb korduvkasutamisel märgatavalt – nahk harjub epileerimisega.
Epileerimine on palju kergem ja mugavam, kui karvad on optimaalse pikkusega, s.o 2-5 mm. Kui karvad on pikemad, on soovitatav neid kõigepealt raseerida (vt osa B) ning nädala pärast epileerida uuesti kasvanud lühikesed karvad ära.
Kui epileerite esimest korda, on soovitav epileerida õhtul, nii et võimalik punetus võiks öö jooksul kaduda.
Naha rahustamiseks soovitame pärast epileerimist kasutada niisutavat kreemi. Võib juhtuda, et uued kasvavad karvad on nii õrnad, et need ei suuda tungida läbi nahapinna. Karvade sissekasvamise vältimiseks on hea kasutada regulaarselt masseerimiskäsna (nt pärast dušši) või koorimiskreemi. Õrn hõõrumine eemaldab nahalt õhukese pealmise kihi ja kergendab kasvavatel karvadel läbi naha pealiskihi tungida.

Seadme osad

1a Kõrgsageduslik massaažisüsteem
1b Nahaga kokkupuute otsak (mitte kõikidel mudelitel)
2 Epileerimispea pintsettidega
3 Valgusti
4 Lüliti
5 Vabastusnupp
6 Spetsiaalne juhtmekomplekt
7 Tundlike piirkondade kork (ainult mudelil 5780)
8 Näokork (ainult mudelil 5780)
9 Raseerimispea otsik koos trimmeriga
10 Jääkinnas

Ettevalmistamine kasutamiseks
- Nahal ei tohi olla mustust ega kreemi.
- Enne epileerimist veenduge alati, et epileerimispea (2) oleks puhas ja koos korgiga (1).
- Korkide vahetamiseks vajutage nende külgmisi ribisid ning tõmmake kork ära.
- Peade vahetamiseks vajutage vabastamisnuppu (5).

Jääkinnas valikuliseks naha jahutamiseks
Esimestel epileerimiskordadel või tundliku naha korral kasutage jääkinnast (10). Dermatoloogid soovitavad seda võimalike nahaärrituste vähendamiseks.
- Veenduge, et geelipakk on olnud sügavkülmas (***) vähemalt 2 tundi (võite hoida geelipakki külmikus).
- Sisestage geelipakk kinda läbipaistva kile alla. Kasutage üksnes koos kindaga.
- Asetage läbipaistev (jahe) kindapool jalale.
- Alustage jahutamist umbes 30 sekundist, vajadusel jahutage kauem.
- Epileerige jahutatud nahka kohe, nagu allpool kirjeldatud.
- Korrake jahutamist ja epileerimist kuni ihukarvad on epileeritud.
- Epileerimise ajal veenduge, et nahk püsiks kuivana.

NB! Ärge hoidke jääkinnast samas kohas üle 2 minuti. Hoida eemal päikesevalgusest. Ärge kasutage katkist geelipakki. Sobib kõrvaldamiseks koos olmeprügiga. Ärge kasutage, kui olete ülitundlik/allergiline külma vastu või kui teie nahal on sensoorseid probleeme, te kannatate südamehaiguste või vereringehäirete all.

A Epileerimine

Epileerimispeal (2) on Close-Grip tehnoloogia, et tagada parem efektiivsus eriti just lühikeste karvade korral: 40 pintsetti on alati lähedases kontaktis nahaga, et eemaldada isegi liivaterapikkuseid karvu (0,5mm). Tänu pöörlevatele teradele kohandub see ideaalselt teie kehakumerustega, mis tagab ka parema ja põhjalikuma karvaeemalduse. Kõrgsageduslik massaažisüsteem (1a) stimuleerib nahka efektiivselt, et tagada eriti õrn epileerimine.

1 **Seadme sisselülitamine ja sätted**
Keerake lülitit (4) seadme käivitamiseks.
Keerake sättele «I» = eriti õrn
Keerake sättele II = eriti tõhus
Kui seade on sisse lülitatud, valgustab valgusti (3) epileeritavat piirkonda. See võimaldab teil epileerimist paremini läbi viia.

2 **Seadme juhtimine**
- Epileerimisel tuleb nahka alati venitada.
- Veenduge alati, et epileerimispiirkond puutub kokku teie nahaga.
- Juhtige seadet aeglaste, pidevate liigutustega, ilma surveta karvadele, edasi lüliti suunas. Kuna karvad võivad kasvada eri suundades, võib abiks olla ka seadme juhtimine erinevates suundades. Masseerimisrullikute pulseeriv liikumine stimuleerib ja lõõgastab nahka, pakkudes õrnemat epileerimist.
- Kui olete epileerimisega harjunud, võite asendada massaažiotsaku naha kokkupuute otsakuga (1b), mis tagab nahaga lähema kokkupuute ning mida võib kasutada ka teistel kehapiirkondadel.

3 **Jalgade epileerimine**
Epileerige jalgu altpoolt ülespoole. Põlveõndla epileerimisel sirutage jalg välja.

4 **Kaenlaaluste ja bikiinipiirkonna epileerimine**
Tundlike piirkondade kork (7) on välja töötatud lisaotsikuna, mille saab kinnitada epileerpea külge (2).
Enne epileerimist tasub teada, et need piirkonnad on seadme esimestel kasutuskordadel eriti valutundlikud. Seepärast soovitame teil kasutada alguses seadistust I. Valutundlikkus väheneb iga kasutuskorraga.
Enne epileerimist puhastage piirkond põhjalikult (nt deodorandi jääkidest). Kuivatage nahka hoolikalt rätikuga vajutades. Kaenla alt epileerimiseks sirutage käsivars üles ning liigutage epilaatorit mitmes suunas. Kuna vahetult pärast epileerimist võib nahk olla tundlikum, vältige ärritavate ainete, nt alkoholiga deodorantide kasutamist.

5 **Epileerimine näol**
Kui epileerimispeale (2) on kinnitatud näokork (8), sobib seade soovimatute karvade mugavaks eemaldamiseks näolt või muudelt tundlikelt piirkondadelt.
Enne epileerimist soovitame nahka puhastada alkoholiga, et tagada piisav hügieen. Näo epileerimisel pingutage ühe käega nahka ning juhtige teise käega epilaatorit aeglaselt lüliti suunas.

6 **Epilaatori pea puhastamine**
Enne puhastamist võtke seade vooluvõrgust välja. Regulaarsel puhastamisel on seade töökindlam.

a <u>Harja puhastamine:</u>
Eemaldage kork ning puhastage see harjaga. Puhastage alkoholi kastetud harjaga epilaatori pea tagaosas olevad pintsetid. Selle ajal pöörake pintsetielementi käsitsi. See puhastusmeetod tagab epilaatori peale parimad hügieenilised tingimused.

b <u>Puhastamine jooksva vee all:</u>
Eemaldage kork (1). Hoidke seadet

epileerimispeaga jooksva vee all. Seejärel vajutage vabastusnuppu (5), mille abil saate eemaldada epileerimispea (2).
Raputage epilaatoripead ja seadet korralikult, veendumaks et neisse jäänud vesi tuleks välja. Laske mõlemal osal kuivada. Enne uuesti kokkupanemist veenduge, et need oleksid täiesti kuivad.

B Kuidas kasutada raseerimispead

Raseerimispea on kujundatud jalgade, kaenlaaluste ja bikiinijoone kiireks ja nahalähedaseks raseerimiseks, kontuurjoone piiramiseks ning karvad 5 mm pikkuseks lõikamiseks. Kui epileerimispea on kinnitatud, kasutage seadet ainult kuival nahal kiirussättega «II».

a Raseerimine: valige «».
b Piirjoone korrastamine: valige «».
c Karvade piiramine 5 mm pikkuseni: valige «» ning kinnitage piiramisotsak (I).
d Puhastamine: Ärge puhastage raseerimisvõrku (II) harjaga, sest see võib võrku kahjustada.
e Raseerimispea detaile peab regulaarselt iga 3 kuu tagant määrdeainega õlitama.
f Kui raseerija töövõime hakkab vähenema, asendage raseerimisvõrk (II) ja lõikepea (III).
Varuosad on kättesaadavad jaemüüjalt, Brauni klienditeeninduse keskustest või aadressil www.service.braun.com. Ärge kasutage raseerimiseks kahjustatud raseerijat.

Käitlemine

Käesolev toode sisaldab akusid ja korduvkasutatavaid elektroonilisi jääke. Keskkonna kaitsmiseks ärge visake seadet prügikasti, vaid viige see vastavasse kogumispunkti.

Toodud andmed võivad ilma ettehoiatamata muutuda.

Garantii

Seadmel on kaheaastane garantii, mis hakkab kehtima seadme müügipäevast (müügitempel talongil). Garantiiaja jooksul kõrvaldatakse tasuta kõik seadmel ilmnenud vead, mis on tingitud ebakvaliteetsest materjalist või valmistamisest ja koostamisest, vahetatakse välja vigased detailid või kogu seade, kui praak on tekkinud tootja süü tõttu.
Garantiiparandust ei tehta juhul, kui rikke on põhjustanud seadme vale kasutamine (juhendi järgimata jätmine), ebaõige voolupinge või kui seade on purunenud. Samuti ei kehti garantii seadme normaalse kulumise ning vigade korral, mis ei halvenda seadme väärtust ega kasutust.
Garantii ei kehti, kui seadet ei ole parandatud Brauni ametlikus hooldus- ja parandustöökojas ega Brauni varuosadega.
Garantiiparanduse alla ei käi seadme puhastamine.
Garantii ei kehti pardlite ja kosmeetiliste pardlite võrgukasseti ja lõiketera kohta ning elektriliste hambaharjade harjapeade kohta.
Garantii jõustub ainult siis, kui ostukuupäev garantii- ja registreerimistalongil on kinnitatud kaupluse templi ja müüja allkirjaga.
Garantii ei anna seadme kasutajale ja teistele isikutele õigust nõuda väärast

kasutamisest johtuvate materiaalsete ja isiklike kahjude korvamist.
Garantii kehtib riikides, kus käesolevat seadet müüakse kas Brauni tütarfirma või selle ametliku esindaja kaudu ja kus ei ole kehtestatud impordipiiranguid ega muid seadusi, mis takistavad seadmele lubatud garantiiteenindust.
Garantiiparandusse viidav seade peab olema komplektne. Klient toimetab seadme parandustöökotta omal kulul.
Seadme garantiiaeg pikeneb garantiiparanduses oldud aja võrra.
Seadme üksikute ümbervahetatud osade või kogu ümbervahetatud seadme garantii lõpeb kogu seadme garantiiaja lõppemisega (2 aastat).

Simson OÜ
Türi 5, 11313 Tallinn, Tel: 645 3347
Aleksandri 6, 51004 Tartu, Tel: 734 3494
Laine 4, 80016 Pärnu, Tel: 442 7231

Esindaja: AbeStock AS, Laki 25, 12915 Tallinn, www.abestock.ee +372 6505 555

Bosanski

Naši proizvodi su dizajnirani tako da zadovolje najviše standarde kvaliteta, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete istinski uživati koristeći svoj Braun Silk·épil 5.
Molimo vas da pažljivo i u potpunosti pročitate uputstva prije korištenja aparata i da ih zadržite za buduću upotrebu.

Braun Silk·épil 5 je dizajniran za uklanjanje neželjenih dlačica što efikasnije, nježnije i što lakše. Njegov provjereni epilacioni sistem uklanja dlake u korijenu, ostavljajući vašu kožu glatkom sedmicama. Kako nove dlake rastu finije i mekše, neće više biti. Zadržat ćete osjećaj mekoće do naredne epilacije.

Važno

- Iz higijenskih razloga, ne dijelite ovaj aparat s drugim osobama.
- Ovaj uređaj ima poseban kabal set s integrisanom sigurnosnom funkcijom niskog napona napajanja. Ne mijenjajte i ne manipulirajte bilo kojim dijelom toga. U suprotnom, postoji opasnost od strujnog udara. Za električne specifikacije, molimo da pogledate štampu na specijalnom kabal setu.
- Ovaj uređaj je pogodan za čišćenje tekućom vodom iz česme. Upozorenje: Isključite aparat iz struje prije čišćenja bilo koje glave epilatora vodom.
- Djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s manjkom iskustva ili znanja, mogu koristiti aparat samo pod uslovom da im se osigura nadzor i daju uputstva o njegovom sigurnom korištenju i da razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s aparatom. Djeca ne smiju provoditi postupke čišćenja ili održavanje aparata, ukoliko to ne čine pod nadzorom odgovorne osobe.
- Kada je uključen, aparat nikada ne smije doći u kontakt s kosom na glavi, trepavicama, trakama za kosu itd. da bi se spriječila bilo kakva opasnost od povrede, kao i da se spriječi blokada ili oštećenje aparata.

Opće informacije o epilaciji

Sve metode uklanjanja dlačica iz korijena mogu dovesti do urastanja dlačica i iritacije (npr. peckanje, crvenilo kože i sl.), a mogućnost takve reakcije prvenstveno zavisi od stanja kože i dlačica.
To je normalna reakcija i trebala bi brzo da prestane, no ukoliko otklanjate dlačice epilatorom prvi put ili imate osjetljivu kožu, reakcija zna da bude i malo jača od uobičajene.
Ako iritacija potraje i nakon 36 sati, preporučujemo da posjetite vašeg ljekara.
Generalno, iritacija kože, kao i osjećaj bola, vremenom se značajno smanjuju uz stalno korištenje Silk·épil epilatora.
U nekim slučajevima zna da dođe do manje kožne upale kada bakterija uđe u kožu (npr. dok aparat klizi niz kožu).
Redovno i detaljno čišćenje glave aparata prije upotrebe u većini slučajeva će smanjiti rizik od nastupanja infekcije.
Ako imate neke sumnje u pogledu korištenja ovog aparata, razgovarajte sa svojim ljekarom. Prije korištenja aparata obavezno se konsultirajte s ljekarom u slučaju:

- ekcema, rana, upalnih kožnih procesa, kao što je foliculitis (gnojna upala folikula) i proširenih vena
- epilacije oko mladeža
- smanjenog imuniteta kože, npr. diabetes mellitus, trudnoće, Raynaudove bolesti, hemofilije, kandide ili slabog imuniteta.

Nekoliko korisnih savjeta

Ako niste koristili epilator prije, ili ako se niste epilirali duže vremena, možda će vašoj koži biti potrebno malo vremena da se prilagodi epilaciju. Nelagodno iskustvo u početku će se znatno smanjiti s ponovnom upotrebom, kako se koža

prilagođava procesu. Epilacija je jednostavnija i ugodnija kada su dlačice optimalne dužine, odnosno 2–5 mm. Ako su dlačice duže, preporučujemo da ih prvo obrijete (pogledajte odjeljak B), pa ih epilirate sedmicu dana kasnije, kada malo izrastu.
Preporučujemo da prvu epilaciju uradite navečer tako da moguće crvenilo može da se povuče preko noći.
Primjena hidratantne kreme nakon epilacije također će ublažiti moguću iritaciju kože.
Nove tanke dlačice ponekad će ostajati ispod površine kože. Redovna upotreba spužve za masažu (npr. nakon tuširanja) ili pilinga za uklanjanje mrtvih površinskih ćelija u većini slučajeva će pomoći u sprečavanju urastanja dlačica.

Opis

1a Visokofrekventni masažni roleri
1b Kapica za kontakt sa kožom (nema kod svih modela)
2 Epilaciona glava s pincetama
3 Svjetlo
4 Dugme uključeno/isključeno
5 Dugme za otpuštanje
6 Specijalni kabal set
7 Poklopac za osjetljive dijelove (samo s modelom 5780)
8 Poklopac za lice (samo s modelom 5780)
9 Glava za brijanje s trimerom
10 Rukavica za hlađenje

Priprema za upotrebu

- Koža treba da bude suha, bez tragova masnoće ili kreme.
- Prije početka epilacije detaljno očistite epilacionu glavu (2) koju koristite s poklopcem (1).
- Da promijenite poklopac, pritisnite bočne strane i povucite.
- Da promijenite glavu epilatora, pritisnite dugme za otpuštanje (5).

Rukavica za hlađenje kože
Za prvih nekoliko epilacija ili ako imate osjetljivu kožu možete koristiti rukavicu za hlađenje (10), koju preporučuju dermatolozi da bi se smanjila moguća iritacija kože.

- Provjerite da li je gel pakovanje bio u zamrzivaču (***) najmanje 2 sata (radi ugodnosti možete da čuvate gel pakovanje u zamrzivaču).
- Umetnite gel pakovanje ispod transparentne folije rukavice za hlađenje. Koristiti samo s rukavicom.
- Stavite transparentnu (hladnu) strana rukavice na nogu.
- Počnite hlađenje za oko 30 sekundi, ili duže, ako je potrebno.
- Epilirajte ohlađen dio kože odmah kao što je opisano u nastavku.
- Ponavljajte hlađenje i epilaciju do okončanja epiliranja.
- Dok epilirate, osigurajte da vaša koža bude suha.

Važno: Nemojte rukavicu za hlađenje držati duže od 2 minuta na istom području. Držati dalje od sunca. Ne koristite gel pakovanje kada je oštećeno. Bacite u kantu za smeće. Nemojte koristiti ako ste preosjetljivi, alergični na hladno, ili ako je vaša koža pati od osjetilnih poremećaja, kada bolujete od srčanih oboljenja ili poremećaja arterijske cirkulacije.

A Kako da epilirate

Epilacionu glavu (2) karakterizira Close-Grip tehnologija kako bi se osigurala dodatna efikasnost, posebno s kratkim dlakama: 40 pinceta, uvijek drže blizak kontakt s kožom za uklanjanje dlačica sitnih kao zrno pijeska (0,5 mm).
Rotirajuća glava savršeno se prilagođava konturama tijela za maksimalnu učinkovitost.
Visokofrekventni masirajući roleri (1a) stimuliraju kožu efikasno za ekstra nježnu epilaciju.

1 **Kako da koristite aparat**
Uključite dugme uključeno/isključeno (4) za rad aparata.
Uključite poziciju «I» = ekstra nježno
Uključite poziciju «II» = ekstra efikasno
Kada je uključen, svjetlo (3) osvjetljava oblast koja će biti epilirana. Ovo vam daje bolju kontrolu nad epilacijom za poboljšanu efikasnost.

2 **Kako da upravljate aparatom**
- Uvijek zategnite vašu kožu kada epilirate.
- Pobrinite se da je oblast za epilaciju uvijek u bliskom kontaktu s kožom.
- Upravljajte aparatom sporim, stalnim pokretima, bez pritiska, u pravcu suprotnom od rasta dlaka, u pravcu prekidača. Kako dlake mogu da rastu u različitim pravcima, može biti od pomoći da aparat koristite u različitim pravcima za optimalne rezultate. Pulsirajući pokreti masažnih rolera stimuliraju i opuštaju kožu za nježniju epilaciju.
- Ako ste naviknuti na osjećaj epilacije, možete kapicu za masažu zamijeniti kapicom za kontakt sa kožom (1b) koja obezbjeđuje direktniji kontakt sa kožom i pomaže u adaptaciji svih dijelova tijela na epilaciju.

3 **Epilacija nogu**
Počnite s potkoljenicom i to u smjeru odozdo prema gore. Kada epilirate zonu iza koljena, zategnite i dobro ispružite nogu.

4 **Epilacija pazuha i bikini zone**
Za ovu specifičnu primjenu poklopac za osjetljiva područja (7) razvijen je kao opcioni dodatak koji se stavlja na epilacionu glavu (2).
Imajte na umu da, posebno na početku, ove oblasti su posebno osjetljive na bol. Zbog toga, preporučujemo da počnete s prekidačem podešavanja «I». S višekratnom upotrebom osjećaj bola će se smanjiti.
Prije epilacije pobrinite se da te zone budu potpuno čiste (npr. da ne bude ostataka dezodoransa i sl.). Zatim ih pažljivo osušite peškirom – nemojte da trljate kožu već je osušite tapkanjem. Kada epilirate pazuh, podignite ruku tako da je koža u potpunosti rastegnuta i pomjerajte aparat u različitim smjerovima.
S obzirom na to da je koža nakon epilacije dosta osjetljiva, nemojte odmah da nanosite jaka sredstva, kao što su dezodoransi koji sadrže alkohol.

5 **Uklanjanje dlačica s lica**
Stavite poklopac za lice (8) na epilacionu glavu (2) i vaš Silk·épil je savršeno podešen za otklanjanje neželjenih dlačica s lica ili drugih osjetljivih područja.
Prije epilacije preporučujemo čišćenje kože alkoholom da bi osigurali dobru higijenu. Kada epilirate lice, jednom rukom zategnite kožu, dok drugom lagano upravljate epilatorom u pravcu prekidača.

6 **Čišćenje epilacione glave**
Prije čišćenja isključite aparat.
Redovnim čišćenjem osiguravate bolje performanse.

a Čišćenje četkicom:
Skinite poklopac i očistite ga četkicom. Temeljito očistite pincete od stražnje strane epilacione glave s četkicom natopljenom alkoholom. Dok to radite, okrećite rukom dio s pincetama. Ova metoda čišćenja osigurava najbolje higijenske uvjete epilacione glave.

b Čišćenje pod tekućom vodom:
Skinite poklopac. Držite aparat s epilacionom glavom pod mlazom tekuće vode. Zatim pritisnite dugme za otpuštanje (5) da bi uklonili epilacionu glavu (2). Dobro protresite epilacionu glavu

i aparat da bi preostala voda iscurila van. Ostavite oba dijela da se osuše. Prije ponovnog stavljanja provjerite da li su oba dijela potpuno suha.

B Kako da koristite glavu za brijanje

Glava za brijanje (9) je napravljena za brzo I detaljno brijanje nogu, pazuha i bikini zone, te oblikovanje dlačica i skraćivanje dlačica na dužinu od 5mm. Kada koristite glavu za brijanje, koža treba da bude suha a brzina rada uređaja podešena na «II».

a Brijanje: izaberite «».
b Oblikovanje: izaberite «».
c Skraćivanje dlačica na 5 mm: izaberite «» i stavite kapicu trimera (I).
d Čišćenje: Foliju za brijanje (II) nemojte čistiti četkicom pošto to može oštetiti foliju.
e Dijelovi za brijanje trebaju biti podmazani svaka tri mjeseca
f Kada primjetite smanjenu učinkovitost brijanja, zamijenite foliju za brijanje (II) i blok za sječenje (III).
Rezervne dijelove možete naći kod Vašeg ovlaštenog distributera ili u Braun centrima za podršku kupacima ili preko www.service.braun.com.
Nemojte brijati dlačice sa oštećenom folijom.

Obavijest za održavanje okoline

Ovaj proizvod sadrži punjive baterije. U interesu zaštite okoline, molimo ne bacajte proizvod u kućni otpad po isteku vijeka trajanja. Odlaganje možete izvršiti u Braun servisnom centru ili na prikladnim punktovima za prikupljanje sličnog otpada u vašoj zemlji.

Podložno promjenama bez prethodne najave

Garancija

Odobravamo garanciju proizvoda 2 godine od datuma kupovine. Unutar garantnog perioda eliminisaćemo bilo koje greške na aparatu usljed grešaka u materijalu ili izradi, bez ikakve naknade, kao i popravku ili zamjenu kompletnog aparata u našoj diskreciji.
Ova garancija se odnosi na sve zemlje koje uređajima snadbijeva Braun ili njegovi ovlašteni distributeri.

Ova garancija ne pokriva: oštećenja prilikom nepravilne upotrebe, normalnog trošenja
ili korištenja, kao i nedostataka koje imaju zanemariv utjecaj na vrijednost ili korištenje aparata. Garancija ne vrijedi ako su popravke vršene kod neovlaštene osobe i ako nisu korišteni originalni rezervni dijelovi Brauna.Da biste dobili uslugu unutar garancijskog perioda, predajte ili pošaljite kompletan aparat zajedno sa računom u ovlašteni Braunov servisni centar za podršku korisnicima.

Македонски

Нашите производи се конструирани така што ги задоволуваат највисоките стандарди, функционалност и дизајн. Се надеваме дека ќе уживате користејќи го епилаторот Braun Silk·épil 5.
Ве молиме внимателно и целосно прочитајте го упатството пред да го користите апаратот.

Braun Silk·épil 5 е дизајниран за отстранување на несаканите влакна на најефикасен, најнежен и најлесен начин. Неговиот докажан систем за епилација, ги отстранува влакната од коренот, при тоа правејќи ја Вашата кожа мазна со недели. Како што растат влакната така тие стануваат понежни и помеки така што нема повеќе влакна кои стрчат.

Важно

- Поради хигиенски причини не го делете апаратот со други луѓе.
- Овој апарат е обезбеден со вграден кабел за ниско напонско напојување. Да не се заменува или управува со ниту еден негов дел. Во спротивно постои ризик од електричен удар. За електричните инструкции Ве молиме погледнете го натписот на кабелот.
- Овој апарат е соодветен за чистење со вода.
  Предупредување: Исклучете го апаратот од кабелот пред да започнете со чистење со вода на некој од деловите.
- Деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или психички способности или лица кои немаат доволно искуство или знаење, може да го користат апаратот само под надзор и ако им се објасни како безбедно да го користат и им е објаснета потенцијалната опасност. Не е дозволено деца да играат со апаратот. Деца над 8 години може да го чистат или одржуваат апаратот само кога се под надзор.
- Кога е уклучен, апаратот не смее да дојде во контакт со косата, трепките, лента за коса и сл. за да се спречи било каква повреда како и да се спречи блокирање или оштетување на апаратот.

Основни информации за епилација
Сите методи на отстранување на влакната од коренот може да предизвикаат растење на влакната и иритација (на пр. чешање, неудобност или црвенило),во зависност од состојбата на влакното и кожата.
Ова е нормална реакција и треба брзо да исчезне, но може да биде посилна кога ги отстранувате влакната од коренот првите неколку пати или ако имате чувствителна кожа. Доколку и по 36 часа кожата сеуште е иритирана, Ви препорачуваме да контактирате со Вашиот лекар.
Генерално, реакцијата на кожата и чувството наболка значително ке се намалат со постојаната употреба на Silk·épil. Во некои случаи воспаление на кожата може да настане кога бактерија ќе навлезе во кожата (на пр. кога апаратот се лизга на кожата). Целосното чистење на главата на епилаторот пред секоја употреба ќе го намали ризикот од инфекција.
Доколку се сомневате во употребата на апаратот, Ве молиме консултирајте се со Вашиот лекар.
Во следниве случаи, овој апарат треба да се употребува исклучиво со претходна консултација на лекар:

- егзема, повреда, црвенило на кожата како фоликулитис (загноени фоликули на влакната) и проширени вени
- околу бемки
- намален имунитет на кожата , на пр. дијабетес за време на бременост, Рејнова болест, хемофилија, кандида или намален имунитет.

Корисни совети
Доколку не сте користеле епилатор претходно или доколку не сте се епилирале подолго време, потребно ќе е краток период за Вашата кожа повторно да се навикне на епилација. Непријатното чувствсво кое ќе го имате на почетокот, значително ќе се намалува со континуирана употреба така што кожата ќе се прилагоди.
Епилацијата ќе се одвива полесно кога влакната ја имаат оптималната должина од 2-5 мм.
Доколку влакната се подолги, препорачуваме најпрво да се избричите (погледнете го делот B) а потоа епилирајте ги кратките влакна една недела подоцна.
Доколку се епилирате прв пат, препорачливо е тоа да го направите во поладневните часови, така што било каква појава нацрвенило ќе исчезне преку ноќ. За да ја релаксирате кожата Ви препорачуваме да нанесете крем за хидратација на кожата по епилацјата.
Тенките влакна кои повторно растат може нема да водат до површината на кожата.Со редовна употреба на сунѓери за масажа (на пр. по туширање) или пилинзи за отстранување на изумрените клетки, помагате да се спречи растењето на влакната, со благо триење се отстранува горниот слој на кожата и нежните влакна тогаш можат да продрат до површината на кожата.

Опис

1a Ваљаци кои овозможуваат масажа
1b Додаток за поголем контакт со кожата (не е достапно со сите модели)
2 Глава за епилирање со пинцети
3 Светло
4 Копче
5 Копче за ослободување
6 Специјален кабел
7 Капаче за чувствителните делови (само со моделот 5780)
8 Капаче за лице (само со моделот 5780)
9 Додаток за главата за бричење со капаче за скратување на влакната
10 Ракавица за разладување

Подготовка за употреба
- Вашата кожа мора да биде сува.
- Пред употреба, секогаш проверете дали главата за епилирање (2) е чиста и при тоа го има капачето (1).
- За да ги смените капачињата, притиснете ги страничните копчиња и повлечете.
- За да ги смените главите, притиснете го копчето за ослободување (5).

Ракавица за разладување
Доколку имате чувствителна кожа, во текот на првите неколку епилации може да ја користите ракавицата за разладување (10), препорачана од дерматолозите, која помага во намалувањето на иритацијата на кожата.
- Осигурајте се дека пакувањето со гел веќе било во замрзнувач (***) најмалку 2 часа (за да бидете сигурни, складирајте ги пакувањата со гел во замрзнувач).
- Ставете го пакувањето согелот под прозирната мрежа на ракавицата за разладување. Употребувајте го само со ракавица.
- Ставете ја прозирната (ладната) страна од ракавицата на Вашата нога.
- Почнете со разладување приблизно 30 секунди, дури и подолго доколку е неопходно.
- Епилирајте на разладеното место веднаш како што е опишано во продолжение.
- Повтортете го разладувањето и епилирањето се додека не завршите.
- Додека епилирате, проверете дали Вашата кожа е сува.

Важно: Не ја оставајте ракавицата за разладување на исто место, не подолго од 2 минути. Доколку пакувањето со гел е оштетено не го употребувајте. Чувајте го подалеку од сончева светлина. Фрлајте го во корпа за отпадоци. Да не се користи доколку сте премногу осетливи, алергични на ладно или доколку Вашата кожа не поднесува дразнење, доколку страдате од срцевизаболувања или проблеми со циркулација.

A Како да епилирате

Епилационата глава (2) карактеристична за технологијата Close-Grip Ви нуди дополнителна ефикасност кај кратките влакна: 40- те пинцети се секогаш блиску до кожата за да ги отстранат дури и најмалите влакна (0,5 мм). Подвижната главасовршено се прилагодува на контурите на телото за максимална прецизност.
Високо фрекфентните ваљаци за масажа (1a) ефикасно ја стимулираат Вашата кожа за екстра нежна епилација.

1 **Како да управувате со апаратот**
Притиснете на on/off копчето (4) за да управувате со апаратот.
Завртете го на «I» = extra gentle
Завртете го на «II» = extra efficient
Кога е уклучен, светлото (3) го осветлува делот кој што сакате да го епилирате. Тоа Ви дава поголема контрола за поголема ефикасност во епилирањето.

2 **Како да управувате со апаратот**
- Секогаш затегнувајте ја кожата кога се епилирате.
- Секогаш проверете дали областа која што ја епилирате е во контакт со кожата.
- Движете го апаратот полека, континуирано и без притисок на влакната, во насока на прекинувачот. Бидејќи влакната растат во спротивен правец, можеапаратот да го движите во различни насоки за да постигнете оптимални резултати. Пулсирачките движења на ваљаците за масажа ја стимулираат и релаксираат кожата за нежна епилација.
- Доколку сте навикнати на чувството на епилација, додатокот за масажа може да го замените со додатокот за поголем контакт со кожата (1b) којашто овозможува потемелен контакт и поголема адаптација на сите делови од телото.

3 **Епилација на нозе**
Започнете од подколеницата во правец од долу на горе. Кога епилирате зад коленото добро затегнете и испружете ја ногата.

4 **Епилација на пазувите и препоните**
За овие специфични делови, развиен е додаток (7) како опционен додаток кој може да се стави на главата на епилаторот (2). Да спомнеме дека особено во почетокот епилирањето на овие области може да биде болно. Затоа, Ви препорачуваме да започнете со «I». Со повторно користење болката ќе се намалува.
Пред епилирање, целосно исчистете ја површината (како деодоранси). Потоа исушете ја кожата тапкајќи со сува крпа. Кога се епилирате под пазувите, држете ја раката подигната и насочувајте го апаратот во различни правци.
Бидејќи кожата може да биде остелива веднаш по епилацијата, избегавајте употреба на иритирачки средства како деодоранти со алкохол.

5 **Епилација на лице**
Поставете го капачето за лице (8) на главата за епилирање (2) и Вашиот

Silk·épil е совршено направен за отстранување на несаканите влакна од лицето или други чувствителни делови.
Пред епилација, препорачуваме да ја исчистите кожата со алкохол.Кога го епилирате лицето затегнете ја кожата со едната рака и движете го апаратот во насока на прекинувачот.

6 **Чистење на главата за епилирање**
Пред да започнете со чистење, исклучете го апаратот. Редовното чистење обезбедува подобро епилирање.

a Чистење со четка:
Отстранете го капачето и исчистете го со четка. Темелно исчистете ги пинцетите од задната страна на главата на епилаторот со четката натопена во алкохол. Додека чистите можете да го завртите ваљакот со пинцети. Овој начин на чистење нуди најдобри хигиенски услови за главата за епилирање.

b Чистење под млаз со вода:
Отстранете го капачето. Држете го апаратот со главата за епилирање под вода. Потоа притиснете на копчето за отпуштање (5) за да ја отстраните главата за епилирање (2). Протресете ги и двата дела за да истече останатата вода.
Оставете ги двата дела да се исушат. Пред повторно да ги поставите, проверете дали се целосно суви.

B Како да ја користите главата за бричење

Главата за бричење (9) е дизајнирана за брзо бричење на нозете, под пазувите и бикини делот, обликување и кратење на влакна до 5 мм. Со главата за бричење, уредот користете го само на сува кожа а брзината подесена на «II».

a Бричење: одберете «🔒».
b Обликување: одберете «🔓».
c Обликување на влакна до 5 мм: одберете «🔓» и ставете го капачето за обликување
d Чистење: Фолијата на бричот не ја чистете со четка бидејќи тоа може да ја оштети истата.
e Деловите за бричење треба да се подмачкуваат на секои 3 месеци
f Заменете ја фолијата и блокот со ножеви кога ќе забележите намални резултати при користење. Заменските делови може да ги најдете кај Вашиот продавач на Braun или на www.service.braun.com. Немојте да го користите уредот со оштетена фолија.

Информации за животната средина

Овој производ содржи батерии што се полнат. Во интерес на заштита на животната средина, Ве молиме да не го фрлате во отпад од домаќинствата откако повеќе нема да може да се употребува. Отстранување на производот може да се изврши во Сервис Центарот на Braun или на соодветно место за собирање предвидено во Вашата земја.

Подложно на промени без најава

Гаранција
2 годишна гаранција за производот од датумот на купување. Во периодот од времетраењето на гаранцијата,

доколку се појават дефекти на самиот апарат, бесплатно ќе ги отстраниме или поправиме/замениме истите во целост. Оваа гаранција важи во секоја држава каде апаратите се дистрибуирани од страна на Braun или нивниот назначен дистрибутер.

Оваа гаранција не важи доколку: апаратот е оштетен поради неправилно користење, при редовна употреба или појава на недостатоци кои незначително влијаат на вредноста на самиот апарат.

Гаранцијата престанува да важи доколку поправките се направени од страна на неовластени лица или не се користени оригинални Braun делови за нивна замена.

За да добиете соодветен сервис, во периодот на времетраењето на гаранцијата, доставете го или испратете го апаратот, заедно со сметката до овластените сервисни центри на Braun.

Български

Нашите продукти са проектирани и съобразени с най-високите стандарти за качество, функционалност и дизайн. Надяваме се да бъдете удовлетворени от вашия нов епилатор Braun Silk·épil 5. Преди да използвате епилатора, прочетете изцяло инструкциите за употреба. Запазете тези инструкции през целия срок на употреба на уреда.

Braun Silk·épil 5 е създаден за да премахва нежеланите косъмчета възможно най-ефективно и нежно. Доказана система за епилиране на косъмчетата от корена, като оставя кожата гладка за няколко седмици. Косъмчетата, които израстват отново са по-тънки и меки.

Важно

- От гледна точка на хигиена, не споделяйте уреда с други хора.
- Уредът е снабден с вградена система за безопасност с ниско напрежение. Не заменяйте частите на уреда. Иначе рискувате да получите токов удар. Относно електрическите спецификации моля вижте обозначението върху зарядното устройство.
- Уредът е подходящ за почистване под течаща вода.
  Внимание: Преди да почиствате уреда под вода трябва да го изключите от контакта.
- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 и повече години и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако се наблюдават или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбиране на рисковете. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не бива да се извършват от деца, освен ако не са над 8-годишна възраст и в присъствието на възрастен.
- Когато уредът е включен, той никога не трябва да се допира до косата на главата, мигли, панделки и т.н., за да се предпазите от наранявания и блокиране на уреда.

Обща информация за епилицията
Всички методи за премахване на окосменето от корен могат да доведат до врастване на косъмчетата и възпаление (напр. сърбеж, дискомфорт, зачервяване на кожата), в зависимост от състоянието на кожата и косъмчетата. Това е нормална реакция и трябва бързо да отмине, но може да е по-силна, когато премахвате косъмчета за пръв път или ако кожата е по-чувствителна. Ако след 36 часа кожата все още е зачервена

препоръчваме да се консултирате с лекар. Като цяло, реакцията на кожата и усещането за болка намаляват с всяко следващо използване на Silk·épil. В някои случаи възпалението на кожата може да се появи, когато бактерии проникнат в кожата (напр. когато плъзгате уреда по кожата). Цялостното почистване на епилиращата глава ще минимизира риска от възпаление.
Ако имате съмнения относно употребата на този уред, моля да се консултирате с лекар. В следните случаи трябва да се използва уреда след консултация с лекар:
– Екзема, рани, възпаления като фоликули (гнойни космени фоликули) и разширени вени
– Около бенки
– Намален имунитет на кожата напр. диабет по време на бременност, болест на Рейно, хемофилия, кандида или имунен дефицит.

Полезни съвети
Ако не сте използвали епилатор преди или не сте се епилирали от дълъг период от време може да отнеме известно време кожата ви да се приспособи към епилацията.
Дискомфортът, който се усеща в началото ще намалее до голяма степен с честата употреба, тъй като кожата ще се адаптира към процеса.
Епилирането е по-лесно и по-комфортно, когато оптималната дължина на косъмчетата е 2-5 мм. Ако те са по-дълги, препоръчваме първо да ги обръснете (вижте секция B) и след това седмица по-късно да епилирате по-късите израстнали косъмчета.
Когато се епилирате за първи път, препоръчително е да се епилирате вечерта, така че всяко зачервяване да изчезне до сутринта. За да се успокои кожата, препоръчваме да нанасяте овлажняващ крем след епилация.
Финитe косъмчета, които израстват след това може да не израстнат над кожната повърхност. Редовната употреба на масажиращите гъби (напр. след душ) или ексфолиращите пилинги помагат да се предпазите от навътре растящите косъмчета, благодарение на нежното екфолиране на горния слой на кожата.

Описание

1a Приставка с гъсто разположени масажиращи ролки
1b Високочестотен масажиращ накрайник (не е налична при всички модели)
2 Епилираща глава с пинсети
3 Лампичка
4 Бутон вкл./изкл.
5 Бутон за освобождаване
6 Кабел
7 Приставка за епилиране на чувствителни зони (само за модел 5780)
8 Приставка за епилиране на лицето (само за модел 5780)
9 Приставка бръснеща глава с тример
10 Охлаждаща ръкавица

Подготовка за употреба
- Кожата ви трябва да е суха и без омазняване или крем
- Преди употреба, винаги се уверявайте, че епилиращата глава (2) е чуста и е с приставка (1)
- За да смените приставките натиснете страничното оребрение и издърпайте
- За да смените главите натиснете бутона за освобождаване (5)

Охлаждаща ръкавица за допълнително охлаждане на кожата.
За първите пъти, в които се епилирате или ако имате чувствителна кожа може

да използвате охлаждащата ръкавица (10), препоръчана от дерматолозите, за да помогне да намали болката и зачервяването на кожата.

- Уверете се, че пликът с гела е бил дълбоко замразен (***) за поне 2 часа (за улеснение може да държите постоянно плика във фризера).
- Поставете плика с гела под прозрачното фолио на ръкавицата. Използвайте само с ръкавица.
- Поставете прозрачната и по-хладната страна върху крака.
- Започнете да охлаждане за около 30 секунди или по-дълго.
- Епилирайте веднага охладената част от кожата, както е описано по-долу.
- Повторете охлаждането и епилирането до края.
- Докато се епилирате, кожата трябва да бъде суха.

Важно: Поставете охлаждащата ръкавица върху същата част за по-дълго, но не по-дълго от 2 минути. Да се пази от директна слънчева светлина. Да не се използва плика с гела ако е повреден. Да се изхвърли на място за битови отпадъци. Да не се използва ако сте свръхчувствителен или алергичен към студа или ако кожата ви страда от сензорни нарушения, в случаи когато имате сърдечни смущения или артериални циркулаторни нарушения.

A Как да се епилирате

Епилиращата глава (2) има технология Close-Grip, която осигурява допълнителна ефективност по-специално при късите косъмчета: 40-те пинсети са винаги в близък контакт с кожата, за да премахнат косъмчета с големината на песъчинки (0,5 мм). Подвижната глава перфектно се адаптира към извивките на тялото за максимален ефект. Масажиращите ролки с голяма гъстота (1a) ефективно стимулират кожата ви за изключително нежна епилация.

1 **Как да работите с уреда**
Натиснете бутона вкл./изкл. (4), за да започнете работа с уреда.
Изберете режим «I» = изключително нежно
Изберете режим «II» = изключително ефективно
Когато уредът е включен, лампичката (3) осветява зоната, която трябва да се епилира. Това ви осигурява по-добър контрол за още по-добра ефективност на епилацията.

2 **Как да насочваме уреда**
- Винаги опъвайте кожата, когато се епилирате.
- Винаги се уверявайте, че епилацията протича съвсем близко до кожата.
- Насочвайте уреда бавно, без прекъсване, без натиск и срещу посоката на растеж на косъма по посока на бутона за включване. Тъй като косъмчетата растат в различни посоки може да е от помощ да насочвате уреда в различни посоки за оптимални резултати. Пулсиращите движения на масажиращите ролки стимулират и успокояват кожата за нежна епилация.
- Ако сте привикнали към усещането при епилация, може да замените масажиращия накрайник с накрайника за контакт с кожата (1b), който осигурява по-близък контакт с кожата и подобрена адаптация към всички части на тялото.

3 **Епилиране на крака**
Епилирайте краката си от долната част нагоре. Когато се епилирате зад коляното, дръжте крака изправен и изпънат.

4 **Епилиране на подмишниците и бикини зоната**
За това приложение на уреда, приставката за епилиране на чувствителни зони (7) е създадена като оптимален вариант, която се поставя върху епилиращата глава (2). Имайте предвид, че в началото специално тези зони са особено чувствителни към болката. За това ви препоръчваме да започнете като превключите на режим «I». Многократната употреба спомага за намаляващата болка. Преди епилация изчистете добре цялата зона, за да премахнете остатъци (като от дезодорант например). След това избършете с хавлиена кърпа. Когато епилирате подмишниците, дръжте ръката вдигната и изправена и насочвайте епилатора в различни посоки.

5 **Епилация на лицето**
Поставете приставка (8) върху епилиращата глава (2) и вашият Silk·épil е перфектно пригоден за удобно премахване на окосмението от лицето и други чувствителни зони. Преди епилация препоръчваме да почистите кожата си със спирт за по-добра хигиена. Когато епилирате лицето, опънете кожата с една ръка и бавно движете епилатора с другата по посока на бутона за включване.

6 **Почистване на епилиращата глава**
Преди почистването изключете уреда от мрежата. Редовното почистване ще осигури по-добрите резултати.

a Четчица за почистване:
Премахнете приставката и почистете с четчицата. Добре почиствайте пинцетите от задната част на главата на епилатора, като преди това потопите четчицата в алкохол.
Докато почиствате главата, може да задвижвате пинцетите ръчно. Този метод на почистване осигурява най-добрите хигиенни условия за епилиране.

b Почистване под течаща вода:
Махнете капачката. Задръжте уреда с епилиращата глава под течащата вода. Натиснете бутона за освобождаване и махнете епилиращата глава.
Оставете двете части да изсъхнат добре. Преди да ги сглобите отново уверете се, че са добре изсъхнали.

B Как да използвате главата на самобръсначката

Главата на самобръсначката (9) е предназначена за бързо и гладко бръснене на краката, подмишниците и бикини линията, оформяне на контур и рязане на космите до 5 мм дължина. При прикрепена глава на самобръсначката използвайте уреда само върху суха кожа и с настройка за скорост «II».
a Бръснене: изберете «».
b Оформяне на контур: изберете «».
c Подрязване на косми до дължина 5 мм: изберете «» и поставете накрайника тример (I).
d Почистване: Не почиствайте мрежичката за бръснене (II) с четката, тъй като това може да я повреди.
e Бръснещите части трябва да се смазват редовно на 3 месеца.
f Сменяйте рамката на мрежичката (II) и режещия блок (III) когато забележите намалена производителност при бръснене. Резервни части могат да бъдат получени от вашия търговец на

дребно, центровете за обслужване на клиенти на Braun или чрез www.service.braun.com. Не се бръснете с повредена мрежичка.

Опазване на околната среда

- С цел опазване на околната среда, когато приключи употребата на продукта, отпадъкът, който се образува, се изхвърля разделно, в специално отредените за това контейнери, сборни пунктове или сервизния център на Braun.
- Забранява се изхвърлянето му в контейнери за смесени битови отпадъци, защото може да съдържа тежки метали, трудно разградими огнеупорни материали и др. вещества, които са опасни и с трайни последствия за околната среда.
- Потърсете информация за възможна повторна употреба или друг начин за оползотворяване на излязлото от употреба електрическо и електронно оборудване.
- Този продукт съдържа акумулаторна литиево-йонна батерия. След приключване на употребата им, батериите стават опасни и могат да причинят дразнене, дихателни проблеми и др. Те съдържат тежки метали и опасни химикали, които замърсяват почвата и водите и носят трайни последици за околната среда.

Обект на промяна без предизвестие.

Гаранция

Нашите продукти са с гаранция 2 години, считано от датата на покупката.
В рамките на гаранционния срок безплатно се отстраняват дефектите в материалите и производството чрез поправка, смяна на части или целия уред, по преценка на сервизния център. Тази гаранция се признава във всички страни, където Braun и неговият изключителен дистрибутор продават този уред и няма ограничение за внос или официална разпоредба не забранява да се извърши предвиденото гаранционно обслужване.
Гаранцията не покрива: повреди от неправилна употреба (работа при неподходящо напрежение, включване в неподходящ източник на електрически ток, счупване); износване и незначителни дефекти, които не пречат на нормалната работа на уреда. Гаранцията не се признава при поправка на уреда от неоторизирани лица или ако не са използвани оригинални резервни части на Braun.
Гаранцията е валидна при правилно попълнени: дата на покупката, печат и подпис в гаранцион-ната карта.
За всички рекламации, възникнали в гаранционния срок, изпратете уреда както и гаранционната му карта в най-близкия сервиз на Braun.
За справки 0800 11 003 – национален телефон на БГ сервиз без увеличение на телефонната услуга или www.bgs.bg.

Русский

Руководство по эксплуатации

Наша продукция отвечает самым высоким стандартам качества, функциональности и дизайна. Надеемся, Вы в полной мере будете довольны Вашим новым приобретением – эпилятором Braun Silk·épil 5. Прежде, чем приступить к работе с этим прибором, пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации.

Braun Silk·épil 5 делает удаление нежелательных волосков максимально эффективным, мягким и простым. Его эпилирующая система удаляет волоски с корнем, оставляя кожу гладкой на протяжении нескольких недель, а вновь отрастающие волоски будут мягкими и тонкими.

Важно

- В целях соблюдения гигиены не передавайте прибор другим людям.
- Этот прибор оснащен специальным шнуром с безопасным низковольтным блоком питания. Не пытайтесь самостоятельно заменить или вскрыть какую-либо его часть, иначе возникнет опасность поражения электрическим током. Электротехнические требования указаны на типовой табличке на специальном соединительном шнуре.
- Прибор можно мыть под проточной водой. Внимание: отключите прибор от сети прежде, чем мыть его под проточной водой.
- Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или получили необходимые инструкции по безопасному использованию прибора и понимают сопряженные с применением последнего риски. Детям нельзя использовать прибор в качестве игрушки. Дети могут производить чистку и осуществлять пользовательское техническое обслуживание, только если они старше 8 лет и находятся под присмотром.
- Во время работы прибор никогда не должен контактировать с волосами на голове, ресницами, лентами и т.п. во избежание какой-либо травмы, а также для предотвращения блокировки или повреждения прибора.

Общая информация об эпиляции

Все методы удаления волос с корнем могут привести к врастанию волосков и раздражению (например, зуд, дискомфортные ощущения или покраснение кожи) в зависимости от состояния кожи и волос. Это нормальная реакция, которая должна быстро пройти, но она может быть и более сильной, если Вы удаляете волосы с корнем впервые, или если у Вас чувствительная кожа. Если после 36 часов раздражение на коже все еще не прошло, мы рекомендуем обратиться к врачу. Обычно реакция кожи снижается, и дискомфортные ощущения значительно уменьшаются при повторном использовании Silk·épil. В некоторых случаях кожа может воспалиться в результате проникновения в неё бактерий (например, при скольжении эпилятора по коже). Тщательная чистка головки эпилятора перед каждым использованием уменьшит риск возникновения инфекции. Если у Вас есть какие-либо сомнения по поводу использования эпилятора, пожалуйста, проконсультируйтесь с врачом. В следующих случаях прибор должен использоваться только после

предварительной консультации с лечащим врачом:
– экзема, раны, реакции воспаленной кожи, такие как фолликулит (нагноение волосяных фолликулов) и варикозное расширение вен
– шарообразные родинки
– пониженный иммунитет кожи, например, при сахарном диабете, во время беременности, болезни Рейно, гемофилия, кандидоз, или вирус иммунодефицита человека.

Некоторые полезные советы
Если Вы прежде не использовали эпилятор, или, если Вы не проводили эпиляцию в течение длительного периода времени, то потребуется некоторое время для того, чтобы кожа привыкла к эпиляции. Дискомфорт, который ощущается вначале, значительно уменьшается при повторном использовании, поскольку кожа адаптируется к процессу.
Эпиляция осуществляется легче и более комфортно, когда волосы имеют длину 2-5 мм. Если волосы длиннее, мы рекомендуем сначала побрить ноги (смотрите раздел B) и провести эпиляцию на коротких отросших волосках через неделю.
Если Вы проводите эпиляцию в первый раз, рекомендуем делать это вечером, чтобы любое возможное покраснение могло исчезнуть за ночь. Чтобы смягчить кожу и дать ей расслабиться, мы рекомендуем после эпиляции нанести увлажняющий крем. Тонкие вновь отрастающие волоски могут не прорасти на поверхность кожи. Регулярное использование массажных губок (например, после душа) или отшелушивающих пилингов помогает предотвратить врастание волос, так как бережная очистка удаляет верхний слой кожи и тонкие волоски могут пробиться на поверхность кожи.

Описание и комплектность

1a Массажные ролики
1b Насадка для более близкого контакта с кожей (не со всеми моделями)
2 Эпилирующая головка с пинцетами
3 Подсветка
4 Кнопка включения/выключения
5 Кнопка высвобождения эпилирующей головки
6 Специальный соединительный шнур
7 Насадка для чувствительных участков тела (только с моделью 5780)
8 Насадка для точечного удаления волос (только с моделью 5780)
9 Бреющая головка с насадкой-триммером
10 Охлаждающая рукавица

Подготовка к использованию
- Кожа перед эпиляцией должна быть сухой, очищенной от жира или крема.
- Перед использованием эпилятора убедитесь, что эпилирующая головка (2) чистая и на ней присутствует насадка (1).
- Чтобы сменить насадку, нажмите на её поперечные рёбра и потяните.
- Чтобы сменить головку, нажмите на кнопку высвобождения эпилирующей головки (5).

Охлаждающая рукавица для дополнительного охлаждения кожи
Для первых нескольких эпиляций, или если у Вас чувствительная кожа, Вы можете использовать охлаждающую рукавицу (10), рекомендованную дерматологами, чтобы уменьшить возможное раздражение кожи.
- Убедитесь, что пакет с гелем находился в морозильнике (***) по крайней мере в течение 2 часов (для удобства использования Вы можете

хранить пакеты с гелем в морозильнике).
- Положите пакет с гелем под прозрачную часть рукавицы. Используйте только вместе с рукавицей.
- Приложите прозрачную (прохладную) сторону рукавицы к ноге.
- Охлаждайте кожу в течение примерно 30 секунд, при необходимости дольше.
- Сразу же проэпилируйте охлаждённый участок кожи, как описано ниже.
- Повторяйте охлаждение и эпиляцию до завершения процедуры.
- Убедитесь, что Ваша кожа остаётся сухой в процессе эпиляции.

Важно: прикладывайте охлаждающую рукавицу к одному и тому же участку кожи не дольше 2 минут. Храните вдали от солнечного света. Не используйте, если пакет с гелем повреждён. Утилизируйте как бытовые отходы. Не используйте, если Вы страдаете от гиперчувствительности, аллергии на холод или от расстройств кожной чувствительности, которые наблю-даются при заболеваниях сердца или нарушениях артериального кровоснабжения.

A Как проводить эпиляцию

Эпилирующая головка (2) снабжена технологией Close-Grip, чтобы обеспечить максимальную эффективность при использовании на коротких волосках: 40 пинцетов всегда плотно прилегают к коже, удаляя даже самые короткие волоски размером с песчинку (0,5 мм). Плавающая головка идеально адаптируется к контурам тела для самого тщательного удаления волос. Массажная система высокой частоты (1a) эффективно расслабляют кожу для более бережной эпиляции.

1 **Как работать с прибором**
Чтобы начать работу с прибором, поверните кнопку включения/выключения (4).
Скорость «I»: ультра-мягкая
Скорость «II»: ультра-эффективная
При работе эпилятора подсветка (3) освещает эпилируемый участок. Это позволяет Вам лучше контролировать эпиляцию и сделать её максимально эффективной.

2 **Как правильно держать эпилятор**
- Всегда слегка натягивайте кожу на эпилируемом участке.
- Убедитесь, что эпилирующая поверхность плотно соприкасается с кожей.
- Медленно и непрерывно, без надавливания ведите эпилятор в направлении против роста волос. Поскольку волосы могут расти в различных направлениях, полезно провести эпилятором и в других направлениях, чтобы достичь оптимального результата. Пульсирующие движения массажных роликов расслабляют и смягчают кожу, делая эпиляцию более бережной.
- Если вы используете эпилятор уже не первый раз, можете поменять массажную насадку на насадку для более близкого соприкосновения с кожей (1b), которая обеспечивает более близкий контакт с кожей и улучшенную адаптацию ко всем поверхностям тела.

3 **Эпиляция ног**
Производите эпиляцию ног снизу вверх по голени. Держите ногу вытянутой во время эпиляции в подколенной области.

4 **Эпиляция подмышек и зоны бикини**
Насадка для чувствительных участков тела (7) была разработана специал-

ьно для этих целей, в качестве дополнительной насадки для установки на эпилирующей головке (2).
Пожалуйста, имейте в виду, что области подмышек и зоны бикини особенно чувствительны к боли, поэтому мы рекомендуем начинать их эпиляцию со скорости «I». При повторном использовании чувство боли уменьшится.
Перед эпиляцией тщательно очистите данные области, чтобы удалить остатки каких-либо веществ (например, дезодоранта). Затем аккуратно высушите кожу полотенцем. При эпиляции подмышечной впадины держите руку вытянутой вверх и проводите прибором в различных направлениях. После эпиляции кожа особенно чувствительна, поэтому избегайте использования любых раздражающих веществ, таких как дезодоранты, содержащие алкоголь.

5 **Эпиляция различных участков лица**
Наденьте насадку для точечного удаления волос (8) на эпилирующую головку (2), и Ваш эпилятор Silk·épil идеально подходит для комфортного удаления любых нежелательных волосков на лице или других чувствительных участках тела.
Перед эпиляцией мы рекомендуем протереть кожу спиртом (в гигиенических целях). Во время эпиляции на лице слегка натягивайте кожу одной рукой и медленно ведите эпилятор другой рукой в направлении выключателя.

6 **Очистка эпилирующей головки**
Перед очисткой отключите прибор от сети. Регулярная чистка обеспечивает лучший результат.

a Очистка щеточкой:
снимите используемую насадку, а затем очистите ее с помощью щеточки. Для очистки пинцетов используйте щеточку, смоченную в спирте. Очистите пинцеты с помощью щеточки с тыльной стороны эпилирующей головки, поворачивая барабан вручную. Этот метод очистки обеспечивает наилучшие гигиенические условия для эпилирующей головки.

b Очистка под проточной водой:
Снимите используемую насадку. Держите эпилятор так, чтобы эпилирующая головка находилась под струёй воды. Затем нажмите кнопку высвобождения эпилирующей головки (5), чтобы снять её (2). Встряхните эпилятор и эпилирующую головку, чтобы убедиться, что из них вытекла вся оставшаяся вода. Положите обе части сушиться. Перед сборкой убедитесь, что они полностью высохли.

B Как использовать бритвенную головку

Бритвенная головка (9) создана для быстрого бритья ног, подмышек и линии бикини, тримминга и подстригания волос до длины 5 мм. Используйте прибор с бритвенной насадкой только на сухой коже и выставляйте «II» скорость

a Для бритья: выберите положение «».
b Для тримминга: выберите положение «».
c Для подстригания волос до длины 5 мм: выберите положение «» и наденьте насадку для тримминга
d Не очищайте бреющую сетку (II) с помощью щётки, так как она может повредить сетку.
e Бреющие детали должны смазываться регулярно каждые 3 месяца.

f Поменяйте бреющую сетку(II) и режущий блок(III), когда вы почувствуете, что бритьё стало хуже. Сменные детали (бреющую сетку, режущий блок) можно приобрести у предприятия розничной торговли, в центрах обслуживания Braun или на сайте www.service.braun.com.

Информация по экологической безопасности

Использованное устройство не должно выбрасываться с общими отходами или мусором. Пожалуйста, утилизируйте их через центр обслуживания Braun или через соответствующий специализированный пункт сбора (при наличии в вашем регионе).

В изделие могут быть внесены изменения без уведомления.

Гарантийный срок/срок службы 2 года.

EAC

Электрический эпилятор тип 5340 с сетевым блоком питания тип 5210, 100-240 Вольт, 50-60 Герц, 7 Ватт

Произведено в Германии для
Braun GmbH,
Frankfurter Strasse 145,
61476, Kronberg,
Germany/Германия.

RU: Импортер/Служба потребителей: ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания», Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2. Тел. 8-800-200-20-20.

BY: Импортер: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3. Сервисный центр: ООО «Катрикс», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к.409.

По вопросам выполнения гарантийного или послегарантийного обслуживания, а также в случае возникновения проблем при использовании продукции, просьба связываться с Информационной Службой Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 2020.

Для определения года изготовления см. трехзначный код на изделии в месте разъема: первая цифра = последняя цифра года, последующие 2 цифры = порядковый номер недели года производства. Например, код «345» означает, что продукт произведен в 45-ю неделю 2013 года.

Гарантийные обязательства BRAUN

Для всех изделий мы даем гарантию на два года, начиная с момента приобретения изделия.
В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки.
В случае невозможности ремонта в гарантийный период изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с законом «О защите прав потребителей».
Гарантия обретает силу, только если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинального руководства по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.

Эта гарантия действительна в любой стране, в которую это изделие поставляется фирмой BRAUN или назначенным дистрибьютором, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.
Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) и нормальный износ деталей (например, сетки и режущего блока) в процессе эксплуатации изделия.
Эта гарантия теряет силу, если ремонт производился не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали BRAUN.
В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания BRAUN.
Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.
Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не попадают под эту гарантию.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:
- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований руководства по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от вытекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта.
Требуйте проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре.
В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 20 20 (звонок из России бесплатно).

Українська

Керівництво з експлуатації

Наша продукція відповідає найвищим стандартам якості, функціональності та дизайну. Сподіваємося, Ви повною мірою будете задоволені Вашим новим придбанням – епілятором Braun Silk·épil 5.
Перш ніж почати роботу з даним приладом, будь ласка, уважно прочитайте це керівництво з експлуатації.

Braun Silk·épil 5 робить видалення небажаного волосся максимально ефективним, м'яким та простим. Його епілююча система видаляє волоски з, залишаючи шкіру гладенькою протягом кількох тижнів, а волоски, що знову виростають будуть м'якими та тонкими.

Важливо
- З метою дотримання гігієни не передавайте прилад іншим людям.
- Цей прилад оснащений спеціальним шнуром з безпечним низьковольтним блоком живлення. Не намагайтеся самостійно замінити або відкрити будь-яку його частину, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Електротехнічні характеристики вказані на типовій табличці на спеціальному мережевому шнурі.
- Прилад можна мити під проточною водою.
  Увага: вимкніть прилад з електромережі, перш ніж мити його під проточною водою.
- Цей пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років і старше та особи з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими можливостями або у яких відсутній досвід та знання відносно поводження з такою технікою за умови, що їм було надано інструкції щодо безпечного застосування пристрою і вони усвідомлюють пов'язані з цим ризики. Діти не повинні гратися з пристроєм. Очищення та обслуговування не повинно проводитись дітьми за виключенням тих, які старше 8 років і знаходяться під наглядом дорослих.
- Під час роботи прилад не повинен контактувати з волоссям на голові, віями, стрічками та ін. щоб уникнути будь-якої травми, а також для запобігання блокуванню або пошкодженню приладу.

Загальна інформація про епіляцію
Всі методи видалення волосся з коренем можуть призвести до вростання волосків і подразнення (наприклад, свербіння, відчуття дискомфорту або почервоніння шкіри) залежно від стану шкіри і волосся. Це нормальна реакція, яка повинна швидко пройти, але вона може бути і сильнішою, якщо Ви видаляєте волосся з коренем вперше або якщо у Вас чутлива шкіра. Якщо через 36 годин шкіра все ще подразнена, ми рекомендуємо звернутися до лікаря. Зазвичай реакція шкіри і відчуття дискомфорту значно зменшується при повторному використанні Silk·épil.
В деяких випадках може виникнути запалення шкіри в результаті проникнення в неї бактерій (наприклад, під час руху епілятора по шкірі). Ретельне очищення епілюючої голівки перед кожним використанням дозволить знизити ризик виникнення інфекції. Якщо у Вас існують будь-які сумніви з приводу використання приладу, будь ласка, проконсультуйтеся з лікарем.
У перерахованих випадках прилад має використовуватися лише після попередньої консультації з лікарем:
– екзема, рани, реакції запалення шкіри, такі як фолікуліт (нагноєння волосяних фолікулів) та варикозне розширення вен,

– кругоподібні родимки
– знижений імунітет шкіри, наприклад при цукровому діабеті, під час вагітності, хвороби Рейно, гемофілія, кандидоз або вірус імунодефіциту людини.

Деякі корисні поради:
Якщо Ви раніше не користувалися епілятором або не робили епіляцію протягом тривалого часу, може знадобитися деякий час аби шкіра звикла до епіляції. Відчуття дискомфорту на початку значно зменшуються при повторному використанні, оскільки шкіра адаптується до процесу.
Епіляція здійснюється легше і більш комфортно, коли волосся має довжину 2-5 мм. Якщо волосся довше, рекомендується спочатку збрити його (див розділ B) і провести епіляцію короткого волосся, що відросло, через тиждень.
Якщо Ви проводите епіляцію вперше, радимо робити це увечері, так, щоб будь-яке можливе почервоніння могло зникнути за ніч. Щоб пом'якшити шкіру та дати їй розслабитися ми рекомендуємо нанести зволожуючий крем після епіляції.
Тонке волосся, що знову виросло може не прорости на поверхню шкіри. Регулярне використання масажних губок (наприклад, після душу) або пілінгів допомагає запобігти вростанню волосся, оскільки бережливе очищення видаляє верхній шар шкіри а тонке волосся може пробитися на її поверхню.

Опис та комплектність

1a Масажуючі ролики
1b Насадка для максимального контакту зі шкірою (не з усіма моделями)
2 Епілююча голівка з пінцетами
3 Підсвітка
4 Кнопка увімкнення/вимкнення
5 Кнопка вивільнення епілюючої голівки
6 Спеціальний з'єднувальний шнур
7 Насадка для чутливих ділянок тіла (лише для моделі 5780)
8 Насадка для точкового видалення волосся (лише для моделі 5780)
9 Бриюча голівка з насадкою-тримером
10 Охолоджуюча рукавиця

Підготовка до епіляції
- Шкіра перед епіляцією має бути сухою, очищеною від жиру або крему.
- Перед використанням епілятора переконайтеся, що епілююча голівка (2) чиста та на ній присутня насадка (1).
- Щоб змінити насадку, натисніть на кнопку вивільнення епілюючої голівки (5).

Охолоджуюча рукавиця для додаткового охолодження шкіри
Для перших кількох сеансів епіляції або якщо у Вас чутлива шкіра, Ви можете використовувати охолоджуючу рукавицю (10), що рекомендована дерматологами, аби зменшити можливе подразнення шкіри.
- Переконайтеся, що пакет з гелем знаходився у морозильній камері щонайменше протягом 2 годин (для зручності використання Ви можете зберігати пакет з гелем у морозильній камері).
- Покладіть пакет з гелем під прозору частину рукавиці. Використовуйте лише з рукавицею.
- Прикладіть прозору (прохолодну) сторону рукавиці до ноги.
- Охолоджуйте шкіру протягом близько 30 секунд, за необхідності – довше.

- Одразу ж проепілюйте охолоджену ділянку шкіри, як описано нижче.
- Повторюйте охолодження та епіляцію до завершення процедури.
- Переконайтеся, що Ваша шкіра залишається сухою в процесі епіляції.

Важливо: прикладайте охолоджуючу рукавицю до однієї і тієї ж ділянки шкіри не довше 2 хвилин. Зберігайте подалі від сонячного проміння. Не використовуйте, якщо пакет з гелем пошкоджений. Утилізуйте як побутові відходи. Не використовуйте, якщо Ви страждаєте на гіперчутливість, алергію на холод або маєте розлади чутливості шкіри, що спостерігаються при захворюваннях серця або порушеннях артеріального кровопостачання.

A Як проводити епіляцію

Епілююча голівка (2) оснащена технологією Close-Grip, щоб забезпечити максимальну ефективність при використанні на короткому волоссі: 40 пінцетів завжди щільно прилягають до шкіри, видаляючи навіть найкоротші волосинки розміром з піщинку (0.5 мм). Плаваюча голівка ідеально адаптується до контурів тіла для найретельнішого видалення волосся. Масажна система високої частоти (1a) ефективно розслаблює шкіру для більш бережливої епіляції.

1 **Як працювати з приладом**
Щоб почати роботу з приладом, поверніть кнопку увімкнення/вимкнення (4).
Швидкість «I»: ультра-м'яка
Швидкість «II»: ультра-ефективна
Під час роботи епілятора підсвітка (3) освітлює ділянку шкіри, що епілюється. Це дозволяє Вам краще контролювати епіляцію та зробити її максимально ефективною.

2 **Як правильно тримати епілятор**
- Завжди злегка натягуйте шкіру на ділянці, що епілюється.
- Переконайтеся, що епілююча поверхня щільно прилягає до шкіри.
- Повільно та не перериваючись, без надавлювання ведіть епілятор у напрямку проти росту волосся. Оскільки волосся може рости в різних напрямках, корисно провести епілятором і в інших напрямках аби досягнути оптимального результату.
Пульсуючі рухи масажних роликів розслаблюють та пом'якшують шкіру, роблячи епіляцію більш м'якою.
- Якщо ви звикли до відчуттів під час епіляції, можете змінити масажну насадку на насадку максимального контакту зі шкірою (1b), яка забезпечує більш тісний контакт зі шкірою і допомагає краще обробити всі ділянки на тілі.

3 **Епіляція ніг**
Проводьте епіляцію ніг знизу догори по гомілці. Під час епіляції у підколінній області тримайте ногу витягнутою.

4 **Епіляція пахв та зони бікіні**
Насадка для чутливих ділянок тіла (7) була розроблена спеціально з цією метою, в якості додаткової насадки для установки на епілюючій голівці (2).
Будь ласка, майте на увазі, що області пахв та зони бікіні особливо чутливі до болю, тому ми радимо починати їх епіляцію зі швидкості «I». При повторному використанні больові відчуття зменшаться.
Перед епіляцією ретельно очистіть ці зони, щоб видалити залишки будь-яких речовин (наприклад, дезодоранту). Потім, аккуратно

висушіть шкіру рушником. При епіляції підпахвової впадини тримайте руку витягнутою вгору та проводьте приладом в різних напрямках. Після епіляції шкіра особливо чутлива, тому уникайте використання будь-яких подразнюючих речовин, таких як дезодоранти, що містять спирт.

5 **Епіляція різноманітних ділянок обличчя**
Одягніть насадку для точкового видалення волосся (8) на епілюючу голівку (2) та Ваш епілятор Silk·épil ідеально підходить для комфортного видалення будь-яких небажаних волосинок на обличчі та інших чутливих ділянках тіла.
Перед епіляцією ми радимо протерти шкіру спиртом (з гігієнічною метою). Під час епіляції на обличчі злегка натягуйте шкіру однією рукою та повільно проводьте епілятор іншою рукою у напрямку вимикача.

6 **Чищення епілюючої голівки**
Перед чищенням вимкніть прилад з електромережі. Регулярне чищення забезпечує найкращий результат.

a Чищення щіточкою:
зніміть використовувану насадку, а потім очистіть її з допомогою щіточки. Для чищення пінцетів використовуйте щіточку, змочену в спирті. Очистіть пінцети з допомогою щіточки з задньої сторонни епілюючої голівки, повертаючи барабан вручну. Цей метод чищення забезпечує найкращі гігієнічні умови для епілюючої голівки.

b Чищення під проточною водою:
Зніміть використовувану насадку. Тримайте епілятор так, щоб епілююча голівка знаходилась під струменем води. Потім натисніть кнопку вивільнення епілюючої голівки (5), щоб зняти її (2). Струсніть епілятор та епілюючу голівку, аби переконатися, що з них витекла вода. Покладіть обидві частини сушитися. Перед збиранням переконайтеся, що вони повністю висохли.

B Як користуватися голівкою для гоління

Голівка для гоління (9) призначена для швидкого і чистого гоління ніг, під пахвами та зони бікіні. Для контурного тримінгу та підстригання волосся до 5 мм до голівки для гоління додається насадка-тример. Використовуйте прилад тільки на сухій шкірі та зі швидкістю «II.»

a Для гоління: виберіть положення «».
b Для тримінгу: виберіть положення «».
c Для підстригання волосся до довжини 5 мм: виберіть «» і приєднайте насадку-тример (I).
d Не очищайте сіточку для гоління (II) за допомогою щітки, так як вона може пошкодити сітку.
e Дтелі для гоління повинні змащуватись регулярно кожні 3 місяці.
f Поміняйте сіточку для гоління (II) і ріжучий блок (III), коли ви відчуєте, що гоління стало гірше.
Змінні деталі (сіточку для гоління, ріжучий блок) можна придбати у підприємства роздрібної торгівлі, в центрах обслуговування Braun або на сайті www.service.braun.com.

Інформація щодо екологічної безпеки

Даний виріб містить акумулятори, що перезаряджаються. З метою захисту довкілля забороняється утилізувати даний виріб як

побутове сміття після закінчення його терміну служби. Утилізація приладу проводиться в сервісному центрі Braun або в належних місцях.

У виріб можуть бути внесені зміни без повідомлення.

Електричний епілятор Braun типу 5340 із джерелом живлення типу 5210.

Виготовлено Браун ГмбХ у Німеччині.
Braun GmbH, Waldstrasse 9,
D-74731 Walldürn, Germany.

Адреса в Україні: ТОВ «Проктер енд Гембл Трейдінг Україна», Україна, 04070, м.Київ, вул. Набережно-Хрещатицька, 5/13, корпус літ. А.
Тел. (0-800) 505-000. www.pg.com.ua

Дата виготовлення вказана у вигляді 3-х значного коду на виробі у місці роз'єму: перша цифра = остання цифра року, наступні 2 цифри = порядковий номер тижня року виробництва. Наприклад, код «345» означає, що продукт вироблений в 45-й тиждень 2013 року.

Гарантійний термін/термін служби – 2 роки. Додаткову інформацію про сервісні центри Braun в Україні можна отримати за телефоном гарячої лінії, а також на сервісному порталі виробника в інтернеті – www.service.braun.com

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

001

Гарантійні зобов'язання виробника
Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.
Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.
У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону про захист прав споживачів.
Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на оригінальному гарантійному талоні Braun або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном.
Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється представником компанії виробника або призначеним дистриб'ютором, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.
Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.
Гарантія не покриває пошкодження, викликані невірним використанням (див. також перелік нижче) нормальне зношування сіток та ножів для гоління, дефекти, що незначним чином впливають на якість роботи приладу.
Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника.

Строк служби продукції Braun дорівнює гарантійному періоду у два роки з моменту придбання або з моменту виготовлення, якщо дату продажу неможливо встановити.
У випадку пред'явлення рекламації за умовами даної гарантії, передайте виріб у повному комплекті згідно опису в оригінальній інструкції з експлуатації разом з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно вповноважений представником компанії виробника.
Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

– дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
– використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;
– порушення вимог інструкції з експлуатації;
– невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
– здійснення технічних змін;
– механічні пошкодження;
– для приладів, що працюють на батарейках – робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будьякі пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
– пошкодження з вини тварин, гризунів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приладів)
– для бритв – зім'ята або порвана сітка.

Увага! Гарантійний талон підлягає вилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення ремонту гарантійним талоном буде вважатися заповнений оригінал листа виконаного ремонту зі штампом сервісного центру та підписаний споживачем про отримання виробу з ремонту. Гарантійний термін подовжується на період, який даний виріб знаходився в сервісному центрі в ремонті.
В разі виникнення труднощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування, прохання звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні.
Телефон гарячої лінії 0 800 505 000.
Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними.
Дзвінки з мобільних телефонів оплачуються згідно тарифів відповідного оператора.
Також можна отримати додаткову інформацію на сервісному порталі виробника в інтернеті www.service.braun.com

Country of origin: Germany

Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located near the type plate. The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of manufacture. Example: “101” – The product was manufactured in week 01 of 2011.

بلد المنشأ ألمانيا

تاريخ الصنع

لتحديد تاريخ الصنع، ارجع إلى رمز الإنتاج المكون من ثلاثة أرقام والمدون بالقرب من اللوحة المعدنية لنوع المنتج.

الرقم الأول من رمز الإنتاج يمثل آخر أرقام عام الصنع. أما الرقمين التاليين فيمثلان أسبوعاً محدداً من عام الصنع. مثال: "101" – تم صنع هذا المنتج في الأسبوع 01 من عام 2011.

b تشذيب الشعر في ثنايا الجسم: اختاري «».
c تشذيب الشعر إلى طول 5 ملم: اختاري «» وقومي بتركيب غطاء التشذيب (I).
d التنظيف: لا تنظفي شفرة الحلاقة (II) باستعمال الفرشاة، فقد يتسبب ذلك في تلف الشفرة.
e يجب تزييت أجزاء الحلاقة بانتظام كل 3 شهور.
f استبدلي شفرة الحلاقة (II) وكتلة القص (III) عندما تلاحظين تغيراً في مستوى الأداء في الحلاقة.
يمكن الحصول على قطع الغيار لدى تجار التجزئة، أو مراكز خدمة عملاء براون، أو من خلال الموقع الإلكتروني www.service.braun.com.
لا تستعملي شفرة الحلاقة في حالة تلفها.

التخلص من النفايات

هذه الآلة مزودة ببطاريات ونفايات إلكترونية قابلة لإعادة التدوير. وللمحافظة على البيئة لا تتخلص من هذه الآلة عند انتهاء عمرها الافتراضي- عن طريق إلقائها مع القمامة المنزلية الأخرى، ولكن تخلص منها بتسليمها لأحد المواقع المحلية الخاصة بجمعها.

ضمان

نقدم ضماناً لمدة عامين على هذا المنتج، يبدأ من تاريخ الشراء. وسنقوم في أثناء فترة الضمان بعلاج أي عيوب في المنتج تكون ناشئة عن أخطاء أو عيوب في المواد الخام أو الصناعة، حيث سنقوم بإصلاح أو استبدال الجهاز مجاناً وفقاً لما نراه مناسباً.
يمتد هذا الضمان لجميع البلدان التي يوزع بها هذا الجهاز عن طريق براون أو موزعيه المعتمدين.
لا يغطي هذا الضمان: التلف الناجم عن سوء الاستعمال أو الاستهلاك العادي (مثلاً لرقاقة الحلاقة أو شفرة القص)، بالإضافة إلى العيوب غير المؤثرة على عمل أو قيمة الجهاز. ويصبح الضمان لاغياً إذا ما خضع الجهاز لأي إصلاحات من أشخاص غير معتمدين من قبل براون أو إذا لم تستخدم قطع غيار براون الأصلية.
للحصول على الخدمة خلال فترة الضمان، قدم الجهاز كاملاً أو أرسله مع إيصال الشراء الخاص بك لأحد مراكز خدمة براون المعتمدة.

خاضعة للتغيير بدون إشعار.

استعمال الآلة في المرات القليلة الأولى.
ومع الاستعمال المتكرر، سيتضاءل الشعور بالألم.
قبل إزالة الشعر، نظفي المنطقة المطلوبة جيداً، لإزالة الشوائب (مثل مزيل رائحة العرق)، ثم جففيها بالمنشفة بعناية. عند إزالة الشعر من تحت الإبطين،ابقِ ذراعكِ مرفوعة مع توجيه الجهاز في مختلف الاتجاهات. تجنبي استعمال المواد المثيرة مثل مزيلات رائحة العرق التي تحتوي على الكحول، حيث أن البشرة تكون أكثر حساسيةً بعد إزالة الشعر مباشرةً.

5 **إزالة شعر الوجه**
قومي بتركيب غطاء إزالة شعر الوجه (8) فوق رأس إزالة شعر (2) و بهذا تكون آلة سيلك ابيل مناسبةً تماماً لإزالة الشعر غير المرغوب به من الوجه والأماكن الحساسة الأخرى بسهولة.
قبل إزالة الشعر، ننصح بتنظيف البشرة باستعمال الكحول مراعاةً للشروط الصحية. عند إزالة شعر الوجه، شدي البشرة بيد واحدة وقومي بتوجيه آلة إزالة الشعر باليد الأخرى ببطء في اتجاه المفتاح.

6 **تنظيف رأس إزالة الشعر**
افصلي الآلة عن التيار الكهربائي قبل تنظيفها. التنظيف المنتظم يضمن اداءً أفضل في الحلاقة.

a التنظيف بالفرشاة:
افصلي الغطاء ونظفيه باستعمال الفرشاة. استخدمي الفرشاة المغموسة في الكحول لتنظيف الملاقط جيداً من الجهة الخلفية لرأس إزالة الشعر. وبينما تقومين بذلك، دوري اسطوانة الملاقط يدوياً. ويضمن التنظيف بهذا الأسلوب توفير أفضل الشروط الصحية لاستعمال رأس إزالة الشعر.

b التنظيف تحت المياه الجارية:
افصلي الغطاء. أمسكي الآلة مع وضع رأس إزالة الشعر تحت الماء الجاري.
ثم اضغطي زر الفصل (5) لفصل رأس إزالة الشعر (2).
هزي كلاً من الآلة ورأس إزالة الشعر بقوة للتأكد من خروج الماء المتبقي داخلهما.
اتركي الجزأين ليجفا، وقبل إعادة تركيبها، تأكدي من جفافهما تماماً.

B كيفية استعمال رأس الحلاقة

رأس الحلاقة (9) مصمم من أجل حلاقة سريعة ودقيقة للساقين وتحت الإبطين وفي الأماكن الحساسة، ومن أجل تشذيب الشعر في ثنايا الجسم وقصه حتى طول 5 ملم.
ومع تركيب رأس الحلاقة، يجب استعمال الآلة على البشرة الجافة فقط ومع وضعية السرعة («II»).
a الحلاقة: اختاري «».

A كيفية إزالة الشعر

يحتوي رأس إزالة الشعر (2) على تكنولوجيا (Close-Grip) التي تضمن الكفاءة الفائقة في إزالة حتى الشعيرات القصيرة: تكون الملاقط الأربعون دائماً ملاصقة للبشرة بحيث تزيل حتى الشعيرات متناهية الصغر (0,5 ملم). أما الرأس المحوري، فهو يتكيف تماماً مع ثنايا الجسم للحصول على أقصى درجات الدقة.
اسطوانات التدليك عالية التردد (1a) تحفز بشرتك بفاعلية لإزالة الشعر بمنتهى اللطف.

1 كيفية تشغيل الآلة

استعملي مفتاح التشغيل/الإطفاء (4) لتشغيل الآلة.
الوضعية («I») = فائقة اللطف
الوضعية («II») = الكفاءة القصوى
ينير الضوء (3) عند تشغيل الآلة لإظهار المنطقة المطلوب إزالة الشعر منها، مما يمنحك المزيد من التحكم، لزيادة الكفاءة في إزالة الشعر.

2 كيفية توجيه الآلة

- يجب أن تشدي البشرة دائماً أثناء إزالة الشعر.
- تأكدي دائماً من التصاق الأجزاء التي تزيل الشعر مباشرةً ببشرتك.
- قومي بتوجيه الآلة بحركة بطيئة مستمرة وبدون ضغط، في عكس اتجاه نمو الشعر، وفي اتجاه المفتاح. وحيث أن الشعر قد ينمو في اتجاهات مختلفة، فقد يكون من المفيد أيضاً أن تقومي بتوجيه الآلة في اتجاهات مختلفة، للحصول على أفضل النتائج. وتؤدي الحركات النابضة لاسطوانات التدليك إلى تحفيز واسترخاء البشرة للمزيد من اللطف في إزالة الشعر.
- إذا كنتِ معتادة على شعور إزالة الشعر، فيمكنك استبدال غطاء التدليك (1a) بغطاء ملامسة البشرة (1b)، الذي يتيح ملامسة البشرة بصورة أقرب، ويحقق المزيد من التكيف مع جميع أجزاء الجسم.

3 إزالة شعر الساقين

أزيلي الشعر عن ساقيكِ من الأسفل وباتجاه الأعلى. عند إزالة الشعر خلف الركبة، اجعلي ساقكِ مشدودة بشكل مستقيم.

4 إزالة الشعر من تحت الإبطين والأماكن الحساسة

لقد تم تصميم غطاء إزالة الشعر للاماكن الحساسة (7) خصيصاً لهذا الاستخدام، كملحق اختياري، يمكن تركيبه على رأس إزالة الشعر (2).
الرجاء توخي الحذر خاصة في بداية عملية إزالة الشعر، حيث أن هذه الأماكن تكون حساسة للألم بشكلٍ خاص. لذا ننصح باختيار وضعية المفتاح («I») عند

وصف الجهاز

1a اسطوانات التدليك عالية التردد
1b غطاء ملامسة البشرة (يوجد مع بعض الطرازات فقط)
2 رأس إزالة الشعر مع اسطوانة الملاقط
3 ضو
4 مفتاح تشغيل/إطفاء
5 أزرار الفصل
6 سلك خاص
7 غطاء إزالة الشعر من الأماكن الحساسة (مع طراز 5780 فقط)
8 غطاء إزالة شعر الوجه (مع طراز 5780 فقط)
9 ملحق رأس الحلاقة مع غطاء التشذيب
10 كف التبريد

قبل بدء الاستعمال

- ينبغي أن تكون بشرتك جافة وخالية من الدهون أو الكريمات.
- قبل بدء الاستعمال، تأكدي دائماً من نظافة رأس إزالة الشعر (2)، ومن وجود الغطاء (1).
- لاستبدال أحد الأغطية، اضغطي أضلاعه الجانبية، ثم اجذبيه بعيداً.
- لاستبدال أحد الرؤوس، اضغطي أزرار الفصل (5).

قفاز التبريد من أجل التبريد الاختياري للبشرة

يمكنك استعمال قفاز التبريد (10) عند إزالة الشعر في المرات القليلة الأولى أو إذا كانت بشرتك حساسة، حيث ينصح به أطباء البشرة للمساعدة في تخفيف تهيج البشرة.

- تأكدي من وضع عبوة الجِل في الفريزر (***) لمدة ساعتين على الأقل (لراحتك يمكنك حفظ عبوات الجِل في الفريزر).
- أدخلي عبوة الجِل تحت الغطاء الشفاف للقفاز. لا تستخدميه بدون القفاز.
- ضعي الجزء الشفاف (البارد) من القفاز فوق رجلك.
- إبدأي التبريد لحوالي 2/1 دقيقة، أو أكثر عند الحاجة.
- أزيلي الشعر فوراً عن الأماكن المبردة من البشرة، بالطريقة الموضحة أدناه.
- أعيدي التبريد ثم إزالة الشعر حتى تكتمل العملية.
- تأكدي من جفاف البشرة أثناء القيام بعملية إزالة الشعر.

ملحوظة مهمة: لا تضعي قفاز التبريد على نفس الجزء لأكثر من دقيقتين. احفظيه بعيداً عن ضوء الشمس. لا تستخدمي عبوة الجِل في حالة تلفها، و تخلصي منها مع النفايات المنزلية. لا تستعمليها في حالة فرط الحساسية ضد البرد، أو إذا كانت بشرتك تعاني من اضطرابات حسية، أو إذا كنت تعانين من أمراض القلب أو اضطرابات الدورة الدموية.

لحالة البشرة والشعر. هذه ردة فعل طبيعية، عادةً ما تختفي بسرعة. ولكنها قد تكون أقوى لدى إزالة الشعر من جذوره في المرات القليلة الأولى أو إذا كانت بشرتك حساسة. وإذا استمر تهيج البشرة أكثر من 36 ساعة، ننصح بأن تستشيري طبيبك.
وبشكلٍ عام تميل ردة فعل البشرة والإحساس بالألم للاختفاء بشكل ملحوظ مع الاستعمال المتكرر لآلة سيلك-ابيل. وفي بعض الأحيان تصاب البشرة بالالتهاب عندما تخترقها البكتيريا (على سبيل المثال: عند انزلاق الآلة على البشرة). لذا فإن تنظيف رأس إزالة الشعر بشكل جيد قبل كل استخدام يقلل من خطر الإصابة.

إذا كانت لديكِ أية مخاوف من استخدام هذه الآلة، نرجو استشارة طبيبك. ويجب في الأحوال التالية عدم استخدام الآلة إلا بعد استشارة الطبيب:

- الأكزيما، الجروح، التهاب البشرة مثل التهاب الجريبات (جريبات الشعر المتقيحة ودوالي الأوردة.
- المنطقة المحيطة بالشامة أو الخال.
- انخفاض مناعة البشرة، على سبيل المثال مع مرض السكري، أثناء الحمل، مع مرض رينود، مع مرض الهيموفيليا (النزاف أو الناعور)، مع مرض الكانديدا أو مع نقص المناعة الطبيعية.

بعض النصائح المفيدة

إذا لم تكوني قد استعملتِ آلة إزالة الشعر من قبل، أو لم تقومي بإزالة الشعر لمدة طويلة، فقد تستغرق بشرتك بعض الوقت للتكيف مع عملية إزالة الشعر. ويتناقص عدم الارتياح الذي تشعرين به في البداية مع الاستعمال المتكرر، حيث تعتاد البشرة تلك العملية.
تكون إزالة الشعر أسهل وأكثر راحة عندما يكون أقصى طول للشعر من 2-5 ملم.
وإذا كان الشعر أطول من هذا الحد، فإننا نوصي بحلاقة الشعر أولاً (انظر القسم B)، ثم إزالة الشعر القصير الذي سينمو من جديد بعد أسبوع.
لدى إزالة الشعر لأول مرة، من المستحسن القيام بهذه المهمة في المساء، مما يتيح اختفاء أي احمرار محتمل أثناء الليل.
ولراحة البشرة نوصي بوضع كريم مرطب بعد إزالة الشعر.
إن الشعر الناعم الذي ينمو من جديد قد لا يظهر على سطح البشرة. إلا أن الاستخدام المنتظم لاسفنجات التدليك (على سبيل المثال: بعد الاستحمام)، أو لأساليب التقشير قد يساعد على منع نمو الشعر باتجاه الداخل. فعملية الفرك اللطيف تزيل طبقة الجلد العلوية مما يجعل الشعر الناعم يظهر على سطح البشرة.

عربي

تمت هندسة وتصميم منتجاتنا لتتفق مع أرقى المقاييس العالمية الخاصة بالجودة والعملية والتصميم. نأمل أن تستمتعي باستعمال آلة براون سيلك ابيل 5 (Braun Silk·épil 5).
الرجاء قراءة جميع الإرشادات جيداً قبل استخدام الآلة، فهي تحتوى على معلومات عن السلامة والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

لقد تم تصميم آلة براون سيلك ابيل 5 (Braun Silk·épil 5) لتجعل عملية إزالة الشعر الزائد في غاية السهولة والرقة والكفاءة، حيث يقوم هذا النظام المتطور بإزالة الشعر من جذوره، مما يترك بشرتكِ ناعمةً لعدة أسابيع. وحيث أن الشعر الذي ينمو يكون ناعماً رقيقاً، فلن يكون هناك أي شعر قصير خشن.

ملاحظات هامة

- مراعاةً للشروط الصحية، يجب عدم الاشتراك في استعمال هذه الآلة مع الآخرين.
- هذه الآلة مزودة بسلك خاص مجهز لمصدر طاقة ذو فولتية منخفضة لدواعي الأمان. لا تستبدلي أو تغيري أي جزء من السلك لأن ذلك قد يعرضك لخطر الصدمة الكهربائية. لمعرفة المواصفات الكهربية للجهاز، انظري لوحة الطراز التي توجد على السلك.
- يمكن تنظيف هذه الآلة بماء الصنبور الجاري.

تحذير: افصلي الآلة عن المصدر الكهربائي قبل استعمال الماء لتنظيف أيٍ من الرؤوس.

- يمكن إستعمال هذا المنتج من قبل الأطفال من سن 8 سنوات فما فوق أو الأشخاص محدودي التحكم الجسدي أو الحسّي أو الفكري أو ليس لديهم الخبرة و المعرفة الكافية فقط في حال توفر الإشراف والمراقبة من قبل أشخاص واعين ومدركين وإعطائهم إرشادات الإستخدام الأمن وشروط السلامة لتفادي أي أضرار يمكن أن تنجم عن الإستخدام الخاطئ لهذا المنتج. لا يسمح للأطفال بالعبث بهذا المنتج. لا يسمح للأطفال مادون 8 سنوات بتنظيف أو أي أعمال صيانة لهذا المنتج. الأطفال أكبر من 8 سنوات يمكنهم القيام بذلك تحت إشراف ومراقبة أشخاص واعين ومدركين بشروط السلامة والإستخدام الصحيح.
- لدى تشغيل هذه الآلة، يجب عدم ملامستها لشعر الرأس أو الرموش أو شرائط الشعر، إلخ، وذلك لتجنب حدوث أي خطر أو إصابة بالإضافة إلى منع انسداد الآلة أو تلفها.

معلومات عامة حول إزالة الشعر

جميع وسائل إزالة الشعر من الجذور قد تؤدي إلى نمو الشعر تحت البشرة أو إلى التحسس (على سبيل المثال: الحكة أو الانزعاج أو احمرار البشرة)، وذلك وفقاً